

# ЛИТЕРАТУРА



5

ТАКУЇН

**LAYIH**



## AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ DÖVLƏT HİMNİ

*Musiqisi Üzeyir Hacıbəylinin,  
sözləri Əhməd Cavadındır.*

Azərbaycan, Azərbaycan!  
Ey qəhrəman övladın şanlı Vətəni!  
Səndən ötrü can verməyə cümlə hazırız!  
Səndən ötrü qan tökməyə cümlə qadیرiz!  
Üçrəngli bayrağınla məsud yaşa!  
Minlərlə can qurban oldu,  
Sinən hər bə meydan oldu!  
Hüququndan keçən əsgər!  
Hərə bir qəhrəman oldu!

Sən olasan gülüstan,  
Sənə hər an can qurban!  
Sənə min bir məhəbbət  
Sinəmdə tutmuş məkan!

Namusunu hifz etməyə,  
Bayrağını yüksəltməyə,  
Cümlə gənclər müştəqdir!  
Şanlı Vətən, şanlı Vətən!  
Azərbaycan, Azərbaycan!

LAYIH



**ГЕЙДАР АЛИЕВ**  
**ОБЩЕНАЦИОНАЛЬНЫЙ ЛИДЕР**  
**АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО НАРОДА**

**ЛАЙІН**



**LAYIH**

Тельман Джафаров

Илаха Джарчиева

Бахар Багирлы

Метанет Надирова

# УЧЕБНИК

*по предмету*

# ЛИТЕРАТУРА

для

# 5

-го класса

*общеобразовательных школ*

Замечания и предложения, связанные с этим изданием,  
просим отправлять на электронные адреса:

**[chashioglu@gmail.com](mailto:chashioglu@gmail.com) и [derslik@edu.gov.az](mailto:derslik@edu.gov.az).**

Заранее благодарим за сотрудничество!

LAUİH

# СОДЕРЖАНИЕ

|   |     |
|---|-----|
| Начинаем путешествие в мир литературы.....                                  | 7   |
| <b>ФОЛЬКЛОР</b> .....   | 8   |
| <b>Легенды</b> .....  | 9   |
| Почему голубь считается символом мира. <i>Азербайджанская легенда</i> ..... | 10  |
| Откуда земля началась. <i>Мансийская легенда</i> .....                      | 12  |
| Легенда о кольце царя Соломона. <i>Иудейская легенда</i> .....              | 13  |
| <b>Сказки</b> .....   | 14  |
| Умница. <i>Азербайджанская народная сказка</i> .....                        | 15  |
| Чего на свете не бывает. <i>Русская народная сказка</i> .....               | 24  |
| Три быка. <i>Туркменская народная сказка</i> .....                          | 28  |
| <b>ЛИТЕРАТУРНЫЕ СКАЗКИ</b>  |     |
| <b>Н.Гянджеви.</b> Фитнэ.....   | 30  |
| <b>А.С.Пушкин.</b> Сказка о Золотом петушке .....                           | 39  |
| <b>В.Гауф.</b> Карлик Нос.....  | 47  |
| <b>К.Г.Паустовский.</b> Тёплый хлеб.....                                    | 68  |
| <b>Р.Э.Распе.</b> Приключения барона Мюнхгаузена.....                       | 79  |
| <b>ЧЕЛОВЕК И ПРИРОДА</b>  |     |
| <b>А.Шаиг.</b> Кочевье.....   | 84  |
| <b>Ф.И.Тютчев.</b> Весенние воды.....                                       | 93  |
| <b>Дж.Новруз.</b> Реки, горы и леса... ..                                   | 94  |
| <b>И.Шыхлы.</b> Верблюд и погонщик верблюдов .....                          | 96  |
| <b>В.Драгунский.</b> Антон и Дымка.....                                     | 100 |
| <b>ЛЮБОВЬ К РОДИНЕ</b>  |     |
| <b>С.Вургун.</b> Азербайджан.....   | 104 |
| <b>С.А.Есенин.</b> Весенний вечер... ..                                     | 108 |
| <b>М.Мушфиг.</b> Края, где я живу.....                                      | 110 |
| <b>Р.З.Хандан.</b> Девичья башня.....                                       | 111 |
| <b>Ф.Годжа.</b> Край мой, Азербайджан!.....                                 | 113 |
| <b>О ГЕРОИЗМЕ</b>   |     |
| <b>М.Ю.Лермонтов.</b> Бородино.....   | 115 |
| <b>Э.Мамедханлы.</b> Ледяная статуя.....                                    | 120 |
| <b>М.Джалиль.</b> О героизме.....   | 123 |
| <b>А.Твардовский.</b> Рассказ танкиста.....                                 | 125 |
| <b>НАШИ РОВЕСНИКИ</b>   |     |
| <b>С.С.Ахундов.</b> Чернушка.....   | 128 |
| <b>О.Генри.</b> Вождь краснокожих.....                                      | 148 |
| <b>А.Линдгрэн.</b> Пеппи Длинныйчулок.....                                  | 159 |

|   |     |
|---|-----|
| Л.Пантелеев. Честное слово.....                   | 165 |
| Ю.Нагибин. Старая черепаха.....                   | 171 |
| <b>СМЕХ – ДЕЛО СЕРЬЁЗНОЕ</b>                      |     |
| Ж.Лафонтен. Волк, Коза и Козлёнок.....            | 183 |
| И.А.Крылов. Зеркало и Обезьяна.....               | 186 |
| С.Михалков. Ошибка.....                           | 188 |
| Х.Зия. Неисправимая ворона.....                   | 189 |
| Дж.Мамедгулузаде. Бородатый ребёнок.....          | 191 |
| М.Зощенко. Не надо врать.....                     | 196 |
| Список произведений для внеклассного чтения ..... | 202 |

### Условные обозначения



*Возьмите на заметку*



*Это интересно*



*Обратите внимание*



*Запомните*



*Подумаем над прочитанным*



*Исследование*



*Словарная работа*



*Проверь себя*

## Начинаем путешествие в мир литературы

Дорогие пятиклассники!

За годы учёбы в начальной школе вы научились читать, писать, творчески относиться к изучаемому материалу, работать всем классом, в группах и индивидуально, представлять свою работу, демонстрировать культуру общения. На уроках чтения вы ознакомились с лучшими образцами литературных произведений. Вы научились читать и пересказывать сказки и рассказы, высказывать свои суждения о прочитанном и услышанном.

Самое главное: вы подружились с книгой. У вас появились свои любимые книги и авторы. Вы знаете, какие книги нужно читать на каникулах, какие покупать в книжных магазинах, какие брать в библиотеках, а с какими можно ознакомиться на сайтах интернета.

Много интересных сведений о писателях и об отдельных произведениях вы найдёте в интернете. Но ни интернет, ни литературные сайты и порталы не раскроют вам секреты художественных текстов так, как это может сделать учебник литературы. В данном учебнике вы найдёте легенды, сказки, рассказы, стихотворения и басни, будете отвечать на заданные вопросы, выполнять различные творческие задания. Учебник по литературе для V класса начинает вводить вас в мир литературных терминов. Знакомясь с произведениями, вы будете находить изобразительно-выразительные средства языка, без которых литературные тексты не имели бы художественной ценности.

При проведении исследования, выполнении домашних заданий, творческом применении полученных знаний вы сможете реализовать свои возможности, предложить собственные версии и варианты решения проблемы, поделиться мнениями с товарищами, с одноклассниками, близкими вам людьми. Конечно же, во всех ваших начинаниях надёжным другом и советчиком будет учитель литературы.

На уроках литературы вам пригодятся знания по другим предметам, в первую очередь, по русскому языку. История, информатика, познание мира, музыка, иностранные языки и другие дисциплины пожелают к вам в гости. Итак, вас ожидает интересное путешествие в мир слова.

Счастливого пути!

ЛАУІН



# ФОЛЬКЛОР

Прежде чем войти в мир литературы, познакомиться с произведениями разных времён и отдельных авторов, следует сказать несколько слов о том, что предшествовало письменной литературе. Это произведения фольклора, о которых вы слышали в начальных классах.

**Фольклором называют устное народное творчество.** Слово фольклор английского происхождения, в переводе означает «народная мудрость». Произведения фольклора не имеют конкретных авторов, а также существуют во множестве вариантов. Легенды, отражающие в себе мифические, дорелигиозные представления народа, являются самыми древними. Находились такие талантливые люди, которые запоминали и умели часами рассказывать разные фольклорные произведения. Иногда свой рассказ они сопровождали игрой на каком-либо инструменте и пением. Например, у азербайджанского народа известны сказители-озаны<sup>1</sup>, которые под сопровождение струнного музыкального инструмента гопуза<sup>2</sup> исполняли дастаны<sup>3</sup>.

Фольклор охватывает разные стороны деятельности людей, связан с различными периодами их жизни. Так, в детстве вам поют **колыбельные песни**, рассказывают сказки. Как только вы подрастаете, то начинаете пользоваться **считалками, скороговорками, дразнилками, загадками**. На все случаи жизни у вас есть краткие мудрые изречения, которые называются **пословицами и поговорками**. Учёные-фольклористы тщательно собирают, записывают эти произведения и обнаруживают много общего в фольклоре разных народов мира. Во всех образцах фольклора люди пытались выразить свои представления о счастье, о любви и дружбе. Фольклор всегда даёт нам уроки мудрости, справедливости.

<sup>1</sup> Сказители-озаны – поэты-певцы у тюркских народов.

<sup>2</sup> Гопуз – старинный азербайджанский инструмент, напоминающий саз.

<sup>3</sup> Дастан – один из жанров азербайджанского фольклора.

### **Вопросы и задания**

1. Какие произведения фольклора вам известны? Приведите примеры.
2. Картины каких художников на фольклорные мотивы вы знаете? Приведите примеры.
3. Почему произведения фольклора пережили века? В чём причина их долголетия?



### **Запомните**

Слово «синквейн» происходит от французского слова, которое означает *пятистрочие*. Синквейн – это краткая нерифмованная стихотворная форма, состоящая из 5 строк.

I. Понятие или тема – 1 существительное.

II. Описание этого понятия – 2 прилагательных.

III. Действия – 3 глагола.

IV. Отношение к теме – предложение из 4-х слов.

V. Одно существительное как итог, вывод.

## **ЛЕГЕНДЫ**

**Легенда** – это жанр несказочной прозы в фольклоре, устный народный рассказ, в основе которого лежат исторические факты, события, переплетающиеся с вымыслом и фантастикой.

В произведениях этого жанра можно найти события, связанные с историей, с явлениями неживой природы, с миром растений, животных, людей.

И всё это изложено в художественной, поэтической форме.

В широком смысле легенда – недостоверное повествование о фактах реальной действительности.

Основные задачи легенд – объяснительная и нравоучительная.

ЛАУІН

## ПОЧЕМУ ГОЛУБЬ СЧИТАЕТСЯ СИМВОЛОМ МИРА...

*Азербайджанская легенда*



В давние времена между могущественными ханами Гянджи и Шеки разгорелся спор, перешедший во вражду. Каждая из сторон обвиняла друг друга во всех мыслимых и немыслимых грехах, пока, наконец, хан Гянджи не объявил войну хану Шеки. Было объявлено место и время решающей битвы между ними.

Хан Шеки около 15 лет не воевал, и поэтому свои боевые доспехи хранил в одной из дальних комнат дворца. За день до битвы он попросил свою мать подготовить его доспехи к

битве, а также благословить его на этот, может быть, последний бой. Благословение матери считалось священным, а потому хан нуждался в нём. Когда мать принесла доспехи, то среди них не оказалось шлема. Удивлённый хан спросил:

— Мама, где же мой шлем, являющийся гордостью мужчины и нашего рода?

— Я не смогла принести шлем, — не объяснив истинной причины, что-то попыталась скрыть пожилая женщина.

— Я понимаю твои материнские чувства, ты не хочешь войны и разорения, но я не смогу отступить. Это было бы позором для всего моего народа. Если понадобится, я отдам жизнь за свою землю, но не отступлю. Это моё последнее слово! Прошу тебя — благослови меня, — спокойно произнёс хан Шеки.

— Я не сомневаюсь в твоей храбрости и решительности, ведь сын рождён для защиты родной земли от врагов. Но твой шлем как будто заколдован. Я не смогла поднять его.

— Тогда я сам пойду за ним.

— Прошу тебя, не делай этого, не трогай шлем, — и мать преградила сыну путь. — Заклинаю тебя материнским молоком, вскормившим и тебя как хана Шеки — древней и славной земли.

ЛАЙН

— Мать, как же я появлюсь на поле брани перед своим народом и воинами с непокрытой головой?

И тогда мать рассказала сыну об истинной причине своего поведения.

— О, великий хан, мой любимый сын, в твоём боевом шлеме пара белых голубей свила гнездо. Эти самые тихие и мирные птицы высиживают вылупившихся трёх птенцов. Голуби знают, где гнездиться, и хотят вырастить своих детей в безопасности. Если эти безвинные создания будут тронуты, родители улетят, а птенчики погибнут и нашу землю постигнут горе и болезни, несчастье навечно поселится в нашем крае. Неужели ты пойдёшь на это?

Хан молчал, он не знал, что ответить. Логика матери была сильнее силы и могущества.

Наутро хан Гянджи увидел хана Шеки, сидевшего на боевом коне, но с непокрытой головой. Такой необычный вид соперника удивил гянджинского хана, и он поинтересовался о причине. Шекинский хан ответил:

— В моём шлеме белые голуби свили гнездо, у них появились три птенца, и моя мать умоляла меня, чтобы я не разрушал это гнездо. Мой народ может пострадать от этого. Но тебя, хан Гянджи, это не должно смущать, я готов к сражению.

Хан Гянджи был смущён и поражён миролюбием соперника. Посланные им гонцы вернулись и подтвердили сказанное. Хан Гянджи призадумался. Вокруг воцарилась напряжённая тишина, от жеста гянджинского хана могла пролиться кровь братьев. Мудрый хан Гянджи по достоинству оценил поступок благородного шекинского хана и протянул ему руку.

— Великий хан, я хочу заключить мир! Если твоя мать не хотела разорить одно единственное гнездо голубей, то и нам нельзя разрушать дома и земли, проливать кровь безвинных людей. Твоя непокрытая голова не говорит о твоём бесчестье или признании поражения, а скорее, наоборот, свидетельствует о высоком благородстве и чистоте помыслов. Благодарю тебя.

Мир был заключён, и с тех пор белый голубь стал считаться гонцом мира и символом благоденствия.

### Вопросы и задания:

1. Поделитесь впечатлением о хане Шеки. Составьте синквейн.
2. Объясните, почему шекинский хан не мог отступить и отказаться от боя?
3. Что смутило хана Гянджи?
4. Считаете ли вы его мудрым? Докажите это, зачитав отрывок из легенды.
5. Что вы знаете о голубях? Подготовьте сообщение об этих птицах.



### Исследование

Подготовьте сообщение о городах Гянджа и Шеки.

## ОТКУДА ЗЕМЛЯ НАЧАЛАСЬ

### Мансийская легенда



Две гагары<sup>1</sup> вниз слетели. Одна большая, другая малая гагарка. Со дна моря землю достать хотели.

Большая гагара в воду нырнула. Ныряла, ныряла — долго ныряла, коротко ныряла, — на поверхность выплыла. Ничего не принесла, дна не достала.

Тогда маленькая гагарка нырнула. Ныряла, ныряла, наконец, навверх поднялась, тоже ничего не достала, до земли не дошла.

Большой гагаре гагарка говорит:

— Давай вместе нырнём!

Нырнули обе. Плыли, плыли, дыхание сдавило, назад вернулись. Выплыли, подышали немного и снова нырнули. Глубоко спустились, до дна всё же не дошли, дыхание спёрло<sup>2</sup>. Снова вернулись. Выплыли, отдышались и в третий раз нырнули.

Долго спускались, наконец, всё-таки до дна дошли. Кушочек земли подхватили, в обратный путь пустились.

<sup>1</sup> Гагара — водоплавающая птица

<sup>2</sup> Дыхание спёрло — перехватило дыхание.



В этот раз уж очень долго гагары под водой пробыли. Дыхание у них так спёрло, что, когда наверх выплыли, у большой гагары из груди воздух вырвался, и кровь потекла, и теперь у всех малых гагар затылок красный.

Землю на воду положили. Начала земля расти. Скоро с подошву величиной стала, а потом такой выросла, что человеку на ней лечь можно. И всё больше и больше растёт.

**Вопросы и задания:**

1. Как вы думаете, как появилась наша планета?
2. Проведите дискуссию на тему «Как возникла Земля».

## ЛЕГЕНДА О КОЛЬЦЕ ЦАРЯ СОЛОМОНА<sup>1</sup>

*Иудейская легенда*

Мудрец подарил царю Соломону магическое<sup>2</sup> кольцо. Он надел это кольцо царю на палец и сказал:

**“Никогда кольцо не снимать!”**

На этом кольце была надпись:

**“Всё пройдёт!”**

Когда царю было грустно, Соломон смотрел на кольцо и читал надпись:

**“Всё пройдёт!”**

И магия кольца действовала на царя. Соломон переставал печалиться.

Кольцо всегда помогало царю. Даже когда Соломон сердился, он смотрел на кольцо и читал:

**“Всё пройдёт!”**

Он улыбался и успокаивался.

Но однажды случилось сильное горе. Соломон посмотрел на кольцо и прочитал надпись. Но не успокоился, а даже разозлился. Тогда он впервые снял кольцо с пальца и



<sup>1</sup> Соломон – мирный и мудрый иудейский правитель (правил 40 лет).

<sup>2</sup> Магический – волшебный, художественный.

хотел его выбросить. Но он увидел, что внутри кольца тоже есть надпись. Он прочитал:

**“И это тоже пройдет!”**

Соломон успокоился и улыбнулся.

Больше он никогда не снимал с руки своё магическое кольцо. А мудрецу сделал дорогой подарок.

#### **Вопросы и задания:**

1. Подготовьтесь к подробному пересказу и проиллюстрируйте понравившийся эпизод одной из легенд.
2. Подумайте, почему читателям интересно узнавать о героях легенд, об их подвигах, читать и изучать события, придуманные в очень далёкие времена.

## **СКАЗКИ**

Всем с детства хорошо известны разные сказки – короткие истории фантастического содержания. Они построены на вымысле. Особенно ярко это проявляется в **волшебных сказках**, в которых с волшебными героями происходят волшебные события в волшебной стране. В них всегда рассказывается о странствиях героя, ему всегда кто-то помогает или мешает, с ним и вокруг него происходят разные волшебные превращения. Он воюет с разной нечистой силой: Змеем, Кощеем в русских народных сказках, с дивом и драконом – в азербайджанских. Эпизоды по три раза повторяются. Добро всегда побеждает, потому что оно приносит всем радость, а зло – только горе.

В **социально-бытовых сказках** нет никакого волшебства. Герои – обычные люди. Такая сказка бывает очень короткой, сюжет очень быстро развивается. Социально-бытовая сказка высмеивает, порицает жадность, глупость, лень, высокомерие одних героев и, наоборот, поощряет смекалку, находчивость, ум, хитрость других.



**Возьмите  
на заметку**

**Сюжет** – это последовательность событий, происходящих в произведении.

Героями **сказок о животных** являются звери, под которыми, конечно же, подразумеваются люди. У разных народов существует очень много сказок. Так, например, в русской народной сказке «Лиса и рак» рак тайком уцепился за хвост лисы и выиграл соревнование. В сказках других народов точно такое же состязание устраивают заяц и черепаха, лягушка и улитка, ёж и заяц.

Сказки всех народов мира едины в своём стремлении показать, как герои борются со злом и как побеждает добро. Ни у одного народа нет такой сказки, в которой не отстаивалась бы справедливость.

### **Вопросы и задания**

1. Какие виды сказок вы знаете? Приведите примеры.
2. Что объединяет сказки разных народов мира?

## **УМНИЦА**

*Азербайджанская народная сказка  
(в сокращении)*

Пестик<sup>1</sup> в ступке<sup>2</sup>, ядрышко в скорлупке, верблюд брадобреем<sup>3</sup> был, без воды и мыла брил в бане-халупке<sup>4</sup>. Кто жил-поживал, а кто и быть не бывал, а жили падишах с визирем.

Падишах был страшно нетерпеливым, а визирь был умным, терпеливым, повидавшим жизнь и мудрым человеком.

Однажды, возвращаясь с охоты, встретил падишах на дороге на одну ногу хромую и на один глаз кривую старуху. Жалко ему стало старуху эту, подозвал он её, хотел ей денег дать. Говорит:

— Ах, старая! Что ты здесь добываешь, чем живёшь-промышляешь?

Старуха говорит:

---

<sup>1</sup> Пёстик – продолговатый предмет, которым воздействуют на продукты в ступке.

<sup>2</sup> Ступка – посуда для толчения и растирания чего-либо.

<sup>3</sup> Брадобрей – человек, который бреет, парикмахер.

<sup>4</sup> Халупка (халу́па) – небольшая бедная изба.

– Моё занятие дом строить и дом разрушать.

Падишах говорит:

– Да кто ты такая, чтоб, построив дом, разрушить его?

Старуха в ответ:

– Дитя, разве не знаешь ты, что если женщина дом не разрушит, он тысячу лет простоит?

Падишаху этот ответ очень не понравился.

А визирь говорит:

– Клянусь святыней мира, женщина верно говорит.

Падишах говорит:

– Нет, лжёт.

А у падишаха было три дочери. Вот собрал он своих дочерей и спрашивает у старшей:

– Скажи, дочка, женщина строит дом или мужчина?

Старшая дочь отвечает:

– Конечно, мужчина.

Спрашивает падишах среднюю дочь свою:

– А ты, доченька, что скажешь?

Отвечает средняя дочь:

– Ах, отец, что такое женщина и каков может быть построенный ею дом? Конечно, дом строит мужчина.

На этот раз падишах обратился к младшей:

– А ты, доченька, что скажешь?

Младшая дочь в ответ:

– Отец, дом женщиной строится.

Этот ответ больно задел самолюбие падишаха. И потому он сказал:

– Ну, если так, отдам я тебя замуж за первого нагого, босого, у кого ни кола ни двора... И поглядим потом, как ты построишь дом.

### **Вопросы и задания**

1. Каким человеком был падишах, а каким – визирь? Составьте кластер на тему «падишах» или «визирь».
2. Что сказала хромая старуха падишаху?
3. Почему падишаху не понравился ответ старухи?
4. Как старшая и средняя дочери падишаха ответили на вопрос отца, а как – младшая? Почему ответ младшей дочери «задел» падишаха?
5. Как падишах решил наказать младшую дочь?

На самой окраине города у одной древней старухи был хромой сын.

Его так и звали: Хромой Ахмед. И был он к тому же такой неумеха и лентяй, что с места не вставал, всё больше на боку лежал. Падишах велел привести эту древнюю старуху во дворец и сказал:

— Вот что, бабка, я отдаю свою младшую дочь за твоего сына, забирай её и прочь ступай.

Старуха говорит:

— Ай, падишах! Будь ласков, ну где моему сыну до твоей дочери? На моём сыне одна рванина<sup>1</sup>... Самому нечего жевать, как же он твою дочь будет содержать?

Падишах говорит:

— Это, старуха, тебя не касается. Ступай, я отдал свою дочь за твоего сына.

Старухе ничего не оставалось делать, как взять с собой девицу и отвести её домой.

Рассказала всё как есть сыну. Услыхав об этом, Ахмед только диву дался, но с места так и не поднялся. Пришла девица в дом и видит, такой Ахмед ленивый да нерадивый<sup>2</sup>, что просто на диво! И двинуться с места не может, даже ест и то лёжа. Ну, решила девица, погоди же! И накрыла обед в первый день не в доме, аж на самой крыше. Позвала Ахмеда,



вставай, мол, иди ешь. И как ни просил, ни умолял Ахмед принести ему его долю — мол, я тут, где лежу, там и поем, — девица не соглашалась. Видит Ахмед, что дело плохо, так и от голода недолго подохнуть. Пришлось ему волея-неволей с лежанки

<sup>1</sup> Рвани́на — здесь: рваное платье, обувь.

<sup>2</sup> Неради́вый — небрежно относящийся к своим обязанностям.



своей подниматься, ползком наверх забираться, у скатерти посидеть, чтоб поесть.

А наевшись, опять назад, туда, где лежал он, под своё дырявое одеяло. А девица стала каждый день на крыше скатерть расстилать, и там обед подавать, и Ахмеда звать. Стал постепенно Ахмед к этому привыкать, уже сам вставал и у скатерти восседал. Видит девица, Ахмед... скоро так расхрабрится, что и для дела сгодится.

Стала скатерть накрывать во дворе, на зелёной траве. Позвала Ахмеда есть. А Ахмед не идёт. Не хочет. Ну, тогда она сама пошла за ним, кое-как его из дома вытолкала. Наелся Ахмед, напился, в дом воротился и опять спать завалился. Так-то вот она каждый день его из дома выманивала, двигаться заставляла. А через несколько дней решила дочь падишаха Ахмеда на улицу выманить. А надо вам сказать, что Ахмед очень любил орешки щёлкать, и грецкие, и фундук, только подавай... От дверей дома до ворот, ведущих на улицу, насыпала она дорожку из орехов и говорит Ахмеду:

— Ах, ты тюфяк<sup>1</sup>! Хватит дома сидеть да лежать, не хочешь ли эти орешки собрать?

Поднялся Ахмед и, подбирая орех за орехом, дошёл до ворот и вышел на улицу. А на улице в это время праздник справляли, веснянки<sup>2</sup> пели, играли. Ахмеду это понравилось, и он сделал несколько шагов, чтоб поглядеть на ряженных<sup>3</sup>. Ну поглядел, полюбовался и опять домой...

### **Вопросы и задания**

1. *Каким человеком оказался муж младшей дочери падишаха?*
2. *Как дочь падишаха решила выманить Ахмеда из дома?*
3. *Как впервые Ахмед вышел за ворота?*

Видит дочь падишаха, что научился Ахмед и на улицу из дома выходить, стала ему говорить:

— Надо бы тебе делом заняться... Хватит лениться, пора и трудиться.

Ахмед говорит:

---

<sup>1</sup> Тюфя́к — здесь: безвольный человек или лентяй.

<sup>2</sup> Весня́нки — песни о приходе весны.

<sup>3</sup> Ря́женные — люди, одетые в маскарадный костюм.



– Да каким же делом я заняться смогу?

Девушка говорит:

– А ты выйди на улицу и покричи: «Эй, кто работу даёт! Эй, кто меня наймёт!» Кто к тебе подойдёт и скажет, что он, иди за ним, он тебе даст работу.

Ну, кое-как его на улицу вытолкала. Стал Ахмед посреди дороги, стоит и время от времени говорит:

– Эй, кто работу даёт? Эй, кто меня наймёт?

Вдруг подходит к нему человек и говорит:

– Сынок, у меня есть сад, надо его окопать. Пойдём, коли так, будешь получать в день медный пятак.

Пошёл Ахмед с этим человеком. До вечера в саду у него землю копал, получил медный пятак и пошёл домой. А по пути глядит, продают кота, отдал свой медный пятак за кота.

Приходит он домой, а дочь падишаха спрашивает:

– Что заработал, Ахмед?

Ахмед отвечает:

– Заработал я медный пятак, но отдал его за кота. Вот он, кот!

Девушка говорит:

– Ахмед, тебе надо завтра в путь собираться, в дорогу отправляться... Из дому выйдешь и весь белый свет увидишь.

Ахмед говорит:

– Как же отправлюсь?

А девушка в ответ:

– Завтра пойдёшь на базар, встанешь у обочины торной дороги<sup>1</sup> и станешь ждать. Потом увидишь, идёт караван верблюдов. Подойдёшь к караванщику и скажешь: «Возьми меня с собой, буду тебе подмогой любой». И когда он согласится, присоединишься к каравану, так и пойдёшь.

Наступило утро. И поступил Ахмед так, как говорила девушка. Пошёл, у обочины дороги встал, стоит, ждёт, видит, караван верблюдов идёт, караван караванщик ведёт. Подошёл Ахмед к нему и говорит:

– Не возьмёшь ли меня с собой?

Караванщик отвечает:

---

<sup>1</sup> Обочина торной дороги – край наезженной, ровной дороги.

— Ещё как возьму! Я сам человека на небе ищу, а ты вот он, на земле.

### **Вопросы и задания**

1. Где и какую работу нашёл Ахмед в первый раз?
2. Ответьте, почему Ахмед не принёс домой заработанные деньги.  
Потому что  
а) потерял пятак    б) приобрёл кота    с) купил еду
3. Куда и зачем дочь падишаха решила отправить Ахмеда?

Да, такой вот караванщик попался! А путь каравана лежал через пустыню. И пока они шли пустыней этой, кончилась у путников вода. А в пустыне той самой был колодец.

Караванщик спустил в этот колодец взятого с собой человека, чтоб он воды достал. А человек этот не только воды не достал, но и вовсе пропал, обратно из колодца не выбрался.

Ну, караванщик тогда взял с собой Ахмеда и пошёл дальше. Долго ль, коротко ли шли, горы, доли — всё прошли. Сколько гор перевалили, сколько речек переплыли и оказались опять в той же самой пустыне. И люди, и верблюды изнывали от жажды. Вот и говорит тогда караванщик Ахмеду:

— Давай-ка, сынок, спустим тебя в колодец, хоть немного воды достанем.

Ахмед-то ни о чём понятия не имеет, согласился.



Обвязали его верёвкой и спустили в колодец. Опустился Ахмед на дно колодца, отвязал от пояса верёвку. Прошёл довольно большое расстояние и дошёл до быстро текущей реки. Наполнил он кожаные мехи водой и только крикнул, чтоб их вытащить и взвалить на плечи, как раздался такой страшный рык и рёв, что у Ахмеда чуть печёнка не лопнула. Смотрит, а

над ним див<sup>1</sup> стоит и до того безобразный, до того страшный, ростом с минарет<sup>2</sup>, на каждой руке по семи мельничных жерновов<sup>3</sup>, нижней губой землю метёт, верхней губой до небес достаёт, а рот — ну чисто мельница!

Хочет Ахмед бежать, видит, нет, бежать некуда, не убежишь. А див говорит ему:

— Эй, сын человеческий! Сюда и птица не залетала, а, если залетала, крылья здесь оставляла. Вот я тебя сейчас истолку в кашу, кровь твою солью в чашу. Захочу — съем, захочу — по камням размажу. Следуй за мной! От меня не убежишь. Задам я тебе один вопрос. Сможешь на него дать ответ, до тебя мне и дела нет. А не сможешь — тотчас изничтожу.

Да, такие вот дела. Ахмед от страха дрожит шелковичным листочком<sup>4</sup>, следует за дивом мелким шажочком, аж спал с лица<sup>5</sup>. Шли они, шли и дошли до какого-то не то замка, не то дворца. А замок-то, замок! Весь из золота, от пола до лавок. В каждой комнате драгоценные камни лежат, лалы<sup>6</sup>-алмазы так и горят.

Такие богатства, что, если увидишь, только рот и разинешь. Див, пройдя тридцать девять комнат, остановился у сороковой. А в той сороковой стоял поднос золотой, а на подносе сидела зелёная лягушка. И вот, глядя на эту лягушку, див и спрашивает:

— Ну, отвечай, сын человеческий, что на свете всего прекрасней?

Ахмед говорит:

— Всего прекрасней то, что сердцу мило.

Этот ответ очень пришёлся диву по душе, потому что милей всего на свете ему была эта лягушка.

Не стал див Ахмеда убивать, решил отпустить и с собой гранат и орешек дать...

Ахмед, поручив верному человеку подаренные дивом гранат и орешек, отправил всё это с другим караваном до-

<sup>1</sup> Див — человекоподобное существо, злой великан.

<sup>2</sup> Минаре́т — башня, с которой призывают верующих на молитву.

<sup>3</sup> Жёрнов — мельничный каменный круг для перетирания зёрен в муку.

<sup>4</sup> Шелковичный листочек — лист шелковицы, т.е. тутового дерева.

<sup>5</sup> Спасть с лица́ — осунуться.

<sup>6</sup> Лалы — драгоценные красные камни.

мой, а сам продолжил свои странствия с караванщиком, торгуя по пути разными товарами.

### **Вопросы и задания**

1. Зачем караванщик спустил Ахмеда в колодец?
2. Кого Ахмед встретил в колодце?
3. При каком условии див согласился отпустить Ахмеда?
4. Почему ответ Ахмеда пришёлся диву по душе?
5. Что див дал Ахмеду на прощанье?

Ну, оставим их здесь, а сами узнаем вот о ком, о младшей дочери падишаха. Получив присланное Ахмедом золото<sup>1</sup>, девица наняла на базаре каменщиков, зодчих, рабочих и построила такой дворец, о котором слышало мало ушей, белокаменный, в семь этажей, рядом с ним и дворец падишаха казался жалкой лачугой.

Присланный Ахмедом гранат, подарок дива, она разрежала, чтобы съесть, и увидела, что все зёрна, какие в нём есть, — чистые рубины и лалы.

Она пошла в лавку ювелира, несколько камешков продала, а на вырученные денежки так свой дворец внутри убрала, изукрасила, что всё там, чисто золото, сияло и сверкало!

С тех пор прошло довольно много времени, и Ахмед вернулся из странствий. Подходит к тому месту, где стоял его дом, а вместо него видит дворец в семь этажей. Спрашивает у дворцового слуги, где дом такого-то и такого-то Хромого Ахмеда. А он отвечает, что это и есть дом хромого Ахмеда. Ахмед решил, что он насмехается над ним и только. Снова спрашивает:

— Да будет тебе, братец, издеваться, скажи, чей дом?

Но в это время на шум вышла из ворот мать Ахмеда, обняла сына и говорит:

— Ах, сынок, не узнал своего дома порог! После того как ты уехал, жена твоя его выстроила.

Да, вошёл Ахмед в дом, увидел, какое убранство и роскошь в нём, очень удивился. Вышла к нему младшая дочь падишаха, как она выстроила дом, рассказала. Потом рас-

---

<sup>1</sup> Золото Ахмед получил за кота, продав его людям, в стране которых было много мышей, но не было кошек.

колола присланный Ахмедом орешек и достала из него полное падишахское одеяние. В это платье Ахмеда передела, принарядила и сказала:

– Ну вот, Ахмед, теперь всё готово, можно отца моего в гости звать.

О чём бы он ни спросил тебя, говори правду, всё как есть.

Наступил новый день, и девица пригласила в гости к себе и отца, и всех его приближённых. Вошёл в её дом падишах и глазам своим не поверил. Его-то дворец рядом с этим хлевом<sup>1</sup> ему показался. Ну, попили, поели, а потом падишах спрашивает Ахмеда:

– Скажи мне, кто всё это великолепие устроил, кто этот дворец построил?

Ахмед рассказал падишаху всё от начала до конца, как было, а потом сказал:

– Да здравствует падишах, этот дом построила твоя дочь.

Девица, как услышала эти слова, не замедлила лицом к падишаху оборотиться и сказать:

– Ну что, отец, теперь сам видишь, дом женой строится.

Понял падишах правоту своей дочери и голову повесил. Заново семь дней, семь ночей свадьбу сыграли, младшую дочь падишаха замуж за Ахмеда отдали.

С неба упало три яблока, одно мне, другое тебе, а третье тому за пазуху, кто сказку сказывал. Мне быть живу, вам – здорову, мне жить до ста, вам – два раза по полста; что больше, себе берите, что меньше – мне отдадите. А только одного не говорите, что жена – курица. Бывает, что и умница.

### **Вопросы и задания**

1. Как дочь падишаха построила дворец и украсила его?
2. Кто встретил вернувшегося из странствий Ахмеда?
3. Кого пригласила в гости дочь падишаха?
4. Как падишах удостоверился в правоте своей дочери?
5. В чём смысл сказки «Умница»?
6. К какому виду сказок она относится?
7. Постарайтесь разыграть по ролям понравившийся отрывок.

---

<sup>1</sup> Хлев – помещение для скота.



**Обратите внимание**

Сказка «Умница» начинается с присказки: «Пестик в ступке, ядрышко в скорлупке, верблюд брадобреем был, без воды и мыла брил в бане-халупке». Цель присказки – привлечь внимание слушателей. Затем следует зачин: «Кто жил-поживал, а кто и быть не бывал...». Зачин в русских народных сказках переносит нас в сказочный мир («Жили-были...», «В некотором царстве», «В некотором государстве...») и рассказывает о месте, времени действия. Заканчивается сказка концовкой, представляющей собой устойчивую формулу. В азербайджанской сказке – это слова: «С неба упало три яблока, одно мне, другое тебе, а третье тому за пазуху, кто сказку сказывал. Мне быть живу, вам – здорову, мне жить до ста, вам – два раза по полста; что больше, себе берите, что меньше – мне отдадите».

## ЧЕГО НА СВЕТЕ НЕ БЫВАЕТ

*Русская народная сказка*



Жил-был барин, богатый-пребогатый. Не знал он, куда свои деньги девать. Ел сладко, одевался нарядно, гостей у него каждый день столько было, что у иных по праздникам того не бывало. А всё у него денег не убывало, ещё прибывало.

И захотелось раз барину пошутить над мужиком-дураком, себе и гостям на потеху<sup>1</sup>.

Призывает он самого бедного мужика из деревни и говорит ему:

– Слушай, мужик. Дам я тебе денег целую малёнку<sup>2</sup>, только скажи мне, чего на свете не бывает. Нынче люди до

<sup>1</sup> Потеха – веселье, развлечение.

<sup>2</sup> Малёнка – бочка.

ЛАУРИ



всего дошли: и на чѣрте ездят, и по небу летают, и в Питер по проволоке<sup>1</sup> лапти<sup>2</sup> послать можно. Скажи же: чего на свете не бывает?

Почесал мужик затылок.

— Не знаю, — говорит, — барин, кажись, взаправду всё на свете бывает. Дай сроку до завтра, может, и вздумаю.

— Ну, пойди подумай, — говорит барин, — а завтра приходи, ответ приноси.

Мужик до петухов<sup>3</sup> не спал, всё барскую загадку отгадывал. Раздумывает, так и мало ли чего на свете не бывает, а и то в ум придёт: «Может, это и бывает, только я не знаю. Ну да ладно, скажу наудачу, авось<sup>4</sup>, чего и не бывает!»

### **Вопросы и задания**

1. Как жил барин?
2. Какое задание и почему он дал мужику?
3. Почему барин решил подшутить над мужиком?

На другой день пришёл он к барину.

— Ну что, мужик, теперь знаешь, чего на свете не бывает?

— Одного, барин, не бывает: топором никто не подпоясывается, ног за топорище<sup>5</sup> не заткнёт.

Усмехнулся барин, усмехнулись гости: видят — мужик-то сер, да ум-то у него не волк съел. Надо малёнку отмеривать. Да барин не то денег пожалел, не то хотел ещё над мужиком пошутить, кто его знает, только и говорит мужику:

— Нашёл, брат, что сказать. У нас подлинно этого не делают, а в чужих землях — так сплошь и рядом. Ступай с Богом до завтра. Придумаешь — ответ принеси.

### **Вопросы и задания**

1. Какую небылицу<sup>6</sup> в первый раз придумал мужик?
2. Почему мужик не получил обещанную награду?
3. Выясните значения выражения: «Мужик-то сер, да ум-то у него не волк съел».

<sup>1</sup> Проволока — здесь: почта.

<sup>2</sup> Лапти — ед. ч. лапоть. Плетёная обувь из лыка — куска коры деревьев.

<sup>3</sup> До петухов — до утра.

<sup>4</sup> Авось — может быть.

<sup>5</sup> Топорище — здесь: рукоятка топора.

<sup>6</sup> Небылица — выдуманная история; вымысел.

Продумал мужик и другую ночь. Что ни надумает, всё надежда плохая на барские деньги. «Хитры немцы, — думает, — у них, может, всё бывает. Ну да скажу ещё что-нибудь!»

Приходит наутро к барину.

— Ну, мужик, всё ли на свете бывает?

— Не всё, барин: баба попом не бывает, красная девка обедни<sup>1</sup> не служит.

Усмехнулись все, только барин опять ему денег не дал.

— Нет,— говорит, — это бывает; по неметчине<sup>2</sup> и всё Поди подумай в последний раз. Скажешь — бери деньги, а то не прогневайся.

Плюнул с досады мужик, идучи домой, думает: «Видно, одному только не бывать, чтобы у меня деньги были!»

### **Вопросы и задания**

1. Что мужик придумал во второй раз?
2. Выясните значение слов: **поп, служитель, не прогневайся.**

Всё-таки через ночь опять идёт к барину. «Наскажу, — думает, — ему всякой всячины: может, что и небывальщина будет».

— Ну, что хорошенького скажешь? — спрашивает барин. — Не узнал ли, чего на свете не бывает?

— Всё, барин, бывает, — говорит мужик. — Думал я, что люди хоть на небо не попадают, а здесь сам побывал, теперь поверил, что и это бывает.

— Как же ты на небо попал?

— Покойница жена побывать наказывала и подводу<sup>3</sup> за мной выслала: двух журавлей вразнопряжку<sup>4</sup>. Повидался с ней, с ребятишками и к твоей милости воротился.

— И назад с журавлями?

— Нет, назад я соскочил.

---

<sup>1</sup> Обедня — церковная служба, совершаемая утром или в первую половину дня (до обеда).

<sup>2</sup> Неметчина — здесь: чужая земля.

<sup>3</sup> Подвода — повозка, телега.

<sup>4</sup> Вразнопряжку — по-разному запряжённых, т.е. соединённых вместе для того, чтобы тащить повозку.

– Как же ты, мужичок, не убился?

– А так, что по уши в землю завяз, не жёстка земля попалась.

– Из земли же как вылез?

– Хе... как! А сходил домой, принёс лопату, выкопался да и вылез.

– Не видал ли ты на небе покойного барина, моего родителя?

– Как же, видел, к ручке допустить<sup>1</sup> изволили.

– Ну, что он там делает? – допрашивает барин.

Мужик-то, не будь плох, догадался и говорит:

– Что покойный барин делает? Да после моих ребятишек постилки<sup>2</sup> моет.

– Врёшь, мужик–дурак! – закричал барин. – Того на свете не бывает, чтобы барин у холопа<sup>3</sup> нянчился<sup>4</sup>! Бери деньги да не мели окоlesiцу<sup>5</sup>!

### Вопросы и задания

1. Что рассказывает мужик о своей поездке на тот свет?
2. Кто повстречался ему там? Чем занимался покойный барин?
3. Благодаря чему мужику удалось перехитрить барина и выиграть спор?
4. Почему, несмотря на свою жадность, барину пришлось заплатить мужику?
5. Что вы можете сказать о характере героев?
6. Выберите прилагательные, характеризующие барина и мужика: **грубый, умный, властный, находчивый, хвастливый, терпеливый, надменный, сообразительный.**
7. Подумайте, что осуждается в сказке.
8. Укажите правильный ответ.

К какому типу относится сказка «Чего на свете не бывает?».

К сказкам

а) о животных

б) бытовым

в) волшебным

<sup>1</sup> К ручке допустить – разрешить поцеловать руку.

<sup>2</sup> Постилки – т.е. то, что подстелили под кого-то, то же, что подстилка.

<sup>3</sup> Холоп – в крепостной России крестьянин, слуга.

<sup>4</sup> Нянчиться – ухаживать за кем-то, заботиться о ком-то.

<sup>5</sup> Молоть окоlesiцу – говорить ерунду.

## ТРИ БЫКА

Туркменская народная сказка

Один был, да двух не было. Давным-давно у одного дехканина<sup>1</sup> было три бычка: чёрный, бурый и пёстрый. Бычки росли, росли и стали быками. Вот тогда-то они и задумались:

— Если мы останемся у хозяина, — думали они, — то он скоро наденет на нас ярмо<sup>2</sup>, и будем мы тогда пахать землю и таскать тяжести до самой смерти. Давайте-ка убежим в лес. Там нам будет сытно и привольно.



Убежали быки от хозяина в лес, но недолго они радовались свободе.

Напали на них десять львов. Да быки не поддались им.

Встали на высоком месте спиной друг к другу, выставили рога, и львы не посмели приблизиться к ним. Тогда один умный лев сказал своим товарищам:

— Зачем нам здесь голодать вдесятером? Идите-ка вы лучше на охоту, а я останусь один и испытаю силу трёх быков.

Девять львов ушли своей дорогой, а десятый, умный, спрятался в густой траве. Когда быки стали пастись, они наткнулись на этого льва и удивились.

— Уж не нас ли ты высматриваешь, бедняга? Подумай, страшен ли нам один лев, если нас не одолели десятеро?

— Где уж мне охотиться! — запричитал<sup>3</sup> царь зверей. — Братья львы прогнали меня от себя. Они говорят, что я самый неумелый и слабый лев. Если вы мною не побрезгуете, возьмите меня, несчастного, к себе, и я буду у вас четвертым братом.

Быки обрадовались. Хорошо иметь брата льва. Побратались они со львом и зажили лучше прежнего.

Теперь они не жались друг к другу, паслись широко.

<sup>1</sup> Дехканин — крестьянин (в Средней Азии).

<sup>2</sup> Ярмо — деревянный хомут, надеваемый на шею рабочего скота.

<sup>3</sup> Запричитать — громко плакать, жаловаться на что-нибудь.

Ведь их защищал от врагов братец лев. А братец лев ждал своего часа.

Привёл он однажды пёстрого быка к бурому и показал на чёрного быка, который пасся вдали.

— Братья мои, посмотрите, каким заносчивым стал чёрный бык. Он пасётся в одиночку и не замечает нас. Не пора ли его проучить?

— Ты прав, братец лев. Чёрный бык загордился. Пойди проучи его, — согласились быки.

Бросился лев на чёрного быка и разорвал. Прошло несколько дней, и пришёл лев к пёстрому быку.

— Ах, братец мой! — сказал он ему печальным голосом. — Погляди-ка на бурого быка. Он ведёт себя точь-в-точь, как чёрный, обгоняет тебя, выщипывает лучшую траву. Не пора ли его проучить?

Сожрал лев бурого быка, а когда проголодался, пришёл к пёстрому.

— Ну, глупый мой братец, поди-ка сюда, я насажу твоё вкусное мясо на вертел.

— Тебе не за что меня наказать, братец мой. Я пасусь по всем правилам, не забегаю вперёд, и к тому же разве может брат съест брат?

— Глупый ты, глупый! — засмеялся лев. — Разве может тот, кто ест мясо, быть братом того, кто щиплет траву? К тому же я царь зверей! И лучший охотник среди львов. Ты должен согласиться со мной: то, что не смогли сделать десятеро, сделал я один — съел трёх быков.

Впрочем, последних слов пёстрый бык уже не услышал.

### **Вопросы и задания**

1. Почему быки убежали в лес?
2. Подумайте, почему десятерым львам не удалось одолеть быков? Что задумал десятый лев?
3. Как жили быки, побратавшись со львом?
4. Под каким предлогом лев съел чёрного и бурого быков?
5. Почему лев не стал искать предлога для расправы над пёстрым быком? Как лев доказывает быку своё право съест того?
6. В чём заключается основная мысль сказки «Три быка»? К какому типу сказок её можно отнести?
7. Подумайте что значит взаимопонимание. Подберите синонимы к этому слову. Составьте синквейн.
8. Как вы понимаете поговорку «Прежде чем слушать совет, узнай, кто советует — друг или враг»?

# ЛИТЕРАТУРНЫЕ СКАЗКИ



**Низами Гянджеви**

(1141-1209)



## *Это интересно*

*Великий азербайджанский поэт Низами родился в Гяндже. Настоящее имя его Ильяс. С детства он был очень способным и трудолюбивым. Рано начал изучать философию, историю, математику, медицину, астрономию, прекрасно знал персидский и арабский языки.*

*Пять знаменитых поэм Низами известны под названием «Пятерица» или «Хамсе». В одной из них, именуемой «Семь красавиц», есть сказка о могущественном Бахрам-шахе и его прислужнице Фитнэ.*

## ФИТНЭ

Когда-то в некоем восточном государстве царствовал всемогущий Бахрам-шах. Была у него прислужница Фитнэ, добрая и умная. Её нежное лицо можно было уподобить весенним райским цветам, а плавную, неслышную поступь — лёгкому ветерку, проносящемуся над зелёным полем.

Фитнэ искусно играла на кяманче и танцевала. Её певучий голос не уступал голосу соловья. Когда Фитнэ играла и пела, птицы опускались на ветки послушать её.

Бахрам-шаху нравилось пение Фитнэ. Он всегда призывал её на пиршества и брал с собой на охоту. А охоту Бахрам-шах любил больше всего на свете. Как Фитнэ не расставалась с кяманчой, так Бахрам-шах — с луком и стрелами.

Собрался однажды Бахрам-шах на охоту и приказал Фитнэ ехать с ним. Слуги подвели ему быстрого, как ветер, коня. Бахрам-шах вскочил в седло и поскакал в поле.

Всадники Бахрам-шаха обложили поле и погнали туда, где находился Бахрам-шах, быстроногих джейранов. Шах, словно лев, притаился в засаде. Горячий конь гарцевал под ним, нетерпеливо бил копытом. Показались джейраны, и Бахрам-шах то и дело натягивал тетиву, выпускал стрелу за стрелой. Стрелы его вонзались в джейранов, и животные замертво падали на землю. А когда стрелы ударялись о скалы, то искры высекали из камня!

Бахрам-шах не упустил живым ни одного джейрана, появившегося на поляне...

Друзья восхищались отвагой, смелостью и удачливостью Бахрам-шаха, завистники — были и такие — угодливо кланялись шаху, а про себя злились.

Только Фитнэ никак не выражала своего отношения к охотничьему искусству Бахрам-шаха. Лишь одна она не похвалила шаха. Гордому Бахрам-шаху это не понравилось, но он промолчал.

Вдруг вдали показался бегущий джейран. Бахрам-шах обернулся к девушке:

— Кажется, ты не замечаешь нашей охотничьей отваги? Конечно, наше умение выше похвал, а завистникам его не разглядеть. Вон, видишь, бежит джейран? Скажи, в какую часть его тела вонзить стрелу?

Нежные губы Фитнэ раскрылись в улыбке, и она сказала:

— Если хочешь проявить ловкость, пронзи одной стрелой и копыто и голову джейрана.

Шах потребовал лук и вложил в него крепкий, увесистый орех. Он выстрелил — и орех угодил джейрану в голову. Джейран остановился на мгновение, чтобы почесать копытом ушибленное место, и в это время молнией сверкнула стрела, выпущенная Бахрам-шахом.



**Возьмите  
на заметку**

Азербайджанский поэт Абдулла Шаиг написал трёхактную пьесу «Фитнэ», сюжет которой был взят из поэмы «Семь красавиц».



Она пронзила копыто и словно пришила его к голове...  
Джейран упал.  
Бахрам-шах обернулся к Фитнэ:  
— Ну, как? — спросил он.  
Фитнэ ответила:



— Шах привык стрелять. А то, что вошло в привычку, не требует ни ловкости, ни труда. Многократным упражнением человек может добиться всего. Меткость шаха — не от необыкновенности его, а от долголетней привычки...

Ответ Фитнэ не понравился шаху. Как острый топор по стволу дерева ударили её слова по его самолюбию. Ещё бы! Он привык к поклонению, считал себя лучшим из лучших, небывалым человеком, подобных которому нет на земле. Бахрам-шах рассердился на Фитнэ, затаил в сердце злобу. А известно, что цари не могут успокоиться, пока не утолят жажду мести. Если шах упустит добычу, он со злости готов растоптать охотничью собаку, оборвать стремяна, убить коня! Бахрам-шах и был таким: мстительным и беспощадным. Он сказал себе: «Такую обиду простить нельзя! Я посчитаюсь с этой Фитнэ!»

Но убить прислужницу шах не решился — не поднималась рука, да и недостойно мужчины убивать женщину.

Был у шаха в походах верный и опытный помощник, старый полководец. Шах призвал его к себе и сказал:

— Пойди и отдели голову дерзкой прислужницы от тела. Я говорю о Фитнэ. Она посмела спорить со своим шахом!

Полководец славился своей простотой, смелостью и справедливостью. Но он был исполнительным как настоящий воин и пришёл к Фитнэ, чтобы поступить так, как приказал шах. Девушка, узнав, зачем он явился, заплакала и сказала:

— О, полководец! Не совершай недостойного поступка! Если ты не враг собственной чести, не проливай кровь ни в

чём не повинной девушки. Мой ответ не понравился шаху, и он разгневался. Но не спеши убивать меня. Повремени. А шаху скажи, что его приказание исполнил. Если же весть о моей смерти его опечалит, не бойся, что ты не выполнил воли шаха. Ты избежишь его гнева, а я — смерти. Правда, я простая прислужница, ничего не значу для тебя, но придёт день, и за доброе дело судьба вознаградит тебя.

Выслушав разумный совет девушки, полководец не стал её казнить и сказал:

— Слушай меня и сохрани в тайне то, что услышишь. Никогда и ни при ком не упоминай имени шаха. И пусть все считают тебя моей прислужницей. Займись своим делом. Если счастье улыбнётся тебе, я буду рад, что сохранил тебе жизнь.

Они дали друг другу слово хранить тайну.

Прошла неделя. Однажды шах, увидев полководца, спросил о Фитнэ:

— Что стало с ней?

— Я отдал её в руки смерти! — ответил полководец. — Только кровь её я омыл слезами.

Шах опечалился. Заметив это, полководец обрадовался, что не убил Фитнэ, и на душе у него стало спокойнее.

Далеко от дворца раскинулось большое селение, подаренное шахом своему верному полководцу. Там, на высокой скале, красовался неприступный замок, башни которого упирались в самое небо. К замку вела крутая лестница в шестьдесят ступеней. В одной из многочисленных комнат замка жила теперь Фитнэ.

Как раз в те дни в селении отелилась одна из коров; Фитнэ привязалась к телёночку, заботилась о нём, ухаживала за ним.

Каждый день она поднимала его на спину, прижимала тоненькие ножки телёнка к себе и поднималась с ним вверх по лестнице на веранду к замку.

И телёнок резвился вокруг веранды, пасся на зелёной, сочной траве. Потом Фитнэ относила его вниз. А наутро снова поднимала вверх, и так изо дня в день, в течение долгого времени. Телёнок рос, набирался сил, и пришёл срок, и настал день, когда он превратился в большого быка. Но Фитнэ по-прежнему поднимала его себе на спину и под-

нималась с ним на веранду. Она так привыкла к этому, что не чувствовала его тяжести. Ведь по мере того, как он тяжелел, у Фитнэ прибавлялось сил.

### **Вопросы и задания**

1. Сказка начинается с портретной характеристики Фитнэ. Прочитайте внимательно этот отрывок и выпишите прилагательные, характеризующие Фитнэ.
2. Перескажите сцену охоты Бахрам-шаха. Как относились окружающие к охотничьему искусству шаха? Почему Фитнэ не восхитилась мастерской стрельбой шаха и не похвалила его? Как она объяснила своё равнодушие к меткости Бахрам-шаха? Почему шах рассердился на Фитнэ? Что задело его самолюбие? Как вы понимаете значение выражения «результат многодневных тренировок»?
3. Выберите правильный ответ. Какие черты характера проявились в разговоре шаха с Фитнэ?  
а) мстительность      б) радушие      в) сила
4. Шах поручил полководцу расправиться с Фитнэ. Как автор объясняет нежелание шаха расправиться самому с Фитнэ? Почему полководец не выполнил поручение шаха? Что предложила Фитнэ полководцу?
5. Подумайте, почему шах опечалился, узнав, что полководец убил Фитнэ?
6. Как Фитнэ жилось у полководца?
7. Расскажите, как Фитнэ научилась поднимать телёнка на веранду?

Однажды полководец пожаловался Фитнэ, что шах совсем забыл о нём и дела его идут совсем плохо. Фитнэ вынула из ушей серьги с драгоценными камнями и протянула ему:

– Отнеси их, продай, – сказала она, – а на вырученные деньги купи розовой воды и несколько откормленных баранов, а также всё, что придётся тебе по душе: свечи, вино, сладости. Устрой богатое угощение. Когда шах появится в этих краях, повисни на его стремени и пригласи в гости. Шах хоть и вспыльчив, но отходчив. Он не откажет тебе и придёт к тебе в гости. Ты окажешь ему гостеприимство и почёт. Гостеприимство шах не забудет и станет снова благосклонен к тебе. Вот увидишь, слова мои сбудутся.

Полководцу понравился совет Фитнэ, и он оценил её ум. Но серьги с драгоценностями он не взял. У него всё же оставалось ещё кое-что от бывшего богатства, чтобы приготовить угощение достойное шаха, чтобы было всё угодное его

душе! И дичь, и мясо, и рыба, и вина, и ароматные сладости, и цветы!..

Вскоре Бахрам-шах, по своему обыкновению, выехал на охоту. Долго он охотился, много добычи добыл. Но рассказ ведь не об этом. Посмотрите, как он попал в сети, составленные разумной Фитнэ.

Проезжая через владения полководца, где всё утопало в зелени, шах заметил, что места эти располагают к отдыху.

Он спросил, чьё это селение. Полководец, встречавший шаха, сказал:

— Да продлятся дни моего повелителя! Это то самое селение, которое шах подарил мне. Если оно понравится шаху, это будет для меня великой честью. Если шах ступит в дом своего раба, я буду одним из самых счастливых людей в мире. Благодаря вам у меня есть замок, упирающийся в самое небо. Он со всех сторон окружён садами и цветниками. Райские сады — ничто по сравнению с этими садами. Если шах изволит посетить мой дом, звёзды опустятся с неба на поклон к моему порогу. Счастье улыбнётся мне...

Шах принял приглашение полководца и сказал:

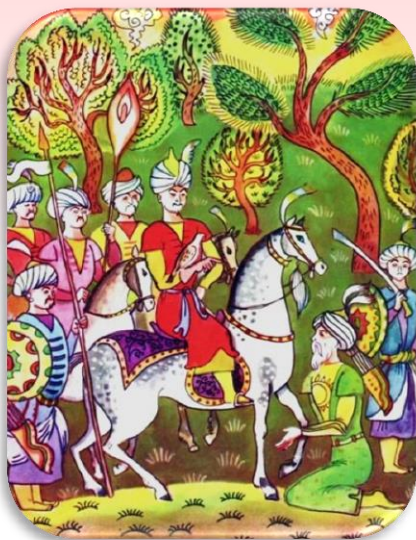
— Иди, готовься. После охоты я остановлюсь в твоём замке.

Полководец обрадовался и поспешил домой. Он убрал замок дорогими коврами. И путь, по которому должен был следовать шах, усыпал лепестками роз.

Когда шах поднялся на веранду, то увидел красоту, какой видеть ему никогда не доводилось.

А потом началось пиршество. Гости весело принялись за еду и питьё.

Шах повеселел, заботы и думы оставили его, он обернулся к полководцу и спросил:



ЛАУТН

— О мой гостеприимный хозяин! Твой замок построен и стоит на прекрасном месте. Но ответь мне, как ты поднимешься на эту веранду? Ведь тебе перевалило за шестьдесят?

Полководец ответил:

— Да продлит Аллах дни моего шаха! Пусть не удивляется повелитель, что я поднимаюсь сюда. Эти ступени не утомляют меня. Шах может подивиться другому. Дочь вашего слуги, тонкая и нежная, каждый день легко поднимается на эту веранду с огромным быком на спине и здесь его кормит. И что это за бык! Не бык, а слон, и я поклясться могу, что никто из твоего войска, о шах, не оторвёт его от земли. А моя дочь легко поднимается сюда, по этим шестидесяти ступеням, неся его на плечах, и при этом ни разу не остановится, чтобы перевести дыхание.

Шах поразился словам полководца.

— Не поверю, пока не увижу подобное чудо собственными глазами.

И потребовал, чтобы полководец подтвердил сказанное. Полководец — теперь вы догадываетесь, что он был заранее посвящён в задуманный Фитнэ план! — послал слугу к ней вниз сообщить о желании шаха.

Фитнэ не теряла времени даром и заранее приготовилась. Она скрыла своё лицо, словно розу среди сирени, под белой накидкой.

На глазах у шаха и всей свиты она подошла к быку, нагнулась, просунула голову под живот быка, легко приняла его на спину, выпрямилась и, придерживая его за ноги, быстро поднялась по лестнице на веранду.

Она подошла к возвышению, где восседал Бахрам-шах, и учтиво остановилась перед ним.

Увидев вблизи быка, Бахрам-шах поразился ещё больше. Фитнэ, которую шах не узнал, опустила быка на пол и сказала:



— Вы видели мою силу и отвагу? Теперь, если сможете, сыщите во всём мире хоть одного силача, который отнесёт быка вниз!

Шах подумал и, словно вспомнил что-то, ответил:

— Я всё видел. Ты принесла быка. Но это ещё не свидетельство твоей исключительности и силы. Просто ты долгие годы упражнялась, это вошло у тебя в привычку, и теперь ты без труда поднимаешь такой груз.

Фитнэ склонила голову.

— Странно! — сказала она. — Если я поднимаю быка, то это в силу привычки и долгих упражнений. А если шах подстрелит джейрана, — это свидетельство не только его смелости и отваги, но и его незаурядности. И тех, кто думает иначе, ожидает грозная кара!

Услышав этот упрёк, шах присмотрелся к девушке и узнал в ней Фитнэ. Он удивился и обрадовался одновременно: ведь даже такой гордец, как он, понял, что был неправ. И Бахрам-шах сказал:

— Прости меня! Я был несправедлив. Но, слава Аллаху, ты жива и невредима.

И тогда Фитнэ сказала:

— Государь! Когда ты одной стрелой пронзил копыто и голову джейрана, твоей отвагой восторгались и земля, и небо. Но я воздержалась от похвал, чтобы уберечь шаха от завистников. Я не стала хвалить шаха, потому что шах должен знать правду и верить, что каждый человек может достичь многого. За мою сдержанность и преданность судьба ниспослала мне страдания. Но я не ропщу<sup>1</sup>...

Её речь тронула шаха, и он ответил:

— Ты права! В мире нет девушки равной тебе. И если бы полководец выполнил мой жестокий приказ, то свершилось бы непоправимое зло!

Шах подошёл к полководцу и в знак милости положил ему на плечо руку. Он наградил его, щедро отблагодарив за доброе дело.

---

<sup>1</sup> Роптáть — выражать недовольство.



### Вопросы и задания

1. Что посоветовала Фитнэ полководцу, чтобы привлечь шаха в замок и оказать ему гостеприимство и почёт? Расскажите, как полководец подготовился к приёму шаха? Объясните значение выражения «мухи мои станут давать мёд, а быки – молоко» и «звёзды опустятся с неба на поклон к моему порогу».
2. О чём беседовали шах и полководец?
3. Почему Фитнэ скрыла своё лицо? Перескажите диалог шаха и Фитнэ.
4. Как шах отреагировал на просьбу Фитнэ найти силача, который отнёс бы быка вниз? Внимательно прочитайте ответ Фитнэ шаху, найдите значение слова **незаурядность**.
5. Как шах воспринял упрёк Фитнэ и понял, что был неправ? Можете ли вы признать свои ошибки?
6. Подумайте, почему шах обрадовался, узнав, что Фитнэ жива?
7. Как Фитнэ объяснила своё нежелание восхвалять шаха? Согласны ли вы с её мнением?
8. Как шах отблагодарил полководца за доброе дело?
9. Случалось ли вам проявлять усилие и упорство в достижении своих целей? Благодаря чему человек может преодолеть любые препятствия?
10. Внимательно перечитайте описание замка. Какую иллюстрацию вы нарисовали бы к данному отрывку?



### Это интересно

В итальянском городе Кротоне в VI веке до н.э. жил легендарный борец, прославившийся своей силой. Звали его Милон Кротонский. Милон ежедневно взваливал на себя и носил вокруг арены молодого быка.

Впервые атлет поднял быка на плечи, когда тот был телёнком. По мере роста быка, увеличения его веса, росла и сила Милона.



### Словарная работа

Определите, к кому из героев можно отнести данные существительные: **мстительность, злость, жестокость, беспощадность, вспыльчивость, обидчивость, отходчивость, гостеприимность, исполнительность, простота, верность, смелость, справедливость, опытность, разум, красота, отвага, преданность, сдержанность, доброта, талант.**





## Александр Сергеевич Пушкин (1799-1837)

### СКАЗКА О ЗОЛОТОМ ПЕТУШКЕ

Негде, в тридевятом царстве,  
В тридесятом государстве,  
Жил-был славный царь Дадон<sup>1</sup>.  
С молоду был грозен он  
И соседям то и дело  
Наносил обиды смело;  
Но под старость захотел  
Отдохнуть от ратных<sup>2</sup> дел  
И покой себе устроить.  
Тут соседи беспокоить  
Стали старого царя,  
Страшный вред ему творя.  
Чтоб концы своих владений  
Охранять от нападений,  
Должен был он содержать  
Многочисленную рать<sup>3</sup>.  
Воеводы не дремали,  
Но никак не успевали:  
Ждут, бывало, с юга, глядь, —  
Ан с востока лезет рать.  
Справят здесь, — лихие<sup>4</sup> гости  
Идут от моря. Со злости  
Инда<sup>5</sup> плакал царь Дадон,  
Инда забывал и сон.  
Что и жизнь в такой тревоге!

<sup>1</sup> Дадон — неуклюжий человек.

<sup>2</sup> Ратный — военный.

<sup>3</sup> Рать — войско.

<sup>4</sup> Лихие — отчаянные, удалые.

<sup>5</sup> Инда — иногда.

ЛАУІН



### Запомните

*В художественных произведениях часто встречаются красочные слова, обогащающие нашу речь, придающие выражению образность и эмоциональность, подчеркивающие один из признаков предмета или одно из впечатлений о предмете. Это художественные определения, которые иначе называются **эпитетами**. Например: страшный вред, лихие гости, сила бранная, беда незваная.*

Вот он с просьбой о помощи  
Обратился к мудрецу...  
Шлёт за ним гонца с поклоном.

Вот мудрец перед Дадонем  
Стал и вынул из мешка  
Золотого петушка.  
«Посади ты эту птицу, —  
Молвил он царю, — на спицу;  
Петушок мой золотой  
Будет верный сторож твой:  
Коль кругом всё будет мирно,  
Так сидеть он будет смирно;  
Но лишь чуть со стороны  
Ожидать тебе войны,  
Иль набега силы бранной<sup>1</sup>,  
Иль другой беды незваной,



<sup>1</sup> Бранный — военный.

ЛАУІН

Вмиг тогда мой петушок  
Приподымет гребешок,  
Закричит и встрепенётся  
И в то место обернётся».  
Царь его благодарит,  
Горы золота сулит.  
«За такое одолжение, —  
Говорит он в восхищенье, —  
Волю первую твою  
Я исполню, как мою».

Петушок с высокой спицы  
Стал стеречь его границы.  
Чуть опасность где видна,  
Верный сторож как со сна  
Шевельнётся, встрепенётся,  
К той сторонке обернётся  
И кричит: «Кири-ку-ку.  
Царствуй, лёжа на боку!»  
И соседи присмирели,  
Воевать уже не смели:  
Таковой им царь Дадон  
Дал отпор со всех сторон!

Год, другой проходит мирно;  
Петушок сидит всё смирно.  
Вот однажды царь Дадон  
Страшным шумом пробуждён:  
«Царь ты наш! отец народа! —  
Возглашает воевода, —  
Государь! проснись! беда!»  
«Что такое, господа? —  
Говорит Дадон, зевая, —  
А?.. Кто там?.. беда какая?»  
Воевода говорит:  
«Петушок опять кричит;  
Страх и шум во всей столице».  
Царь к окошку, — ан на спице,  
Видит, бьётся петушок,



### **Запомните**

**Идея** – основная мысль, которая отображает отношение автора к теме произведения.

**Тема** – то, что излагает, повествует, изображает писатель, то есть то, о чём автор говорит в произведении.

**Тематика** – совокупность тем данного произведения.

ЛАУІН

Обратившись на восток.  
Медлить нечего: «Скорее!  
Люди, на конь! Эй, живее!»  
Царь к востоку войско шлёт,  
Старший сын его ведёт.  
Петушок угомонился,  
Шум утих, и царь забылся.

Вот проходит восемь дней,  
А от войска нет вестей;  
Было ль, не было ль сраженья, —  
Нет Дадону донесенья.  
Петушок кричит опять.  
Кличет царь другую рать;  
Сына он теперь меньшого  
Шлёт на выручку большого;  
Петушок опять утих.  
Снова вести нет от них!  
Снова восемь дней проходят;  
Люди в страхе дни проводят;  
Петушок кричит опять,  
Царь скликает третью рать  
И ведёт её к востоку, —  
Сам не зная, быть ли проку.

### **Вопросы и задания**

1. Прочитайте текст. Разговор царя с мудрецом прочитайте по ролям.
2. Почему соседи стали беспокоить старого царя?
3. В чём проявилась беспомощность царя?
4. Найдите эпитеты в тексте. В чём их роль?
5. Почему Дадон «не мог покоя себе устроить»?
6. Как царь решил свою проблему?
7. Что пообещал царь мудрецу? Чем был полезен золотой петушок царю Дадону?
8. Расскажите, как вёл себя Дадон после появления петушка?
9. Как петушок возвещал об опасности?



### **Исследование**

Подготовьте сообщение об азербайджанском городе Шамаха, древней столице Ширванского ханства.



### Это интересно

Сказка о «Золотом петушке» была написана в 1834 году. Это последняя сказка А.С.Пушкина. Сюжет сказки взят поэтом из «Легенды об арабском звездочёте» В.Ирвинга.

Александр Сергеевич любил своё родовое имение за его спокойную уединённость, за красивую природу, которая была так хороша золотой осенью. Именно в это время года к Пушкину чаще приходило творческое вдохновение, и прекрасные произведения выходили из-под его пера.

Войска идут день и ночь;  
Им становится невмочь.  
Ни побоища, ни стана<sup>1</sup>,  
Ни надгробного кургана<sup>2</sup>  
Не встречает царь Дадон.  
«Что за чудо?» — мыслит он.  
Вот осьмой уж день проходит,  
Войско в горы царь приводит  
И промеж высоких гор  
Видит шёлковый шатёр.  
Всё в безмолвии чудесном  
Вкруг шатра; в ущелье тесном  
Рать побитая лежит.  
Царь Дадон к шатру спешит...  
Что за страшная картина!  
Перед ним его два сына  
Без шоломов<sup>3</sup> и без лат<sup>4</sup>  
Оба мёртвые лежат,  
Меч вонзивши друг во друга.  
Бродят кони их средь луга,

<sup>1</sup> Стан — место для остановки, передышки.

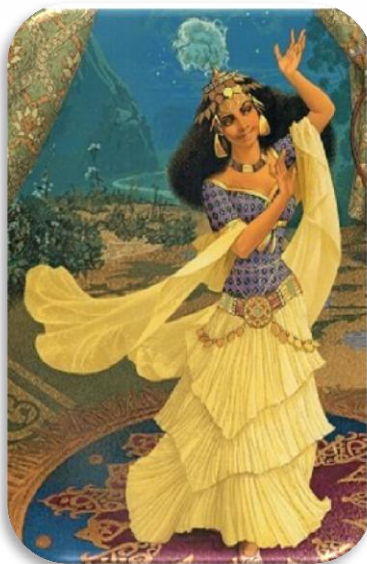
<sup>2</sup> Курган — захоронение.

<sup>3</sup> Шелом — воинский головной убор.

<sup>4</sup> Латы — металлические доспехи, броня, защищающая от холодного оружия.

ЛАУІН

По притоптанной траве,  
По кровавой мураве...<sup>1</sup>  
Царь завыл: «Ох дети, дети!  
Горе мне! попались в сети  
Оба наши сокола!  
Горе! смерть моя пришла».  
Все завыли за Дадоном,  
Застонала тяжким стоном



Глубь долин, и сердце гор  
Потряслося. Вдруг шатёр  
Распахнулся... и девица,  
Шамаханская царица,  
Вся сияя как заря,  
Тихо встретила царя.  
Как пред солнцем птица ночи,  
Царь умолк, ей глядя в очи,  
И забыл он перед ней  
Смерть обоих сыновей.  
И она перед Дадоном  
Улыбнулась — и с поклоном  
Его за руку взяла  
И в шатёр свой увела.  
Там за стол его сажала,  
Всяким яством угощала...  
И потом, неделю ровно...  
Пировал у ней Дадон.

Наконец и в путь обратный  
Со своею силой ратной  
И с девицей молодой  
Царь отправился домой.  
Перед ним молва бежала,  
Быль и небыль разглашала.  
Под столицей, близ ворот,  
С шумом встретил их народ, —  
Все бегут за колесницей,  
За Дадоном и царицей;

<sup>1</sup> *Муравá* — мелкая, густая трава.



Всех приветствует Дадон...

Вдруг в толпе увидел он,



В сарачинской шапке<sup>1</sup> белой,  
Весь как лебедь поседелый,  
Старый друг его, мудрец.  
«А, здорово, мой отец, —  
Молвил царь ему, — что скажешь?  
Подь поближе. Что прикажешь?»  
«Царь! — отвечает мудрец, —  
Разочтёмся наконец.  
Помнишь? за мою услугу  
Обещался мне, как другу,  
Волю первую мою  
Ты исполнить, как свою.  
Подари ж ты мне девицу,  
Шамаханскую царицу».

Крайне царь был изумлён.

«Что ты? — старцу молвил он, —

Или бес в тебя ввернулся,

Или ты с ума рехнулся?

Что ты в голову забрал?

Я, конечно, обещал,

Но всему же есть граница.

И зачем тебе девица?

Полно, знаешь ли кто я?

Попроси ты от меня

Хоть казну, хоть чин боярской<sup>2</sup>,

Хоть коня с конюшни царской,

Хоть полцарства моего». —

«Не хочу я ничего!

Подари ты мне девицу,

Шамаханскую царицу», —

Говорит мудрец в ответ.

Плюнул царь: «Так лих же: нет!

Ничего ты не получишь.



### Запомните

**Сравнение** – это уподобление одного предмета другому. Сравнения создаются с помощью союзов «как», «словно», «будто», «точно» и т.д. Например: «Верный сторож как со сна шевельнётся»; «Шамаханская царица, вся сияя как заря».

<sup>1</sup> Сарачинская (шапка) = сарацинская; сарацинами называли арабов и вообще представителей другой веры; здесь восточная.

<sup>2</sup> Боярский – относящийся к боярам; бояре – представители высшей знати.



Сам себя ты, грешник, мучишь;  
 Убирайся, цел пока;  
 Оттащите старика!»  
 Старичок хотел заспорить,  
 Но с иным накладно вздорить;  
 Царь хватил его жезлом<sup>1</sup>  
 По лбу; тот упал ничком<sup>2</sup>,  
 Да и дух вон. — Вся столица  
 Содрогнулась, а девица —  
 Хи-хи-хи да ха-ха-ха!  
 Не боится, знать, греха.  
 Царь, хоть был встревожен сильно,  
 Усмехнулся ей умильно.  
 Вот — въезжает в город он...  
 Вдруг раздался лёгкий звон,  
 И в глазах у всей столицы  
 Петушок спорхнул со спицы,  
 К колеснице полетел  
 И царю на темя<sup>3</sup> сел,  
 Встрепенулся, клюнул в темя  
 И взвился... и в то же время  
 С колесницы пал Дадон —  
 Охнул раз, — и умер он.  
 А царица вдруг пропала,  
 Будто вовсе не бывало.  
 Сказка ложь, да в ней намёк!  
 Добрым молодцам урок.



### Возьмите на заметку

**Петушок** в сказке – образ волшебной птицы, символ добра и справедливости. **Дадон** – жадный, живёт сегодняшним днем и не думает о расплате. **Царица** – символ смерти, зла.

### Вопросы и задания

1. Кто является отрицательным героем сказки?
2. Прочитайте отрывки, в которых проявилась своенравность, глупость и жестокость Дадона. Какими словами и выражениями поэт описывает черты царя? Найдите в тексте и прочитайте подтверждение этим характеристикам царя: задиристый, грозный, жадный, глупый, злой, жестокий, своенравный, беспомощный.
3. Как объяснить последние слова этой сказки. А.С.Пушкина: «Сказка – ложь, да в ней намёк, добрым молодцам урок!»?

<sup>1</sup> Жезл – трость, короткая палка.

<sup>2</sup> Ничком – лицом вниз.

<sup>3</sup> Темя – верхняя часть головы.

4. *Какими качествами Пушкин наделил петушка? Когда «верный сторож» проявил справедливость? Как петушок наказал царя за его неверность данному слову?*
5. *В чём главный смысл сказки, чему она учит?*
6. *Какой пословицей можно передать смысл сказки?*
7. *Композитор Н.А.Римский-Корсаков написал оперу «Золотой петушок» в 1907 году. Прослушайте фрагменты оперы и сравните ваши представления об образах сказки до и после прослушивания.*
8. *Инсценируйте отрывок «Встреча царя с мудрецом».*



### **Проверь себя**

Укажите эпитеты в выделенном отрывке

*(Һаровон җыңдоор Һовге җыңгау)*



## **Вильгельм Гауф**

**(1802-1827)**

### **КАРЛИК НОС**

*(в сокращении)*

Много лет тому назад в одном большом городе любезного моего отечества, Германии, жил когда-то сапожник Фридрих со своей женой Ханной. Весь день он сидел у окна и клал заплатки на башмаки и туфли... А Ханна продавала на рынке плоды и овощи со своего маленького огорода...

У Ханны и Фридриха был сын Якоб – стройный, красивый мальчик, довольно высокий для своих двенадцати лет. Обыкновенно он сидел возле матери на базаре. Когда какой-нибудь повар или кухарка покупали у Ханны сразу много овощей, Якоб помогал им донести покупку до дому и редко возвращался назад с пустыми руками...

Однажды Ханна, как всегда, торговала на базаре. Перед ней стояло несколько корзин с капустой, картошкой, кореньями и всякой зеленью...

И вдруг к ним подошла какая-то бедно одетая старуха с маленькими красными глазками, острым, сморщенным от

**ЛАУРИ**

старости личиком и длинным-предлинным носом, который спускался до самого подбородка. Старуха опиралась на костыль, и удивительно было, что она вообще может ходить: она хромала, скользила и переваливалась, точно у неё на ногах были колёса... Ханна с любопытством смотрела на старуху. Вот уже без малого шестнадцать лет, как она торгует на базаре, а такой чудной старушонки ещё ни разу не видела. Ей даже немного жутко стало, когда старуха остановилась возле её корзины.

— Это вы Ханна, торговка овощами? — спросила старуха скрипучим голосом, всё время тряся головой.

— Да, — ответила жена сапожника. — Вам угодно что-нибудь купить?

— Увидим, увидим, — пробормотала себе под нос старуха. — Зелень поглядим, корешки посмотрим. Есть ли ещё у тебя то, что мне нужно.

Она нагнулась и стала шарить своими длинными коричневыми пальцами в корзине с пучками зелени, которые Ханна разложила так красиво и аккуратно. Возьмёт пучок, поднесёт к носу и обнюхивает со всех сторон, а за ним — другой, третий.

У Ханны прямо сердце разрывалось — до того тяжело ей было смотреть, как старуха обращается с зеленью. Но она не могла сказать ей ни слова — покупатель ведь имеет право осматривать товар. Кроме того, она всё больше и больше боялась этой старухи.

Переворотив всю зелень, старуха выпрямилась и проворчала:

— Плохой товар!.. Плохая зелень!.. Ничего нет из того, что мне нужно...

Эти слова рассердили маленького Якоба.

— Эй ты, бессовестная старуха! — крикнул он. — Перенюхала всю зелень своим длинным носом, перемяла корешки корявыми пальцами, так что теперь их никто не купит, и ещё ругаешься, что плохой товар! У нас сам пердого-ский повар покупает!



Старуха искося по-  
глядела на мальчика и  
сказала хриплым голо-  
сом:

— Тебе не нравится  
мой нос, мой нос, мой  
прекрасный длинный нос?  
И у тебя такой же будет,  
до самого подбородка.

Она подкатилась к  
другой корзине — с капу-  
стой, вынула из неё не-

сколько чудесных, белых кочанов<sup>1</sup> и так сдавила их, что  
они жалобно затрещали. Потом она кое-как побросала коча-  
ны обратно в корзину и снова проговорила:

— Плохой товар! Плохая капуста!

— Да не тряси ты так противно головой! — закричал  
Якоб. — У тебя шея не толще кочерыжки — того и гляди,  
обломится, и голова упадёт в нашу корзину. Кто у нас тогда  
что купит?

— Так у меня, по-твоему, слишком тонкая шея? — ска-  
зала старуха, всё так же усмехаясь. — Ну, а ты будешь со-  
всем без шеи. Голова у тебя будет торчать прямо из плеч —  
по крайней мере, не свалится с тела.

— Не говорите мальчику таких глупостей! — сказала  
наконец Ханна, не на шутку рассердившись. — Если вы хо-  
тите что-нибудь купить, так покупайте скорей. Вы у меня  
разгоните всех покупателей.

Старуха сердито поглядела на Ханну.

— Хорошо, хорошо, — проворчала она. — Пусть будет  
по-твоему. Я возьму у тебя эти шесть кочанов капусты. Но  
только у меня в руках костыль, и я не могу сама ничего  
нести. Пусть твой сын донесёт мне покупку до дому. Я его  
хорошо награжу за это.

Якобу очень не хотелось идти, и он даже заплакал — он  
боялся этой страшной старухи. Но мать строго приказала

---

<sup>1</sup> Кочан — верхушка стебля капусты; головка капусты.

ему слушаться — ей казалось грешно заставлять старую, слабую женщину нести такую тяжесть...

Она брела<sup>1</sup> не очень-то скоро, и прошёл почти час, пока они добрались до какой-то дальней улицы на окраине города и остановились перед маленьким полуразвалившимся домиком.

Старуха вынула из кармана какой-то заржавленный крючок, ловко всунула его в дырочку в двери, и вдруг дверь с шумом распахнулась. Якоб вошёл и застыл на месте от удивления: потолки и стены в доме были мраморные, кресла, стулья и столы — из чёрного дерева, украшенного золотом и драгоценными камнями, а пол был стеклянный и до того гладкий, что Якоб несколько раз поскользнулся и упал.

Старуха приложила к губам маленький серебряный свисток и как-то по-особенному, раскатисто, свистнула — так, что свисток затрепал на весь дом. И сейчас же по лестнице быстро сбежали вниз морские свинки — совсем необыкновенные морские свинки, которые ходили на двух лапках. Вместо башмаков у них были ореховые скорлупки, и одеты эти свинки были совсем как люди — даже шляпы не забыли захватить.

— Куда вы девали мои туфли, негодницы! — закричала старуха и так ударила свинок палкой, что они с визгом подскочили. — Долго ли я ещё буду здесь стоять?..

Свинки бегом побежали вверх по лестнице, принесли две скорлупки кокосового ореха на кожаной подкладке и ловко надели их старухе на ноги.

Старуха сразу перестала хромать. Она отшвырнула свою палку в сторону и быстро-быстро заскользила по стеклянному полу, таща за собой маленького Якоба. Ему было даже трудно поспевать за ней, до того проворно она двигалась в своих кокосовых скорлупках.

Наконец старуха остановилась в какой-то комнате, где было много всякой посуды. Это, видимо, была кухня, хотя полы в ней были устланы коврами, а на диванах лежали вышитые подушки, как в каком-нибудь дворце.

---

<sup>1</sup> Брести́ — идти с трудом или тихо.

ЛАУІІН

— Садись, сынок, — ласково сказала старуха и усадила Якоба на диван, пододвинув к дивану стол, чтобы Якоб не мог никуда уйти со своего места. — Отдохни хорошенько — ты, наверно, устал.

— Что вы болтаете! — закричал Якоб. — Устать-то я и вправду устал, но я нёс... кочаны капусты. Вы купили их у моей матери.

— Это ты неверно говоришь, — сказала старуха и засмеялась...

Якоб чуть не упал, до того испугался...

— Нужно тебя ещё наградить за то, что ты такой послушный, — продолжала старуха. — Потерпи немного: я сварю тебе такой суп, что ты его до смерти вспоминать будешь.

Она снова свистнула в свой свисток, и на кухню примчались морские свинки, одетые как люди: в передниках, с поварёшками и кухонными ножами за поясом. За ними прибежали белки — много белок, тоже на двух ногах; они были в широких шароварах и зелёных бархатных шапочках. Это, видно, были повара. Они быстро-быстро карабкались по стенам и приносили к плите миски и сковородки, яйца, масло, коренья и муку. А у плиты суежилась, катаясь взад и вперёд на своих кокосовых скорлупках, сама старуха... Огонь под плитой разгорался всё сильнее, на сковородках что-то шипело и дымилось, по комнате разносился приятный, вкусный запах...

Тогда старуха сняла горшок с плиты, отлила из него супу в серебряную миску и поставила миску перед Якобом.

— Кушай, сынок, — сказала она. — Поешь этого супу и будешь такой же красивый, как я. И поваром хорошим сделаешься — надо же тебе знать какое-нибудь ремесло...

Когда Якоб почти что доел суп, свинки зажгли на маленькой жаровне какое-то куренье с приятным запахом, и по всей комнате поплыли облака голубоватого дыма. Он становился всё гуще и гуще, всё плотней и плотней окутывал мальчика, так что у Якоба наконец закружилась голова... Не прошло и пяти минут, как он и вправду заснул на диване, в кухне безобразной старухи.

И увидел Якоб удивительный сон. Ему приснилось, будто старуха сняла с него одежду и завернула его в белую шкурку. Он научился прыгать и скакать, как белка, и

подружился с другими белками и свинками. Все они были очень хорошие.

И стал Якоб, как они, прислуживать старухе. Сначала ему пришлось быть чистильщиком обуви. Он должен был смазывать маслом кокосовые скорлупки, которые старуха носила на ногах, и так натирать их тряпочкой, чтобы они блестели...

Примерно через год его перевели на другую, более трудную должность... Ещё через год Якобу было поручено добывать старухе воду для питья. Якоб с белками собирал в ореховые скорлупки росу с цветов, и старуха только её и пила...

Прошёл ещё год, и Якоб перешёл служить в комнаты — чистить полы... На пятый год Якоб стал работать на кухне. Чего только не выучился он стряпать<sup>1</sup>...

Так Якоб прожил у старухи лет семь. И вот однажды она надела на ноги свои ореховые скорлупки, взяла костыль и корзину, чтобы идти в город, и приказала Якобу ошипать курицу, начинить её зеленью и хорошенько подрумянить. Якоб сейчас же принялся за работу... Ему понадобились травы, чтобы начинить ими курицу. Он пошёл в кладовую, где хранилась у старухи всякая зелень, и принялся отбирать то, что ему было нужно. И вдруг он увидел в стене кладовой маленький шкафчик, которого раньше никогда не замечал. Дверца шкафчика была приоткрыта. Якоб с любопытством заглянул в него и видит — там стоят какие-то маленькие корзиночки. Он открыл одну из них и увидел диковинные травы, какие ему ещё никогда не попадались...

Якоб поднёс один цветок к носу и вдруг почувствовал знакомый запах — такой же, как у супа, которым старуха накормила его, когда он к ней пришёл. Запах был до того сильный, что Якоб громко чихнул несколько раз и проснулся.

Он с удивлением осмотрелся кругом и увидел, что лежит на том же диване, в кухне у старухи.

«Ну и сон же это был! Прямо будто наяву! — подумал Якоб. — То-то матушка посмеётся, когда я ей всё это рас-

---

<sup>1</sup> Стряпать — готовить пищу.



скажу! И попадёт же мне от неё за то, что я заснул в чужом доме, вместо того чтобы вернуться к ней на базар!»

Он быстро вскочил с дивана и хотел бежать к матери, но почувствовал, что всё тело у него точно деревянное, а шея совсем окоченела — он еле-еле мог шевельнуть головой. Он то и дело задевал носом за стену или за шкаф, а раз, когда быстро повернулся, даже больно ударился о дверь. Белки и свинки бегали вокруг Якоба и пищали — видно, им не хотелось его отпускать...

Домик старухи, как мы уже знаем, был далеко от рынка, и Якоб долго пробирался узкими, извилистыми переулками, пока не добрался до рынка. На улицах толпилось очень много народу. Где-то поблизости, наверное, показывали карлика, потому что все вокруг Якоба кричали:

— Посмотрите, вот безобразный карлик! И откуда он только взялся? Ну и длинный же у него нос! А голова — прямо на плечах торчит, без шеи! А руки-то, руки! Поглядите — до самых пяток!

Якоб в другое время с удовольствием сбегал бы поглядеть на карлика, но сегодня ему было не до того — надо было спешить к матери.

Наконец Якоб добрался до рынка...



Якоб долго стоял, не решаясь подойти к матери. Наконец, он собрался с духом и, подкравшись к ней сзади, положил ей руку на плечо и сказал:

— Мама, что с тобой? Ты на меня сердишься?

Ханна обернулась и, увидев Якоба, вскрикнула от ужаса.

— Что тебе нужно от меня, страшный карлик? — закричала она. — Уходи, уходи! Я не терплю таких шуток!

— Что ты, матушка? — испуганно сказал Якоб. — Ты, наверно, нездорова. Почему ты гонишь меня?

ЛАУРИИ

— Говорю тебе, уходи своей дорогой! — сердито крикнула Ханна. — От меня ты ничего не получишь за твои шутки, противный урод!

«Она сошла с ума! — подумал бедный Якоб. — Как мне теперь увести её домой?»

— Мамочка, посмотри же на меня хорошенько, — сказал он, чуть не плача. — Я ведь твой сын Якоб!

— Нет, это уж слишком! — закричала Ханна, обращаясь к своим соседкам. — Посмотрите на этого ужасного карлика! Он отпугивает всех покупателей да ещё смеётся над моим горем! Говорит — я твой сын, твой Якоб, негодяй этакий!

Торговки, соседки Ханны, разом вскочили на ноги и принялись ругать Якоба:

— Как ты смеешь шутить над её горем! Её сына украли семь лет назад. А какой мальчик был — прямо картинка! Убирайся сейчас же, не то мы тебе глаза выцарапаем!

Бедный Якоб не знал, что подумать. Ведь он же сегодня утром пришёл с матерью на базар и помог ей разложить овощи, потом отнёс к старухе домой капусту, зашёл к ней, поел у неё супу, немного поспал и вот теперь вернулся. А торговки говорят про какие-то семь лет. И его, Якоба, называют противным карликом. Что же с ними такое случилось?

Со слезами на глазах побрёл Якоб с рынка. Раз мать не хочет его признавать, он пойдёт к отцу.

«Посмотрим, — думал Якоб. — Неужели и отец тоже прогонит меня? Я стану у двери и заговорю с ним».

Он подошёл к лавке сапожника, который, как всегда, сидел там и работал, стал возле двери и заглянул в лавку. Фридрих был так занят работой, что сначала не заметил Якоба. Но вдруг случайно поднял голову, выронил из рук шило и дратву<sup>1</sup> и вскрикнул:

— Что это такое? Что такое?

— Добрый вечер, хозяин, — сказал Якоб и вошёл в лавку. — Как поживаете?

— Плохо, сударь мой, плохо! — ответил сапожник, который тоже, видно, не узнал Якоба. — Работа совсем не ла-

---

<sup>1</sup> Дратва — толстая нитка для шитья обуви.

дится. Мне уже много лет, а я один — чтобы нанять подмастерья<sup>1</sup>, денег не хватает.

— А разве у вас нет сына, который мог бы вам помочь? — спросил Якоб.

— Был у меня один сын, Якобом его звали, — ответил сапожник. — Теперь было бы ему годков двадцать. Он бы здорово поддержал меня...

— А где же теперь ваш сын? — робко спросил Якоб.

— Про то один господь знает, — ответил с тяжёлым вздохом сапожник. — Вот уже семь лет прошло, как его увели от нас на базаре...

— Дайте, дайте мне скорей зеркало! — взмолился Якоб. — Уверяю вас, мне очень нужно. Я, правда, не из гордости...

— Да ну вас совсем! Нет у меня зеркала! — рассердился сапожник. — Если уж вам так не терпится на себя посмотреть — вон напротив лавка цирюльника<sup>2</sup> Урбана. У него есть зеркало, раза в два больше вас...

Якоб быстро перешёл через улицу и вошёл к цирюльнику, которого он раньше хорошо знал.

— Доброе утро, Урбан, — сказал он. — У меня к вам большая просьба: будьте добры, позвольте мне посмотреться в ваше зеркало.

— Сделайте одолжение. Вон оно стоит в левом простенке! — крикнул Урбан и громко расхохотался. — Полюбуйтесь, полюбуйтесь на себя, вы ведь настоящий красавчик...

Якоб подошёл к зеркалу и невольно отшатнулся. Слёзы выступили у него на глазах. Неужели это он, этот уродливый карлик! Глаза у него стали маленькие, как у свиньи, огромный нос свешивался ниже подбородка, а шеи как будто и совсем не было. Голова глубоко ушла в плечи, и он почти совсем не мог её повернуть. А ростом он был такой же, как семь лет назад, — совсем маленький. Другие мальчишки за эти годы выросли вверх, а Якоб рос в ширину. Спина и грудь у него были широкие-преширокие, и он был похож на большой, плотно набитый мешок. Тоненькие коротенькие ножки едва несли его тяжёлое тело. А руки с крючковатыми паль-

---

<sup>1</sup> Подмастёрье — помощник.

<sup>2</sup> Цирюльник — парикмахер.

цами были, наоборот, длинные, как у взрослого мужчины, и свисали почти до земли. Таков был теперь бедняга Якоб...

Ему вспомнилось, как старуха подошла в то утро к его матери. Всё, над чем он тогда смеялся — и длинный нос, и безобразные пальцы, — получил он от старухи за свои насмешки. А шею она у него отняла, как обещала...

Хотя тело у Якоба было изуродовано, голова работала хорошо, как прежде. Он почувствовал, что за эти семь лет сделался совсем взрослым.

«Не то беда, что я стал уродом, — размышлял он, идя по улице. — Обидно, что и отец, и мать прогнали меня прочь, как собаку»...

Целый день бродил бедный карлик по городу не евши, не пивши. Никто не пожалел его, и все над ним только смеялись. Ночевать ему пришлось на церковной лестнице, прямо на жёстких, холодных ступеньках...

«Как же я буду жить дальше? — думал он. — Быть вывеской у цирюльника или показываться за деньги я не хочу, а мать и отец меня прогнали. Что же мне придумать, чтобы не умереть с голоду?»

### **Вопросы и задания**

1. Прочитайте отрывок из сказки «Карлик Нос». Разделите его на части, назовите их.
2. При чтении текста выделите непонятные слова и выражения, при пересказе постарайтесь использовать их в своей речи.
3. Найдите в отрывке сравнения и эпитеты. Выпишите их.
4. Опишите старуху. Как оказался мальчик у старухи-ведьмы? А как она превратила мальчика Якоба в карлика?
5. Что вы можете сказать о родителях Якоба? Что им пришлось пережить с тех пор, как они потеряли своего сына?
6. Какие черты характера вы особо отметили бы в поведении Якоба, превратившегося в карлика? Составьте кластер, характеризующий мальчика.



### **Проверь себя**

По описанию узнай героя: «...глаза маленькие..., голова глубоко ушла в плечи..., руки с крючковатыми пальцами свисали почти до земли...»

И тут Якоб вспомнил, что, пока он был белкой и жил у старухи, ему удалось научиться хорошо стряпать. И он решил поступить поваром к герцогу.

А герцог, правитель той страны, был известный объедала<sup>1</sup> и лакомка. Он больше всего любил хорошо поестъ и выписывал себе поваров<sup>2</sup> со всех концов земли.

Якоб подождал немного, пока совсем рассвело, и направился к герцогскому дворцу.

Громко стучало у него сердце, когда он подошёл к дворцовым воротам. Привратники<sup>3</sup> спросили его, что ему нужно, и начали над ним потешаться, но Якоб не растерялся и сказал, что хочет видеть главного начальника кухни. Его повели какими-то дворами, и все, кто его только видел из герцогских слуг, бежали за ним и громко хохотали...

Все теснились вокруг Якоба, и на дворе стоял такой шум и гомон, словно к городу подступили враги. Всюду слышались крики:

— Карлик! Карлик! Видели вы карлика?

Наконец во двор вышел дворцовый смотритель — заspanный толстый человек с огромной плёткой в руке.

— Эй вы, собаки! Что это за шум? — закричал он громовым голосом, немилосердно колотя своей плёткой по плечам и спинам конюхов и прислужников. — Не знаете вы разве, что герцог ещё спит?

— Господин, — отвечали привратники, — посмотрите, кого мы к вам привели! Настоящего карлика! Такого вы ещё, наверное, никогда не встречали...

Услышав, что Якоб хочет видеть начальника кухни, смотритель воскликнул:

— Неправда, сынок! Это я тебе нужен, дворцовый смотритель. Ты ведь хочешь поступить к герцогу в карлики?

— Нет, господин, — ответил Якоб. — Я хороший повар и умею готовить всякие редкостные кушанья. Отведите меня, пожалуйста, к начальнику кухни. Может быть, он согласится испытать моё искусство.

---

<sup>1</sup> *Объедала* — в значении: обжора.

<sup>2</sup> *Выписывать себе поваров* — здесь: приглашать.

<sup>3</sup> *Привратник* — сторож у входа, у ворот.

— Твоя воля, малыш, — ответил смотритель, — ты ещё, видно, глупый парень. Будь ты придворным карликом, ты мог бы ничего не делать, есть, пить, веселиться и ходить в красивой одежде, а ты хочешь на кухню!...

Сказав это, смотритель отвёл Якоба к начальнику кухни. Карлик низко поклонился ему и сказал:

— Милостивый господин, не нужен ли вам искусный повар?

Начальник кухни оглядел Якоба с головы до ног и громко расхохотался.

— Ты хочешь быть поваром? — воскликнул он. — Что же, ты думаешь, у нас в кухне плиты такие низенькие? Ведь ты ничего на них не увидишь, даже если поднимешься на цыпочки. Нет, мой маленький друг, тот, кто тебе посоветовал поступить ко мне поваром, сыграл с тобой скверную шутку.

И начальник кухни снова расхохотался, а за ним — дворцовый смотритель и все те, кто был в комнате. Якоб, однако, не смутился.

— Господин начальник кухни! — сказал он. — Вам, наверно, не жалко дать мне одно-два яйца, немного муки, вина и приправ. Поручите мне приготовить какое-нибудь блюдо и велите подать всё, что для этого нужно. Я состряпаю кушанье у всех на глазах, и вы скажете: «Вот это настоящий повар!»

Долго уговаривал он начальника кухни, поблёскивая своими маленькими глазками и убедительно качая головой. Наконец начальник согласился.

— Ладно! — сказал он. — Давай попробуем шутки ради! Идёмте все на кухню, и вы тоже, господин смотритель дворца.

Он взял дворцового смотрителя под руку и приказал Якобу следовать за собой... При появлении начальника кухни все замерли на месте, и в кухне сделалось совсем тихо; только огонь продолжал потрескивать под плитой и вода по-прежнему журчала в бассейне.

— Что заказал сегодня господин герцог к первому завтраку? — спросил начальник кухни главного заведующего завтраками — старого толстого повара в высоком колпаке.

— Его светлость изволили заказать датский суп с красными гамбургскими клёцками<sup>1</sup>, — почтительно ответил повар.

— Хорошо, — продолжал начальник кухни. — Ты слышал, карлик, чего господин герцог хочет покушать? Можно ли тебе доверить такие трудные блюда? Гамбургских клёцек тебе ни за что не состряпать. Это тайна наших поваров.

— Нет ничего легче, — ответил карлик (когда он был белкой, ему часто приходилось стряпать для старухи эти кушанья). — Для супа дайте мне таких-то и таких-то трав и пряностей, сала дикого кабана, яиц и кореньев. А для клёцек, — он заговорил тише, чтобы его не слышал никто, кроме начальника кухни и заведующего завтраками, — а для клёцек мне нужны четыре сорта мяса, немножко пива, гусиный жир, имбирь<sup>2</sup> и трава, которая называется «утешение желудка».

— Клянусь честью, правильно! — закричал удивлённый повар. — Какой это чародей учил тебя стряпать? Ты всё до тонкости перечислил. А про травку «утешение желудка» я и сам в первый раз слышу. С нею клёцки, наверно, ещё лучше выйдут. Ты прямо чудо, а не повар!

— Вот никогда бы не подумал этого! — сказал начальник кухни. — Однако сделаем испытание. Дайте ему припасы, посуду и всё, что требуется, и пусть приготовит герцогу завтрак...

Пришлось пододвинуть к плите стул, карлик взобрался на него и начал готовить...

Подготовив кушанья к варке, карлик велел поставить обе кастрюли на огонь и не снимать их, пока он не прикажет. Потом он начал считать: «Раз, два, три, четыре...» — и, досчитав ровно до пятисот, крикнул: «Довольно!»

Поварята сдвинули кастрюли с огня, и карлик предложил начальнику кухни отведать его стряпни<sup>3</sup>.

Главный повар приказал подать золотую ложку, сполоснул её в бассейне и передал начальнику кухни. Тот торжественно подошёл к плите, снял крышки с дымящихся кастрюль и попробовал суп и клёцки. Проглотив ложку су-

<sup>1</sup> Клёцки — кусочки теста, сваренные в бульоне, молоке.

<sup>2</sup> Имбирь — пряность из корня растения.

<sup>3</sup> Стряпня — от слова «стряпать». Здесь: полученное блюдо.



па, он зажмурил глаза от наслаждения, несколько раз прищёлкнул языком и сказал:

— Прекрасно, прекрасно, клянусь честью! Не хотите ли и вы убедиться, господин дворцовый смотритель?

Смотритель дворца с поклоном взял ложку, попробовал и чуть не подскочил от удовольствия.

— Я не хочу вас обидеть, дорогой заведующий завтраками, — сказал он, — вы прекрасный, опытный повар, но такого супа и таких клёцек вам состряпать ещё не удавалось.

Повар тоже попробовал оба кушанья, почтительно пожал карлику руку и сказал:

— Малыш, ты — великий мастер! Твоя травка «утешение желудка» придаёт супу и клёцкам особенный вкус.

В это время в кухне появился слуга герцога и потребовал завтрак для своего господина. Кушанье тотчас же налили в серебряные тарелки и послали вверх...

Герцог сидел там, развалиясь в своём глубоком кресле. Он дочиста съел всё, что было на тарелках, и вытер губы шёлковым платком. Его лицо сияло, и он сладко жмурился от удовольствия.

— Послушай-ка, — сказал он, увидев начальника кухни, — я всегда был очень доволен твоей стряпнёй, но сегодня завтрак был особенно вкусен. Скажи мне, как зовут повара, который его готовил: я пошлю ему несколько дукатов<sup>1</sup> в награду.

— Господин, сегодня случилась удивительная история, — сказал начальник кухни.

И он рассказал герцогу, как к нему привели утром карлика, который непременно хочет стать дворцовым поваром. Герцог, выслушав его рассказ, очень удивился. Он велел позвать карлика и стал его расспрашивать, кто он такой. Бедному Якобу не хотелось говорить, что он семь лет был белкой и служил у старухи, но и лгать он не любил. Поэтому он только сказал герцогу, что у него теперь нет ни отца, ни матери и что его научила стряпать одна старуха. Герцог долго потешался над странным видом карлика и наконец сказал ему:

---

<sup>1</sup> Дукат — старинная монета в некоторых европейских странах.

— Так и быть, оставайся у меня. Я дам тебе в год пятьдесят дукатов, одно праздничное платье и, сверх того, две пары штанов. За это ты будешь каждый день сам готовить мне завтрак, наблюдать за тем, как стряпают обед, и вообще заведовать моим столом. А кроме того, всем, кто у меня служит, я даю прозвища. Ты будешь называться Карлик Нос и получишь звание помощника начальника кухни.

Карлик Нос поклонился герцогу до земли и поблагодарил его за милость...

Он решил хорошенько отблагодарить своего хозяина, и не только сам правитель страны, но и все его придворные не могли нахвалиться маленьким поваром. С тех пор как Карлик Нос поселился во дворце, герцог стал, можно сказать, совсем другим человеком... Но с появлением Карлика Носа всё изменилось. Герцог теперь ел не три раза в день, как раньше, а пять раз и только похваливал искусство карлика. Всё казалось ему превкусным, и он становился день ото дня толще...

Жители города не могли надивиться на этого замечательного карлика...

Так Якоб прожил во дворце два года. Он был бы, пожалуй, даже доволен своей судьбой, если бы не вспоминал так часто об отце и матери, которые не узнали его и прогнали. Только это его и огорчало...

Как-то раз утром он пошёл на базар за гусями и долго не мог найти достаточно жирных птиц. Он несколько раз прошёлся по базару, выбирая гуся получше. Теперь уже никто не смеялся над карликом. Все низко ему кланялись и почтительно уступали дорогу. Каждая торговка была бы счастлива, если бы он купил у неё гуся...

Якоб купил трёх птиц вместе с клеткой — двух гусаков и одну гусыню, — поставил клетку на плечо и пошёл обратно во дворец. И вдруг он заметил, что две птицы гогочут и хлопают крыльями, как полагается хорошим гусакам, а третья — гусыня — сидит тихо и даже как будто вздыхает.

«Это гусыня больна, — подумал Якоб. — Как только приду во дворец, сейчас же велю её прирезать, пока она не издохла».

И вдруг птица, словно разгадав его мысли, сказала:

— Ты не режь меня —

Заклюю тебя.

ЛАУРИН

Если шею мне свернёшь,  
Раньше времени умрёшь.  
Якоб чуть не уронил клетку.

— Вот чудеса! — закричал он. — Вы, оказывается, умеете говорить, госпожа гусыня! Не бойся, такую удивительную птицу я не убью. Готов спорить, что ты не всегда ходила в гусиных перьях. Ведь был же и я когда-то маленькой белочкой.



— Твоя правда, — ответила гусыня. — Я не родилась птицей. Никто не думал, что Мими, дочь великого Веттербока, кончит жизнь под ножом повара на кухонном столе.

— Не беспокойтесь, дорогая Мими! — воскликнул Якоб. — Не будь я честный человек и главный повар его светлости, если до вас кто-нибудь дотронется ножом! Вы будете жить в прекрасной клетке у меня в

комнате, и я стану вас кормить и разговаривать с вами...

Мими со слезами на глазах поблагодарила карлика, и Якоб исполнил всё, что обещал...

Мими рассказала Якобу, что её превратила в гусыню и занесла в этот город одна старая колдунья, с которой когда-то поссорился её отец, знаменитый волшебник Веттербок. Карлик тоже рассказал Мими свою историю, и Мими сказала:

— Я кое-что понимаю в колдовстве — мой отец немножко учил меня своей мудрости. Я догадываюсь, что старуха заколдовала тебя волшебной травкой, которую она положила в суп, когда ты принёс ей домой капусту. Если ты найдёшь эту травку и понюхаешь её, ты, может быть, снова станешь таким же, как все люди.

Это, конечно, не особенно утешило карлика: как же он мог найти эту травку? Но у него всё-таки появилась маленькая надежда.

Через несколько дней после этого к герцогу приехал погостить один князь — его сосед и друг. Герцог тотчас же позвал к себе карлика и сказал ему:

— Теперь пришло время показать, верно ли ты мне служишь и хорошо ли знаешь своё искусство. Этот князь, который приехал ко мне в гости, любит хорошо поесть и понимает толк в стряпне. Смотри же, готовь нам такие кушанья, чтобы князь каждый день удивлялся. И не вздумай, пока князь у меня в гостях, два раза подать к столу одно кушанье. Тогда тебе не будет пощады...

И Карлик Нос горячо принялся за работу. Целый день он стоял у пылающей плиты и без умолку отдавал приказания своим тоненьким голоском...

Уже две недели гостил князь у герцога. Они ели не меньше чем по пять раз в день, и герцог был в восторге. Он видел, что его гостю нравится стряпня карлика. На пятнадцатый день герцог позвал Якоба в столовую, показал его князю и спросил, доволен ли князь искусством его повара.

— Ты прекрасно готовишь, — сказал князь карлику, — и понимаешь, что значит хорошо есть. За всё время, пока я здесь, ты ни одного кушанья не подал на стол два раза, и всё было очень вкусно. Но скажи мне, почему ты до сих пор не угостил нас «пирогом королевы»? Это самый вкусный пирог на свете.

У карлика упало сердце: он никогда не слышал о таком пироге. Но он и виду не подал, что смущён, и ответил:

— О господин, я надеялся, что вы ещё долго пробудете у нас, и хотел угостить вас «пирогом королевы» на прощанье. Ведь это — король всех пирогов, как вы сами хорошо знаете.

— Ах, вот как! — сказал герцог и рассмеялся. — Ты ведь и меня ни разу не угостил «пирогом королевы». Наверно, ты испечёшь его в день моей смерти, чтобы последний раз побаловать меня. Но придумай на этот случай другое кушанье! А «пирог королевы» чтобы завтра был на столе! Слышишь?

— Слушаюсь, господин герцог, — ответил Якоб и ушёл, озабоченный и огорчённый.

Вот когда наступил день его позора! Откуда он узнает, как пекут этот пирог?

Он пошёл в свою комнату и стал горько плакать. Гусыня Мими увидела это из своей клетки и пожалела его.

— О чём ты плачешь, Якоб? — спросила она, и, когда Якоб рассказал ей про «пирог королевы», она сказала: —

Вытри слёзы и не огорчайся. Этот пирог часто подавали у нас дома, и я, кажется, помню, как его надо печь. Возьми столько-то муки и положи ещё такую-то и такую-то приправу — вот пирог и готов. А если в нём чего-нибудь не хватает — беда невелика. Герцог с князем всё равно не заметят. Не такой уж у них разборчивый вкус.

Карлик Нос подпрыгнул от радости и сейчас же принялся печь пирог. Сначала он сделал маленький пирожок и дал его попробовать начальнику кухни. Тот нашёл, что вышло очень вкусно. Тогда Якоб испёк большой пирог и прямо из печи послал его к столу...

Герцог откусил сразу полкуска, прожевал пирог, проглотил его и с довольным видом откинулся на спинку стула.

— Ах, как вкусно! — воскликнул он. — Недаром этот пирог называют королём всех пирогов. Но и мой карлик — король всех поваров. Не правда ли, князь?

Князь осторожно откусил крохотный кусочек, хорошенько прожевал его, растёр языком и сказал, снисходительно улыбаясь и отодвигая тарелку:

— Недурное кушанье! Но только ему далеко до «пирога королевы». Я так и думал!

Герцог покраснел с досады и сердито нахмурился:

— Скверный карлик! — закричал он. — Как ты смел так опозорить своего господина? За такую стряпню тебе следовало бы отрубить башку!

— Господин! — закричал Якоб, падая на колени. — Я испёк этот пирог как полагается. В него положено всё, что надо.

— Ты лжёшь, негодяй! — закричал герцог и отпихнул карлика ногой. — Мой гость не стал бы напрасно говорить, что в пироге чего-то не хватает. Я тебя самого прикажу размолоть и запечь в пирог, урод ты этакий!

— Сжальтесь надо мной! — жалобно закричал карлик, хватая князя за полы его платья. — Не дайте мне умереть из-за горстки муки и мяса! Скажите, чего не хватает в этом пироге, чем он вам так не понравился?

— Это мало тебе поможет, мой милый Нос, — ответил князь со смехом. — Я уже вчера подумал, что тебе не испечь этого пирога так, как его печёт мой повар. В нём не хватает одной травки, которой у вас никто не знает. Она называется «чихай на здоровье». Без этой травки у «пирога королевы»

не тот вкус, и твоему господину никогда не придётся попробовать его таким, каким его делают у меня.

— Нет, я его попробую, и очень скоро! — закричал герцог. — Клянусь моей герцогской честью, либо вы завтра увидите на столе такой пирог, либо голова этого негодяя будет торчать на воротах моего дворца. Пошёл вон! Даю тебе срок двадцать четыре часа, чтобы спасти свою жизнь.

Бедный карлик, горько плача, пошёл к себе в комнату и пожаловался гусыне на своё горе. Теперь ему уже не миновать смерти! Ведь он никогда и не слыхивал о траве, которая называется «чихай на здоровье».

— Если в этом всё дело, — сказала Мими, — то я могу тебе помочь. Мой отец научил меня узнавать все травы. Будь это недели две назад, тебе, может быть, и вправду грозила бы смерть, но, к счастью, теперь новолуние<sup>1</sup>, а в это время как раз и цветёт та трава. Есть где-нибудь около дворца старые каштаны?

— Да! Да! — радостно закричал карлик. — В саду, совсем близко отсюда, растёт несколько каштанов. Но зачем они тебе?

— Эта трава, — ответила Мими, — растёт только под старыми каштанами. Не будем попусту терять время и пойдём сейчас же её искать. Возьми меня на руки и вынеси из дворца...

Выйдя в сад, карлик осторожно поставил Мими на землю, и она, ковыляя, побежала к каштанам, которые росли на берегу озера. Якоб, пригорюнившись, шёл за нею.

«Если Мими не найдёт той травки, — думал он, — я утоплюсь в озере. Это всё-таки лучше, чем дать отрубить себе голову».

Мими между тем побывала под каждым каштаном, перевернула клювом всякую былинку, но напрасно — травки «чихай на здоровье» нигде не было видно. Гусыня от горя даже заплакала. Приближался вечер, темнело, и становилось всё труднее различать стебли трав. Случайно карлик взглянул на другой берег озера и радостно закричал:

---

<sup>1</sup> Новолуние — когда Луна не видна.

— Посмотри, Мими, видишь — на той стороне ещё один большой старый каштан! Пойдём туда и поищем, может быть, под ним растёт моё счастье.

Гусыня тяжело захлопала крыльями и полетела, а карлик во всю прыть<sup>1</sup> побежал за нею на своих маленьких ножках. Перейдя через мост, он подошёл к каштану. Каштан был густой и развесистый, под ним в полутьме почти ничего не было видно. И вдруг Мими замахала крыльями и даже подскочила от радости. Она быстро сунула клюв в траву, сорвала какой-то цветок и сказала, осторожно протягивая его Якобу:

— Вот трава «чихай на здоровье». Здесь её растёт много-много, так что тебе надолго хватит.

Карлик взял цветок в руку и задумчиво посмотрел на него. От него шёл сильный приятный запах, и Якобу почему-то вспомнилось, как он стоял у старухи в кладовой, подбирая травы, чтобы начинить ими курицу, и нашёл такой же цветок — с зеленоватым стебельком и ярко-красной головкой, украшенной жёлтой каймой.

И вдруг Якоб весь задрожал от волнения.

— Знаешь, Мими, — закричал он, — это, кажется, тот самый цветок, который превратил меня из белки в карлика! Попробую-ка я его понюхать.

— Подожди немножко, — сказала Мими. — Возьми с собой пучок этой травы, и вернёмся к тебе в комнату. Собери свои деньги и всё, что ты нажил, пока служил у герцога, а потом мы испробуем силу этой чудесной травы.

Якоб послушался Мими, хотя сердце у него громко стучало от нетерпения. Он бегом прибежал к себе в комнату. Завязав в узелок сотню дукатов и несколько пар платья, он сунул свой длинный нос в цветы и понюхал их. И вдруг его суставы затрещали, шея вытянулась, голова сразу поднялась из плеч, нос стал делаться всё меньше и меньше, а ноги всё длиннее и длиннее, спина и грудь выровнялись, и он стал такой же, как все люди. Мими с великим удивлением смотрела на Якоба.

— Какой ты красивый! — закричала она. — Ты теперь совсем не похож на уродливого карлика!

---

<sup>1</sup> Во всю прыть — очень быстро.



Якоб очень обрадовался. Ему захотелось сейчас же бежать к родителям и показаться им, но он помнил о своей спасительнице.

— Не будь тебя, дорогая Мими, я бы на всю жизнь остался карликом и, может быть, умер бы под топором палача, — сказал он, нежно поглаживая гусыню по спине и по крыльям. — Я должен тебя отблагодарить. Я отвезу тебя к твоему отцу, и он тебя расколдует. Он ведь умнее всех волшебников.

Мими залилась слезами от радости, а Якоб взял её на руки и прижал к груди. Он незаметно вышел из дворца — ни один человек не узнал его — и отправился с Мими к морю, на остров Готланд, где жил её отец, волшебник Веттербок.



Они долго путешествовали и наконец добрались до этого острова. Веттербок сейчас же снял чары с Мими и дал Якобу много денег и подарков. Якоб немедленно вернулся в свой родной город. Отец и мать с радостью встретили его — он ведь стал такой красивый и привёз столько денег!

Надо ещё рассказать про герцога.

Утром на другой день герцог решил исполнить свою угрозу и отрубить карлику голову, если он не нашёл той травы, о которой говорил князь. Но Якоба нигде не могли отыскать.

Тогда князь сказал, что герцог нарочно спрятал карлика, чтобы не лишиться своего лучшего повара, и назвал его обманщиком. Герцог страшно рассердился и объявил князю войну. После многих битв и сражений они, наконец, помирились, и князь, чтобы отпраздновать мир, велел своему повару испечь настоящий «пирог королевы». Этот мир между ними так и называли — «Пирожный мир».

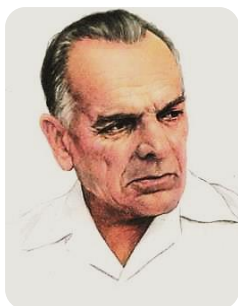
Вот и вся история о Карлике Носе.

### **Вопросы и задания**

1. Прочитайте второй отрывок из сказки «Карлик Нос». Составьте план.

ЛАУІН

2. При чтении текста выделите непонятные слова и выражения, при пересказе постарайтесь использовать их в своей речи. Пользуясь текстом, дайте краткую характеристику растения «чихай на здоровье» и «пирога королевы».
3. Найдите в данном отрывке сравнения и эпитеты.
4. Какие волшебные образы создал автор в данной сказке?
5. Какие поступки героев вы считаете положительными, а какие – отрицательными?
6. В чём заключается поучительный смысл сказки?
7. Расскажите историю перевоплощения Якоба, спасшегося благодаря растению «чихай на здоровье».
8. Придумайте свою версию конца сказки.
9. Ознакомьтесь с биографией В.Гауфа по интернету, посмотрите, какие ещё произведения этого немецкого писателя можно прочитать во время каникул и в воскресные дни.



**Константин Георгиевич  
Паустовский**  
(1892-1968)

## **ТЁПЛЫЙ ХЛЕБ**

### **Это интересно**

К.Г.Паустовский родился в Москве. Образование получил в Киевской классической гимназии, где начал писать стихи. В гимназии любимым предметом писателя была география. Во время войны 1941-1945 гг. был военным корреспондентом. Паустовский написал серию книг о людях искусства.

Писатель был награждён орденом за заслуги в развитии литературы. Также Паустовский награждён тремя медалями и почётной польской наградой. Имя писателя носит малая планета под номером 5269, открытая в 1978 году.

Особое место в его произведениях отведено пейзажам. (Пейзаж – описание природы в литературном произведении или картина, изображающая природу).

Когда кавалеристы проходили через деревню Бережки, немецкий снаряд разорвался на околице<sup>1</sup> и ранил в ногу вороного коня. Командир оставил раненого коня в деревне, а отряд ушёл дальше, пыля и позванивая удилами<sup>2</sup>, — ушёл, закатился за рощи, за холмы, где ветер качал спелую рожь.

Коня взял к себе мельник Панкрат. Мельница давно не работала, но мучная пыль навеки въелась в Панкрата. Она лежала серой коркой на его ватнике<sup>3</sup> и картузе<sup>4</sup>. Из-под картуза посматривали на всех быстрые глаза мельника. Панкрат был скорый на работу сердитый старик, и ребята считали его колдуном.



Панкрат вылечил коня. Конь остался при мельнице и терпеливо возил глину, навоз и жерди — помогал Панкрату чинить плотину.

Панкрату трудно было прокормить коня, и конь начал ходить по дворам побираться. Стоит, пофыркает, по-

стучит мордой в калитку, и, глядишь, ему вынесут свекольной ботвы<sup>5</sup>, или чёрствого хлеба, или, случалось даже, сладкую морковку. По деревне говорили, что конь ничей, а вернее — общественный, и каждый считал своей обязанностью его покормить. К тому же конь — раненый, пострадал от врага.

Жил в Бережках со своей бабкой мальчик Филька, по прозвищу «Ну Тебя». Филька был молчаливый, недоверчивый, и любимым его выражением было: «Да ну тебя!». Предлагал ли ему соседский мальчишка походить на ходулях или поискать позеленевшие патроны, Филька отвечал сердитым басом: «Да ну тебя! Ищи сам!». Когда бабка выго-

<sup>1</sup> Око́лица — здесь: край села.

<sup>2</sup> Удила — приспособление, помогающее взнуздать лошадь.

<sup>3</sup> Ватник — стёганая ватная куртка.

<sup>4</sup> Карту́з — мужской головной убор с жёстким козырьком, неформенная фуражка.

<sup>5</sup> Ботва́ — листья некоторых огородных растений.

варивала ему за неласковость, Филька отворачивался и бормотал: «Да ну тебя! Надоела!».

Зима в этот год стояла тёплая. В воздухе висел дым. Снег выпадал и тотчас таял. Мокрые вороны садились на печные трубы, чтобы обсохнуть, толкались, каркали друг на друга. Около мельничного лотка вода не замерзала, а стояла чёрная, тихая, и в ней кружились льдинки.

Панкрат починил к тому времени мельницу и собирался молоть хлеб, — хозяйки жаловались, что мука кончается, осталось у каждой на два-три дня, а зерно лежит немолотое.

В один из таких тёплых серых дней раненый конь постучал мордой в калитку к Филькиной бабке. Бабки не было дома, а Филька сидел за столом и жевал кусок хлеба, круто посыпанный солью.

Филька нехотя встал, вышел за калитку. Конь переступил с ноги на ногу и потянулся к хлебу. «Да ну тебя! Дьявол!» — крикнул Филька и наотмашь ударил коня по губам. Конь отшатнулся, замотал головой, а Филька закинул хлеб далеко в рыхлый снег и закричал:

— На вас не напасёшься, на христарадников<sup>1</sup>! Вон твой хлеб! Иди копай его мордой из-под снега! Иди, копай!

И вот после этого злорадного окрика и случились в Бережках те удивительные дела, о каких и сейчас люди говорят, покачивая головами, потому что сами не знают, было ли это или ничего такого и не было.

Слеза скатилась у коня из глаз. Конь заржал жалобно, протяжно, взмахнул хвостом, и тотчас в голых деревьях, в изгородях и печных трубах завыл, засвистел пронзительный ветер, вздул снег, запорошил Фильке горло. Филька бросился обратно в дом, но никак не мог найти крыльца — так уже мело кругом и хлестало в глаза. Летела по ветру мёрзлая солома с крыш, ломались скворечни, хлопали оторванные ставни. И всё выше взвивались столбы снежной пыли с окрестных полей, неслись на деревню, шурша, крутятся, перегоняя друг друга.

Филька вскочил наконец в избу, припёр дверь, сказал: «Да ну тебя!» — и прислушался. Ревела, обезумев, метель,

---

<sup>1</sup> Христарадник — здесь: попрошайка; от выражения Христа ради.

но сквозь её рёв Филька слышал тонкий и короткий свист — так свистит конский хвост, когда рассерженный конь бьёт им себя по бокам.

Метель начала затихать к вечеру, и только тогда смогла добраться к себе в избу от соседки Филькина бабка. А к ночи небо зазеленело, как лёд, звёзды примёрзли к небесному своду, и колючий мороз прошёл по деревне. Никто его не видел, но каждый слышал скрип его валенок по твёрдому снегу, слышал, как мороз, озоруя<sup>1</sup>, стискивал толстые брёвна в стенах, и они трещали и лопались.

Бабка, плача, сказала Фильке, что наверняка уже замёрзли колодцы и теперь их ждёт неминуемая<sup>2</sup> смерть. Воды нет, мука у всех вышла, а мельница работать теперь не сможет, потому что река застыла до самого дна.

Филька тоже заплакал от страха, когда мыши начали выбегать из подпола и хорониться под печкой в соломе, где ещё оставалось немного тепла. «Да ну вас! Проклятые!» — кричал он на мышей, но мыши всё лезли из подпола. Филька забрался на печь, укрылся тулупчиком<sup>3</sup>, весь трясся с и слушал причитания бабки.

— Сто лет назад упал на нашу округу такой же лютый мороз, — говорила бабка. — Заморозил колодцы, побил птиц, высушил до корня леса и сады. Десять лет после того не цвели ни деревья, ни травы. Семена в земле пожухли<sup>4</sup> и пропали. Голая стояла наша земля. Обегал её стороной всякий зверь — боялся пустыни.

— Отчего же страся тот мороз? — спросил Филька.

— От злобы людской, — ответила бабка. — Шёл через нашу деревню старый солдат, попросил в избе хлеба, а хозяин, злой мужик, заспанный, крикливый, возьми и дай одну только чёрствую корку. И то не дал в руки, а швырнул на пол и говорит: «Вот тебе! Жуй!». — «Мне хлеб с полу поднять невозможно, — говорит солдат. — У меня вместо ноги деревяшка». — «А ногу куда девал?» — спрашивает мужик. «Уте-

---

<sup>1</sup> Озоровать — баловаться, шалить.

<sup>2</sup> Немину́чий — неизбежный, неотвратимый.

<sup>3</sup> Тулупчик — короткая шуба с небольшим воротником.

<sup>4</sup> Пожухнуть — засохнуть.

рял я ногу на Балканских горах в турецкой баталии<sup>1</sup>», — отвечает солдат. «Ничего. Раз дюже<sup>2</sup> голодный — подымешь, — засмеялся мужик. — Тут тебе камердинеров<sup>3</sup> нету». Солдат побряхтел, изловчился, поднял корку и видит — это не хлеб, а одна зелёная плесень. Один яд! Тогда солдат вышел на двор, свистнул — и враз сорвалась метель, пурга, буря закружила деревню, крыши посрывала, а потом ударил лютый мороз. И мужик тот помер.

— Отчего же он помер? — хрипло спросил Филька.

— От охлаждения сердца, — ответила бабка, помолчала и добавила: — Знать, и нынче завёлся в Бережках дурной человек, обидчик, и сотворил злое дело. Оттого и мороз.

— Чего ж теперь делать, бабка? — спросил Филька изпод тулупа. — Неужто помирать?

— Зачем помирать? Надеяться надо.

— На что?

— На то, что поправит дурной человек своё злодейство.

— А как его исправить? — спросил, всхлипывая, Филька.

— А об этом Панкрат знает, мельник. Он старик хитрый, учёный. Его спросить надо. Да неужто в такую стужу до мельницы добежишь? Сразу кровь остановится.

— Да ну его, Панкрата! — сказал Филька и затих.

Ночью он слез с печи. Бабка спала, сидя на лавке. За окнами воздух был синий, густой, страшный.

В чистом небе над осокорями<sup>4</sup> стояла луна, убранная, как невеста, розовыми венцами.

Филька запахнул тулупчик, выскочил на улицу и побежал к мельнице. Снег пел под ногами, будто артель<sup>5</sup> весёлых пыльщиков пилила под корень берёзовую рощу за рекой. Казалось, воздух замёрз и между землёй и луной осталась одна пустота, жгучая и такая ясная, что если бы подняло пылинку на километр от земли, то и её было бы видно, и она светилась бы и мерцала, как маленькая звезда.

<sup>1</sup> Бата́лия — сражение, бой.

<sup>2</sup> Дюже — очень сильно.

<sup>3</sup> Камерди́нер — слуга при господине в богатом доме.

<sup>4</sup> Осокорь — крупное дерево с мягкой древесиной, вид тополя.

<sup>5</sup> Артель — здесь: группа.



Чёрные ивы около мельничной плотины поседели от стужи. Ветки их поблёскивали, как стеклянные. Воздух колот Фильке грудь. Бежать он уже не мог, а тяжело шёл, загребая снег валенками.

### **Вопросы и задания**

1. Как выглядел Панкрат? Опишите старика. Почему его считали колдуном?
2. Какого цвета был раненый конь? Что вы знаете о мастьях коней?
3. Как Филька разговаривал со старшими и с ребятами? Чем обернулась для Фильки его злость? О какой черте характера говорит любимое выражение Фильки? За что бабка часто ругала Фильку?
4. Перескажите отрывок, в котором описывается, что произошло в природе после злого поступка Фильки?
5. Какую историю рассказала бабушка Фильке? Подумайте, почему эта история закончилась так трагично?
6. Почему Филька расстроился, выслушав бабушку? Выпишите глаголы, показывающие переживания мальчика. Куда отправился Филька, чтобы выяснить, как избавить деревню от злодейства?
7. Прочитайте отрывок «Филька бежит к мельнице...» и выпишите прилагательные.

Филька постучал в окошко Панкратовой избы. Тотчас в сарае за избой заржал и забил копытом раненый конь. Филька охнул, присел от страха на корточки, затаился. Панкрат отворил дверь, схватил Фильку за шиворот и втащил в избу.

— Садись к печке, — сказал он. — Рассказывай, пока не замёрз.

Филька, плача, рассказал Панкрату, как он обидел раненого коня и как из-за этого упал на деревню мороз.

— Да-а, — вздохнул Панкрат, — плохо твоё дело! Выходит, что из-за тебя всем пропадать. Зачем коня обидел? За что? Бессмысленный ты гражданин!

Филька сопел, вытирал рукавом глаза.

— Ты брось реветь! — строго сказал Панкрат. — Реветь вы все мастера. Чуть что нашкодил<sup>1</sup> — сейчас в рёв. Но только в этом я смысла не вижу. Мельница моя стоит, как запаянная морозом навеки, а муки нет, и воды нет, и что нам придумать — неизвестно.

---

<sup>1</sup> Нашкодить — навредить, набезобразничать.





— Чего же мне теперь делать, дедушка Панкрат? — спросил Филька.

— Изобрести спасение от стужи. Тогда перед людьми не будет твоей вины. И перед раненой лошадью — тоже. Будешь ты чистый человек, весёлый. Каждый тебя по плечу потреплет и простит. Понятно?

— Понятно, — ответил упавшим голосом Филька.

— Ну, вот и придумай. Даю тебе сроку час с четвертью.

В сенях у Панкрата жила сорока. Она не спала от холода, сидела на хомуте, подслушивала. Потом она боком, озираясь, поскакала к щели под дверь. Выскочила наружу, прыгнула на перильца и полетела прямо на юг. Сорока была опытная, старая и нарочно летела у самой земли, потому что от деревень и лесов всё-таки тянуло теплом, и сорока не боялась замёрзнуть. Никто её не видел, только лисица в осиновом яру<sup>1</sup> высунула морду из норы, повела носом, заметила, как тёмной тенью пронеслась по небу сорока, шарахнулась обратно в нору и долго сидела, почёсываясь и соображая: куда ж это в такую страшную ночь подалась сорока?

А Филька в это время сидел на лавке, ёрзал, придумывал.

— Ну, — сказал наконец Панкрат... — время твоё вышло. Выкладывай! Льготного срока не будет.

— Я, дедушка Панкрат, — сказал Филька, — как рассветёт, соберу со всей деревни ребят. Возьмём мы ломы, пешни<sup>2</sup>, топоры, будем рубить лёд у лотка около мельницы, покамест не дорубимся до воды и не потечёт она на колесо. Как пойдёт вода, ты пускай мельницу! Повернёшь колесо двадцать раз, она разогреется и начнёт молоть. Будет, значит, и мука, и вода, и всеобщее спасение.

<sup>1</sup> Яр — глубокий овраг.

<sup>2</sup> Пешня — специальный лом для пробивания льда.

— Ишь ты, шустрый какой! — сказал мельник. — Подольдом, конечно, вода есть. А ежели лёд толщиной в твой рост, что ты будешь делать?

— Да ну его! — сказал Филька. — Пробьём мы, ребята, и такой лёд!

— А ежели замёрзнете?

— Костры будем жечь.

— А ежели не согласятся ребята за твою дурь расплачиваться своим горбом? Ежели скажут: «Да ну его! Сам виноват — пусть сам лёд и скалывает».

— Согласятся! Я их умолю. Наши ребята хорошие.

— Ну, валяй собирай ребят. А я со стариками потолкую. Может, и старики натянут рукавицы да возьмутся за ломы.

В морозные дни солнце восходит багровое, в тяжёлом дыму. И в это утро поднялось над Бережками такое солнце. На реке был слышен частый стук ломов. Трещали костры. Ребята и старики работали с самого рассвета, скалывали лёд у мельницы. И никто сгоряча не заметил, что после полудня небо затянулось низкими облаками и задул по седым ивам ровный и тёплый ветер. А когда заметили, что переменялась погода, ветки ив уже оттаяли, и весело, гулко зашумела за рекой мокрая берёзовая роща. В воздухе запахло весной, навозом.

Ветер дул с юга. С каждым часом становилось всё теплее. С крыш падали и со звоном разбивались сосульки.

Вороны вылезли из-под застрех<sup>1</sup> и снова обсыхали на трубах, толкались, каркали.

Не было только старой сороки. Она прилетела к вечеру, когда от теплоты лёд начал оседать, работа у мельницы пошла быстро и показалась первая полынья<sup>2</sup> с тёмной водой.

Мальчишки стащили треухи<sup>3</sup> и прокричали «ура». Панкрат говорил, что если бы не тёплый ветер, то, пожалуй, и не обколоть бы лёд ребятам и старикам.

А сорока сидела на раките над плотиной, трещала, трясла хвостом, кланялась на все стороны и что-то рассказывала, но никто, кроме ворон, её не понял. А сорока рас-

<sup>1</sup> Застрéха — нижний, свисающий край крыши.

<sup>2</sup> Полынья — незамерзший или протаявший участок на воде.

<sup>3</sup> Треух — тёплая шапка с опускающимися наушниками.

сказывала, что она долетела до тёплого моря, где спал в горах летний ветер, разбудила его, натрещала ему про лютый мороз и упростила его прогнать этот мороз, помочь людям.

Ветер будто бы не осмелился отказать ей, сороке, и задул, понёсся над полями, посвистывая и посмеиваясь над морозом. И если хорошенько прислушаться, то уже слышно, как по оврагам под снегом бурлит-журчит тёплая вода, моет корни брусники, ломает лёд на реке.

Всем известно, что сорока — самая болтливая птица на свете, и потому вороны ей не поверили — покаркали только между собой: что вот, мол, опять завралась старая.

Так до сих пор никто и не знает, правду ли говорила сорока, или всё это она выдумала от хвастовства. Одно только известно, что к вечеру лёд треснул, разошёлся, ребята и старики нажали — и в мельничный лоток хлынула с шумом вода.

Старое колесо скрипнуло — с него посыпались сосульки — и медленно повернулось. Заскрежетали жернова, потом колесо повернулось быстрее, и вдруг вся старая мельница затряслась, заходила ходуном и пошла стучать, скрипеть, молотить зерно.

Панкрат сыпал зерно, а из-под жернова лилась в мешки горячая мука. Женщины окунали в неё озябшие руки и смеялись.

По всем дворам кололи звонкие берёзовые дрова. Избы светились от жаркого печного огня. Женщины месили тугое сладкое тесто. И всё, что было живого в избах — ребята, кошки, даже мыши, — всё это вертелось около хозяек, а хозяйки шлёпали ребят по спине белой от муки рукой, чтобы не лезли в самую квашню и не мешались.

Ночью по деревне стоял такой запах тёплого хлеба с румяной коркой, с пригоревшими к донцу капустными ли-



### **Возьмите на заметку**

**Панкрат** (имя Панкратий греческого происхождения) — человек сильный, ответственный, прямолинейный и независимый в своих взглядах, упорный и упрямый.

**Филя** (Филипп) — в переводе с греческого языка означает «любящий коней».

ствиями, что даже лисицы вылезли из нор, сидели на снегу, дрожали и тихонько скулили, соображая, как бы словчиться стащить у людей хоть кусочек этого чудесного хлеба.

На следующее утро Филька пришёл вместе с ребятами к мельнице. Ветер гнал по синему небу рыхлые тучи и не давал им ни на минуту перевести дух, и потому по земле неслись вперемежку то холодные тени, то горячие солнечные пятна.

Филька тащил буханку свежего хлеба, а совсем маленький мальчик Николка держал деревянную солонку с крупной жёлтой солью. Панкрат вышел на порог, спросил:

— Что за явление? Мне, что ли, хлеб-соль подносите? За какие такие заслуги?

— Да нет! — закричали ребята. — Тебе будет особо. А это раненому коню. От Фильки. Помирить мы их хотим.

— Ну что ж, — сказал Панкрат, — не только человеку извинение требуется. Сейчас я вам коня представлю в натуре.



Панкрат отворил ворота сарая, выпустил коня. Конь вышел, вытянул голову, заржал — учуял запах свежего хлеба. Филька разломил буханку, посолил хлеб из солонки и протянул коню. Но конь хлеба не взял, начал мелко перебирать ногами, попятился в сарай. Испугался Филька. Тогда Филька перед всей деревней громко заплакал.

Ребята зашептались и притихли, а Панкрат потрепал коня по шее и сказал:

— Не пужайся, Мальчик! Филька не злой человек. Зачем же его обижать? Бери хлеб, мирись!

Конь помотал головой, подумал, потом осторожно вытянул шею и взял наконец хлеб из рук Фильки мягкими губами. Съел один кусок, обнюхал Фильку и взял второй кусок. Филька ухмылялся сквозь слёзы, а конь жевал хлеб, фыркал. А когда съел весь хлеб, положил голову Фильке на плечо, вздохнул и закрыл глаза от сытости и удовольствия.

ТАЙН

Все улыбались, радовались. Только старая сорока сидела на раките и сердито трещала: должно быть, опять хвасталась, что это ей одной удалось помирить коня с Филькой. Но никто её не слушал и не понимал, и сорока от этого сердилась всё больше и трещала, как пулемёт.

## Вопросы и задания

1. Какой срок дал Панкрат Фильке для искупления вины? Что придумал Филька, чтобы спасти людей и искупить свою вину?
2. Куда Филька отправился рано утром с ребятами? Что они задумали?
3. Как отреагировал конь на Фильку? Кто помог примирению мальчика и вороного коня?
4. Перескажите близко к тексту сцену примирения Фильки с конём.
5. Подберите синонимы и антонимы к слову **доброта**. Соотнесите данные в скобках прилагательные (**злой, крикливый, дурной, добросердечный, тёплый, неласковый, зловредный, жестокий, мудрый, строгий, добродушный, добрый, опытный, дружелюбный, сердечный, отзывчивый**) с героями рассказа.
6. Подумайте, как отражаются добро и зло в жизни человека?
7. Должен ли каждый человек отвечать за свои поступки? Осознал ли Филька свой поступок? Если да, то в какой момент?
8. Составьте кластер на тему «Филька».
9. Постарайтесь сделать иллюстрации к понравившимся вам описаниям.
10. Найдите и запишите пословицы и поговорки о хлебе.
11. Почему рассказ К.Г.Паустовского называется «Тёплый хлеб»?



## Исследование

Почему «сорока – самая болтливая птица на свете»? Что вы можете рассказать об этих птицах? Прочитайте описание сороки, которое дал писатель Дж.Дарелл в книге «Моя семья и другие животные».



## Проверь себя

Определите идею рассказа

(хтґнш09пж пн

тэрхүү нь чимжсдэ нэжлор эн жтэнтлоронд чимж нэжлор эн нэжлор эн)

**LAYIH**



**Рудольф Эрих Распе**  
(1736-1794)

## **ПРИКЛЮЧЕНИЯ БАРОНА МЮНХГАУЗЕНА**

(в пересказе К.Чуковского)

### **Конь на крыше**



Я выехал в Россию верхом на коне. Дело было зимою. Шёл снег.

Конь устал и начал спотыкаться. Мне сильно хотелось спать. Я чуть не падал с седла от усталости. Но напрасно искал я ночлега, на пути не попалось мне ни одной деревушки. Что было делать? Пришлось ночевать в открытом поле. Кругом ни куста, ни дерева. Только маленький столбик торчал из-под снега. К этому столбику я кое-как привязал своего озябшего коня, а сам улёгся тут же, на снегу, и заснул. Спал я долго, а когда проснулся, я увидел,

что лежу не в поле, а в деревне, или, вернее, в небольшом городке: со всех сторон меня окружают дома. Что такое? Куда я попал? Как могли эти дома вырасти здесь в одну ночь? И куда девался мой конь? Долго я не понимал, что случилось. Вдруг слышу знакомое ржание. Это ржёт мой конь. Но где же он? Ржание доносится откуда-то сверху. Я поднимаю голову — и что же? Мой конь висит на крыше колокольни<sup>1</sup>! Он привязан к самому кресту! В одну минуту я понял, в чём дело. Вчера вечером весь этот городок, со всеми людьми и домами, был занесён глубоким снегом, а наружу торчала толь-

---

<sup>1</sup> Колоко́льня — башня с колоколами.

ЛАЙТ



ко верхушка креста. Я не знал, что это крест, мне показалось, что это — маленький столбик, и я привязал к нему моего усталого коня! А ночью, пока я спал, началась сильная оттепель, снег растаял, и я незаметно опустился на землю.

Но бедный мой конь так и остался там, наверху, на крыше. Привязанный к кресту колокольни, он не мог спуститься на землю. Что делать?

Недолго думая, хватаю пистолет, метко прицеливаюсь и попадаю прямо в уздечку, потому что я всегда был отличным стрелком. Уздечка — пополам.

Конь быстро спускается ко мне. Я вскакиваю на него и, как ветер, скачу вперёд.

### Волк, запряжённый в сани



Но зимою скакать на коне неудобно, гораздо лучше путешествовать в санях. Я купил себе очень хорошие сани и быстро понёсся по мягкому снегу.

К вечеру въехал я в лес. Я начал уже дремать, как вдруг услышал тревожное ржание лошади. Я оглянулся и при свете луны увидел страшного волка, который,

разинув зубастую пасть<sup>1</sup>, бежал за моими санями. Надежды на спасение не было. Я лёг на дно саней и от страха закрыл глаза. Лошадь моя неслась как безумная. Щёлканье<sup>2</sup> волчьих зубов раздавалось у меня над самым



#### Исследование

Были ли вы когда-нибудь в Петербурге? Подготовьте сообщение об этом городе.

<sup>1</sup> Разинув (разинуть) зубастую пасть — открыть рот с большими и острыми зубами (о звере).

<sup>2</sup> Щёлканье — от слова "щёлкать", т.е. короткие, отрывистые звуки.



ухом. Но, к счастью, волк не обратил на меня никакого внимания.

Он перескочил через сани — прямо у меня над головой — и набросился на мою бедную лошадь... Когда я пришёл в себя, я схватил кнут и, не теряя ни минуты, стал хлестать нена сытного зверя.

Он завыл и рванулся вперёд. Передняя часть лошади, ещё не съеденная волком, выпала из упряжки в снег, и волк оказался на её месте — в оглоблях<sup>1</sup> и в конской сбруе! Вырваться из этой сбруи он не мог: он был запряжён, как лошадь. Я продолжал стегать<sup>2</sup> его что было силы. Он мчался вперёд и вперёд, таща за собой мои сани. Мы неслись так быстро, что уже через два-три часа въехали галопом в Петербург. Изумлённые петербургские жители толпами выбегали смотреть на героя, который вместо лошади запряг в свои сани свирепого волка.

### Искры из глаз

В Петербурге мне жилось хорошо...

Я часто ходил на охоту и теперь с удовольствием вспоминаю то весёлое время, когда со мной чуть не каждый день случалось столько чудесных историй. Одна история была очень забавна. Дело в том, что из окна моей спальни был виден обширный пруд, где водилось очень много всякой дичи. Однажды утром, подойдя к окну, я заметил на пруду диких уток. Мигом схватил я ружьё и сломя голову выбежал из дому. Но впопыхах<sup>3</sup>, сбегая с лестницы, я ударился головою о дверь, да так сильно, что из глаз у меня посыпались искры. Это не остановило меня. Я побежал дальше. Вот, наконец, и пруд. Прицеливаюсь в самую жирную утку, хочу выстрелить — и, к ужасу моему, замечаю, что в ружье нет кремня<sup>4</sup>. А без кремня невозможно стрелять. Побегать

<sup>1</sup> Оглобля — одна из двух кризлых жердей, укреплённых концами на передней оси экипажа. служит для запряжки лошади.

<sup>2</sup> Стега́ть — здесь: бить, хлестать.

<sup>3</sup> Впопыха́х — очень торопясь.

<sup>4</sup> Креме́нь — очень твёрдый камень, употребляется для высекания огня.

домой за кремнём? Но ведь утки могут улететь. Я печально опустил ружьё, проклиная свою судьбу, и вдруг мне пришла в голову блестящая мысль. Изо всей силы я ударил себя ку-

**Обратите внимание**

*У барона Мюнхгаузена был прототип Иероним Карл Фридрих Мюнхгаузен, человек остроумный, с весёлым характером и необъятной фантазией.*

лаком по правому глазу. Из глаза, конечно, так и посыпались искры, и порох в то же мгновение вспыхнул. Да! Порох вспыхнул, ружьё выстрелило, и я убил одним выстрелом десять отличнейших уток...

### Восьминогий заяц



Да, немало чудесных историй случилось со мною в России. Однажды я преследовал необыкновенного зайца. Заяц был на диво быстроногий. Скачет всё вперёд и вперёд — и хоть бы присел отдохнуть. Два дня я гнался за ним, не слезая с седла, и никак не мог догнать его. Моя верная собака Дианка не отставала от него ни на шаг, но я никак не мог приблизиться к нему на расстояние выстрела. На третий день мне всё-

таки удалось подстрелить этого проклятого зайца. Чуть только он упал на траву, я соскочил с лошади и бросился рассматривать его.

Представьте себе моё удивление, когда я увидел, что у этого зайца, кроме его обычных ног, были ещё запасные. У него было четыре ноги на животе и четыре на спине! Да, на

---

*Здесь: зажигательное устройство.*

спине у него были отличные, крепкие ноги! Когда нижние ноги у него уставали, он перевёртывался на спину, брюхом вверх, и продолжал бежать на запасных ногах. Немудрено, что я как угорелый<sup>1</sup> трое суток гонялся за ним!

#### **Вопросы и задания**

1. Что произошло с бароном по дороге в Россию? Что случилось с конём? Как лошадь барона оказалась на крыше? Как вышел из положения барон Мюнхгаузен?
2. Как барону удалось справиться с целой стайей уток?
3. Что помогало зайцу спастись от погони в течение столь долгого времени?
4. Понравились ли вам рассказы, которые вы прочитали? Составьте синквейн на тему «Мюнхгаузен».
5. Придумайте необыкновенную историю, главным героем которой были бы вы или ваши друзья.

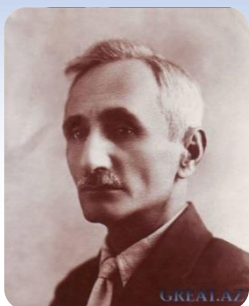
#### **Это интересно**

Рудольф Эрих Распе родился в Германии, учился в двух немецких университетах, изучая естественные науки и филологию, работал библиотекарем, писал рыцарские романы. Он был очень любознательным, любил путешествия.

«Приключения барона Мюнхгаузена» – одна из самых весёлых книг на свете, а её главный герой – самый «правдивый» человек на земле и самый находчивый. Барон Мюнхгаузен – непревзойдённый охотник, который поведал миру немало чудесных историй, происходивших с ним на охоте. Имя барона стало нарицательным, так называют человека, рассказывающего невероятные истории.

<sup>1</sup> Угорелый – пострадавший от угара; как угорелый (перен.) – здесь: в большой спешке.

# ЧЕЛОВЕК И ПРИРОДА



**Абдулла Шаиг**  
(1881-1959)

## Кочевье

Забрезжил рассвет, обещавший прекрасное майское утро, когда мать разбудила меня.

– Вставай, сынок, – и она, обхватив мою голову руками, повторила, – вставай, сынок. Все, кроме тебя, поднялись. И арба наша у ворот.

Я тотчас вскочил и быстро оделся. Наскоро проглотив чашку чаю, перескакивая через ступеньки, спустился по лестнице. Запряжённая быками арба<sup>1</sup> стоит у наших ворот. Аробщик<sup>2</sup> Салман-киши, не спеша, постепенно, по всем правилам, укладывал наши вещи в арбу. Сейчас мы тронемся в путь, какая радость! Вся наша семья уже собралась у арбы. Мы берём с собой и мою кошку Мэрмар, и мою большую пёструю курочку-хохлатку<sup>3</sup>, вместе с цыплятами, спрятанными в корзине. Как же мне не радоваться? Все мы поднялись на арбу, и Салман-киши сел на козлы<sup>4</sup>. Арба тронулась.

Отец мой ехал верхом рядом с арбой. Мы проезжали по большим широким улицам города.



### Это интересно

**Абдулла Шаиг** – первый азербайджанский детский писатель, поэт, драматург, переводчик, преподаватель азербайджанского языка, составитель учебников, хрестоматий. Его стихотворения, рассказы, статьи печатались во многих газетах и журналах.

<sup>1</sup> Арба́ – телега.

<sup>2</sup> Аробщик – возница арбы.

<sup>3</sup> Хохлатка – курица с хохолком.

<sup>4</sup> Козлы – сиденье для кучера.

Мимо проплывали знакомые высокие дома, широкие окна, блестящие витрины магазинов...

Когда мы выехали из города, на востоке разгоралось золотисто-багряное пламя, окрашивавшее облака, громоздившиеся на горизонте, подобно горной гряде.



Мы оставляли позади душные пыльные улицы города. Арба наша ехала по дороге, с обеих сторон обсаженной высокими деревьями, за ними разбросаны были огороды и пашни.

Азербайджан... До чего же красива моя земля! От дуновения утреннего ветерка шелестит листва, волнуются молодые всходы и травка на полях и лугах, изумрудным ковром покрывающая холмы и долины. Звонко щебечут укрывшиеся в зелёной листве птички. Кругом, насколько хватает глаз — зеленеющие холмы, долины, овраги. За каждым поворотом — новый пейзаж, один прекраснее другого. По мере того, как мы поднимаемся по ущелью, обрывистые склоны которого поросли терновником<sup>1</sup>, воздух становится свежее и чище — дышится легче и привольней.

<sup>1</sup> Терновник — колючий кустарник; разновидность сливы.

Запах горной мяты и чабреца<sup>1</sup> опьянял нас.

Горам впереди не было конца и края. Словно обнявшись, они стоят, тесно прильнув друг к другу. Мы переваливаем через высоченный хребет, а навстречу нам встаёт другой, ещё более высокий. Одолев и его, мы выехали на равнину – настоящее царство цветов, – обрамлённую густым лесом, дикими скалами и обрывистыми ущельями. Вдали, у подножья высокой горы, виднелось кочевье – десяток алачыгов<sup>2</sup>.

Наконец-то мы приехали! Я не мог усидеть на месте.

Выскочила огромная овчарка и злобно залаяла на нас.



### **Запомните**

**Рассказ** – это небольшое литературное произведение, повествующее об одном, но очень важном событии в жизни героя; это один из основных жанров малой повествовательной прозы.

**Проза** – нестихотворная литература.

## **Встреча**

Когда мы подъезжали к алачыгам, нас окружили дети и несколько пожилых женщин и мужчин. Старик, подошедший первым, приветствовал нас. Его толстые отвисшие губы расплылись в улыбке, вокруг маленьких глаз лучились морщины. Опираясь на свою сучковатую палку, он сказал:

– Добро пожаловать! Мы вас ждали ещё вчера.

– Спасибо, Керим-баба! Не вчера, так сегодня, – ответил отец.

Подошли женщины и поздоровались с матерью...

## **Наш алачыг**

Арба наша остановилась у войлочного алачыга. Мы вошли в него. Мгновенно женщины и дети окружили нас.

<sup>1</sup> Чабре́ц – тимьян; растение, богатое эфирными маслами.

<sup>2</sup> Алачыг – войлочный шатёр.

ЛАУІН



Расцеловав мать, женщины завязали с ней оживлённый разговор.

Дети, сверкая белыми, как жемчуг, зубами, всячески старались дать понять, что хотят поиграть и порезвиться со мной. Я был застенчив и робок и стоял, прильнув к матери. Отец, сидя неподалеку от алачыга, на разостланном паласе, говорил о чём-то с Керим-бабой.

День был знойный. В алачыге было полно народу, можно было задохнуться от тяжёлого запаха войлока<sup>1</sup>, вызывающего головную боль. К счастью, это длилось недолго. Снаружи слышался суровый окрик Керим-бабы:

– Не мучайте и не томите гостей, дайте им отдохнуть с дороги.

Пришедшие начали постепенно расходиться. Немного погодя для нас приготовили завтрак. Усевшись на паласе вокруг узорчатой скатерти, мы досыта поели свежего хлеба с маслом, гаймахом<sup>2</sup> и кислым молоком. Поев, отец окликнул Керим-бабу:

– Послушай, Керим, заготовил ли ты колья<sup>3</sup> для алачыга?

– Не понимаю, – ответил хладнокровно Керим-баба, – почему все учёные люди так нетерпеливы?...

...Все вокруг рассмеялись. Отец с Керим-бабой отправились ставить алачыг. Он должен был стоять немного поодаль от кочевья, на облюбованном заранее, живописном месте. Вскоре алачыг был готов. Через час мы перебрались к себе.

## Мои игры и забавы

Мало-помалу я подружился с жившими на кочевье ребятами. Каждое утро, едва допив свой чай с молоком, я выбегал из алачыга и вместе с ними шёл ловить соловьёв, собирать грибы, землянику или удить рыбу.

Среди камней в ущелье бурлил мощный источник, образуя кипящий водоём. Из-под каждого камня, из-под каждо-

<sup>1</sup> Войлок – плотный материал из валяной шерсти.

<sup>2</sup> Гайма́х – густые сливки или сметана.

<sup>3</sup> Ко́лья – короткие палки с заостренными концами.



го деревца сочилась вода. Мы расширяли отверстие, огораживали образовавшуюся яму булыжниками, и получался маленький родничок.

Каждый назвал устроенный им родник своим именем. Бывало, я целые дни проводил один в этом сказочном ущелье, не устывая любоваться чудесными цветами, источниками, зеленью...

...Иногда мы отправлялись в лес искать птичьи гнёзда. Не могу найти слов, чтобы передать, как я любил маленьких птенчиков, эти беспомощные, крохотные комочки.

Находя птенчиков, я бывал вне себя от радости. И, как и сколько ни убеждали меня отец и мать: «Пожалей бедняжек, сынок, не держи ты их в неволе», – настойчивыми просьбами, я, наконец, добился, что мне разрешили держать их в клетке, сплетённой из прутьев орешника. Привезённые из города цыплята оперились<sup>1</sup> и подросли...

...Алачыг наш стоял на открытой лужайке, окаймлённой густым кустарником, цыплята копошились, выискивая червячков и кузнечиков или отдыхали под кустами.

Надо было видеть их, когда я, взяв пригоршню<sup>2</sup> зёрен, подзывал цыплят: «Цып-цып-цып». Словно солдаты на штурм, они бросались ко мне. Я прятал руки за спину, а они, склонив набок головки, заглядывали мне в лицо.

Меня бесконечно трогали эти робко-выжидательные взгляды. Я рассыпал наземь зажатые в кулачок зёрна, и цыплята, толкаясь и ударяя друг друга клювами, наперебой спешили подобрать их.

Неподалёку от нашего алачыга я соорудил для них небольшой курятник. Из опасения, как бы лисицы или шакалы не утащили их ночью, я закрывал на ночь вход в курятник большим камнем.

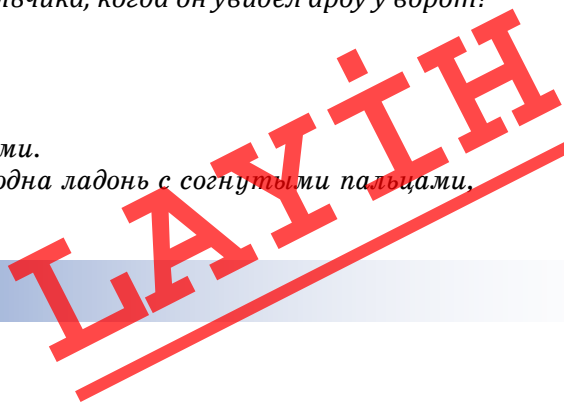
### **Вопросы и задания**

1. Что так обрадовало мальчика, когда он увидел арбу у ворот?

---

<sup>1</sup> Оперились – покрылись перьями.

<sup>2</sup> Пригоршня – обе ладони или одна ладонь с согнутыми пальцами, здесь: горсть.



2. Прочитайте выразительно и перескажите близко к тексту отрывок об Азербайджане. Какую картину вы представили? Попробуйте это нарисовать.
3. Какие краски и какие цвета использует автор при описании родной природы?
4. Как встретили гостей жители кочевья?
5. Обратите внимание, чем угощали на завтрак гостей. Что вы можете рассказать о своём любимом блюде на завтрак?
6. Чем занимались дети, жившие в кочевье?

## Мои дни и вечера

Утро и вечера на кочевье были полны для меня несказанной прелести. По вечерам, когда стада овец и баранов поворачивали к кочевью, от блеяния и крика, звон стоял в ушах. А эти вечера, приносящие живительную прохладу, аромат горных цветов и свежескошенной травы!

Запах утренней сырости, гул водопадов в ущельях. Птичий гомон, блеяние овец, мычание коров, ржание коней, лай собак — всё это придавало кочевью неповторимое своеобразие.

Безмолвная природа, только что казавшаяся мёртвой, оживала, и тогда всё вокруг преображалось. Захватив палку для защиты от собак, я шёл к кочевью...

Мне нравились чобаны, и немало времени я проводил с ними. Меня привлекала их простая вольная жизнь. Нередко я задавал себе вопрос: «Так ли уж плохо быть чобаном среди этих зелёных холмов и синих гор?»

Нередко, взяв с собой посошок<sup>1</sup>, я отправлялся вместе с чобанами. Овцы паслись по склонам холмов, а мы усаживались на пригорке.

Чобаны играли на свирелях, пели и вели долгие задушевные беседы. Один из них, по имени Орудж, особенно искусно играл на свирели. Казалось, под его игру овцы более охотно щипали траву, а порой, наострив уши, прислушивались к переливчатым звукам.

---

<sup>1</sup> Посошок — палка путника, шест.

Даже большой серый лохматый волкодав Демир начинал вертеть пушистым хвостом. Положив голову на ноги Оруджа и не сводя глаз со свирели, он то и дело повизгивал.

И я видел, какое удовольствие доставляет животным хорошее пение и музыка...

## Собака Кызыл

У Керим-бабы была собака, звали её Кызыл. Ни днём ни ночью не отходила она от нашего алачыга. Я не любил собак кочевья, так как из страха перед ними и шага не мог ступить спокойно. Ещё издали, завидя меня, они с громким лаем бросались навстречу. Надеюсь приручить Кызыл к себе, я усердно кормил её хлебом, и всё-таки стоило ей заметить, что я выбегаю из алачыга, как она начинала хрипло лаять, омрачая мне всякое удовольствие. За это я прямо-таки возненавидел Кызыл. Однажды, когда я выходил из алачыга, Кызыл с лаем бросилась на меня. Я палкой отогнал её. Керим-баба не раз замечал, как я дубасил Кызыл и, хотя ничего мне не говорил, но я чувствовал, что это ему не по душе. Но на сей раз, когда я ударом палки погнался собаку, он подошёл ко мне.

– Не бей её, сынок! – сказал он. – Это мой верный друг. Он сделал мне больше добра, чем иной брат. Ты видишь, она уже стара, а было время, когда из страха перед ней и птицы боялись пролететь над нашей кровлей. Мне давали за неё пятьсот рублей, но я не отдал. Каждого её щенка я продавал за тридцать – сорок рублей. Если бы ты только знал, какая это храбрая и умная собака, ты не тронул бы её!

Керим-баба погладил собаку и потом, повернувшись ко мне, продолжал:

– Как-то осенней лунной ночью овцы паслись на холме, а я лежал, растянувшись на камне. Кругом было тихо, овцы мирно щипали траву, и я незаметно заснул. Проснулся я в крошечной тьме. Густой туман окружал меня. Схватив дубину, я начал метаться во все стороны – искать стадо, но его и след простыл. Я окликнул Кызыл, но и она не отозвалась. Всю ночь я проплутал, сам не свой от страха и тревоги.

Только мысль о Кызыл подбадривала меня. Я знал, что она ни за что не бросит стадо. Уже рассвело, когда я, продолжая свои поиски, поднялся на вершину высокой горы и стал внимательно вглядываться вниз. Всё кругом было подёрнуто туманом.

– Кызыл! Кызыл! – крикнул я и услышал в ущелье хриплое рычание. Я бросился вниз. Согнав стадо в расщелину скалы и стоя у дороги, Кызыл громким лаем звала меня. Я кинулся к ней. Собака, подбежав, радостно лизала мне руки. Я сразу увидел, что в ущелье валялись три мёртвых волка. Это Кызыл, спасая овец от нападения, загрызла их. Я крепко обнял собаку, осыпал поцелуями её морду и глаза. Потом я зарезал самого жирного барана и, отрезав курдюк, бросил его Кызыл. – Теперь ты понял, что это за собака? Это не собака, а лев, – заключил Керим-баба, лаская Кызыл.

После этого я всячески старался завоевать симпатию Кызыл, и вскоре мы стали закадычными друзьями.

### Мой друг Рза

Из всех дней недели больше всего я люблю четверг, потому что по четвергам приезжал из города отец. Усевшись на вершине холма, я с нетерпением ждал его.

Наступал вечер. Я бродил по кочевью. В этот день один из сельчан, ходивший в город продавать молоко, вернулся оттуда раньше обычного. Завидя его издали, я бросился к нему и стал расспрашивать об отце. Держа трубку в зубах и попыхая дымом, он с лукавой усмешкой посмотрел на меня.

– Отец твой сегодня не приедет, он занят.

Эти слова огорчили меня. Опечаленный, я повернул обратно.

– Эй ты, послушай, я пошутил, он приедет. Я выехал раньше его! – крикнул мне вдогонку крестьянин.

Не обернувшись и ничего не сказав, я продолжал идти.

Собирая свои золотые волосы, рассыпанные по долам и лесам, солнце медленно скрывалось за горами. Тени от деревьев начали удлиняться. Стада с громким блеянием спускались с холмов к кочевью. Присев на пригорок, я любовал-

ся всем, что окружало меня, и прислушивался к вечерним звукам. У нашего алачыга слышалось конское ржанье. Обернувшись, я увидел отца.

Я помчался, не помня себя от радости, и повис на шее отца. Я обрадовался ещё больше, когда увидел, что он привёз с собой моего друга Рзу. Да и как мне было не радоваться? Ведь теперь у меня был товарищ, которому я мог показать своих цыплят, свои роднички.

Наскоро выпив чай, мы побежали осматривать мои владения. Начав с курятника, мы обошли родники и терновые кусты.

Потом пошли на кочевье, забрались в стадо и стали играть с ягнятами.

Было уже совсем темно. Редкий туман, спускаясь с гор, стал заволакивать ущелье и лес. Небосвод был чист, несколько тучек на севере казались островками в море. Взявшись за руки, мы побежали домой...

...И сколько ещё сохранилось в душе воспоминаний о привольной жизни среди щедрой природы!

### **Вопросы и задания**

1. Расскажите, как мальчик заботился о своих питомцах. Есть ли у вас животные? Как вы за ними ухаживаете?
2. Выберите верный ответ. Мальчик хотел проводить время с чобанами, потому что ему нравилось  
а) пасти овец б) играть на свирели в) ощущать вольную жизнь
3. Перескажите историю собаки Кызыл. Как можно было бы иначе озаглавить этот отрывок? Чему эта история научила героя рассказа?
4. Какие чувства испытал герой рассказа, увидев друга? Как мальчики провели время?
5. Как вы можете охарактеризовать героя рассказа?
6. Обратите внимание на описание заката в горах. Какие глаголы помогают ярче представить эту картину?
7. Сформулируйте главную мысль произведения.
8. Отдыхали ли вы в горах? Поделитесь своими впечатлениями.
9. Выпишите эпитеты из прочитанных отрывков. Какую роль они играют в тексте?
10. Посетите музей замечательного писателя А.Шаига, поделитесь впечатлениями с товарищами.



**Фёдор Иванович Тютчев**  
(1803-1873)

## **ВЕСЕННИЕ ВОДЫ**

Ещё в полях белеет снег,  
А воды уж весной шумят –  
Бегут и будят сонный брег,  
Бегут, и блещут, и гласят...

Они гласят во все концы:  
«Весна идёт, весна идёт!  
Мы молодой весны гонцы<sup>1</sup>,  
Она нас выслала вперёд!

Весна идёт, весна идёт,  
И тихих, тёплых майских дней  
Румяный, светлый хоровод<sup>2</sup>  
Толпится весело за ней!...»



---

<sup>1</sup> Гонцы́ – посланники.

<sup>2</sup> Хорово́д – движение людей по кругу с пением и пляской.

**ЛАУІН**

### Вопросы и задания

1. Стихотворение Ф.И.Тютчева «Весенние воды» принадлежит к тем шедеврам русской лирики, которые несут нас на крыльях радости, дарят заряд бодрости, легко запоминаются, и всякий раз, когда мы радуемся чуду наступающей весны, в памяти всплывают бессмертные строчки. Прочитайте выразительно стихотворение «Весенние воды».
2. Почему весенние воды названы гонцами весны и почему своими гонцами весна выбрала именно их?
3. Опишите, как вы представляете себе эти весенние воды. Сделайте иллюстрацию к этому стихотворению.
4. Перечитайте первую строфу стихотворения. Вслушайтесь в её звучание. Какие звуки чаще всего повторяются в ней? Почему? Что они помогают услышать?
5. Вспомните стихотворения азербайджанских авторов об этом времени года.



### Словарная работа

Обратите внимание на глаголы, которые передают стремительность, движение. Образ весенних вод создаётся с помощью этой части речи: **воды «шумят», «бегут», «будят», «блещут», «гласят»**. Какие из этих глаголов могут быть отнесены непосредственно к водам, а какие – скорее к человеку? Составьте кластер на тему «Весна».



**Джабир Новруз**

(1933–2002)

### РЕКИ, ГОРЫ И ЛЕСА...

Реки, горы и леса  
У Земли - планеты.  
Нету равной в небесах  
У Земли - планеты,

Солнцем дни её полны,  
Звонкой песней - ветры.  
Есть букашки,  
Есть орлы  
У Земли - планеты.

ЛАУІН



Травы, листья,  
Хлеб, вино -  
Всё богатство лета  
Из земли сотворено  
У Земли - планеты.

Моря синь<sup>1</sup>,  
Вершины свет -  
Вот её приметы.  
Есть ли в мире,  
Чего нет  
У Земли - планеты?

Заграждений разных сеть...  
Танков лязг<sup>2</sup>...  
Ракеты...

Всё чего не надо,  
Есть  
У Земли – планеты.

Где шумели города,  
Там гуляют ветры...  
Поколений череда<sup>3</sup>  
У Земли - планеты.

Наши дни, мечты, цветы,  
Облака, рассветы,  
И начала,  
И концы -  
У Земли - планеты.

---

<sup>1</sup> Синь – то же, что синева (синий цвет, синее пространство).

<sup>2</sup> Лязг – короткий повторяющийся звук, производимый металлическим предметом при ударе о металл, о камень, а также звук от ударов кости о кость.

<sup>3</sup> Череда́ – то же, что вереница, цепь, здесь ряд.

### Вопросы и задания

1. Прочитайте стихотворение, обращая внимание на знаки препинания.
2. Как бы вы сформулировали идею произведения?
3. Насколько это стихотворение актуально сегодня?
4. Проиллюстрируйте первые четыре строфы стихотворения.

### Обратите внимание

Известный азербайджанский поэт Джабир Новруз родился в селе Упа Хызынского района. Любовь к родному селу, родному краю, ко всему земному шару, людям планеты, ненависть к войнам, предупреждение об ожидающих человечество потрясениях – всё это постоянно звучит в стихах и поэмах Дж. Новруза. Поэт, большую часть своей жизни проживший в Баку, размышляет над тем, что он приобрёл, «переехавшись в город из села», и с горечью перечисляет отчий дом, петушиный крик, бурные водопады, туманы из тихой мглы, которые променял на многоэтажный дом, звонкий будильник, шум фонтанов, на заводской дым.



**Исмаил Шыхлы**  
(1919-1995)

## **ВЕРБЛЮД И ПОГОНЩИК ВЕРБЛЮДОВ**

Вдали от родного дома, в пустыне, под тенью одинокого дерева умирал погонщик верблюдов.

Три дня его лихорадило – то знобило так, что в полдень, в самую жару, он укрывался буркой<sup>1</sup> и напяливал<sup>2</sup> на себя всё, что мог, то тело как будто воспламенялось, и тогда он сбрасывал с себя всё.

<sup>1</sup> Бурка – на Кавказе: плащ из мохнатого овечьего или козьего войлока.

<sup>2</sup> Напяливать – здесь: надевать.

ЛАЙН

Будь он дома, его выходили бы жена, дочь и сын. Теперь ему не на что надеяться. Их было двое в пустыне: он и последний его верблюд. Из всего каравана только этот, самый старый и самый выносливый, выстоял в безводной пустыне, пронёс его через гиблые раскалённые пески и дотащил до колодца.

Он тоже измучился и выбился из сил, но не спускал с хозяина глаз, вертелся то у его ног, то у головы, и кто его только научил – неведомо, но время от времени он набирал в рот воды и брызгал в лицо хозяину, и тогда хозяин приходил в себя, переводил дыхание.

А с этим хозяином они прожили много лет, привыкли друг к другу, привязались, прошли тысячи вёрст, провели сотни караванов, побывали во множестве стран. Всё они видели: бураны и смерчи<sup>1</sup>, ураганы и песчаные бури... И сколько раз он ложился на песок, принимая на себя удары ветра и спасая хозяина от холода, от жары, от беды!

Всякое встречалось в их жизни, но, как говорится, они делили хлеб-соль, а значит, и горе и радость. И не раз был он свидетелем мучений хозяина, который часто болел. Но, сколько он помнит, вот так его лихорадило обычно один день; отлежав своё, он вставал как ни в чём не бывало, и на другой день они отправлялись в путь. А вот чтобы так схватило, чтобы хозяин валялся три дня и не мог двинуться с места, этого ещё никогда не было.

И верблюд, предчувствуя неладное, старался помочь хозяину, но что он мог? Он ложился рядом, чтобы согреть хозяина, когда тот стучал зубами от холода, брызгал ему в лицо водой, когда оно, словно раскалённое, пылало от жара.

Хозяин, видимо, тоже осознавал тяжесть своего положения.

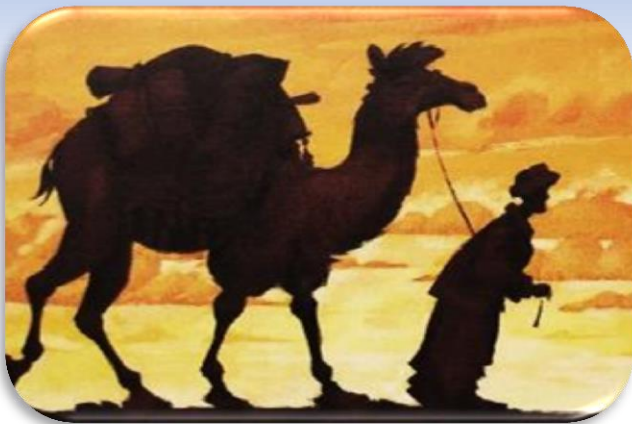
К вечеру третьего дня его состояние настолько ухудшилось, что всё закружилось перед глазами. Начались галлюцинации<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Смерч – сильный вихрь (ветер), поднимающий столбом воду, песок.

<sup>2</sup> Галлюцинация – обман чувств, ложное восприятие (зрительное, слуховое).

Он умоляюще глянул на верблюда, и верблюд, поняв хозяина, схватил зубами палас, на котором лежал хозяин, и потащил прямо в тень, под дерево.



И тогда хозяин перевёл дыхание, огляделся, подал знак, чтобы верблюд подвинулся поближе. Верблюд покорно опустил на колени около хозяина, и они посмотрели друг другу в глаза. И во взгляде хозяина вер-

блюд прочёл весть о близкой его кончине. Вытянув шею, он положил голову на колени хозяина. Хозяин дрожащей рукой гладил его шелковистую шерсть.

— Я, кажется, умираю. Давай, исповедуемся<sup>1</sup> друг перед другом.

На глаза верблюда навернулись слёзы.

— Прости меня, мой друг и товарищ, — сказал хозяин. — Помучил я тебя на своём веку. Нагружал на тебя непосильный груз, да ещё сам садился тебе на спину. Не было тебе от меня покоя. Проводив один караван, в ночь, при свете луны я отправлялся в путь с другим. Видел, что ты недоволен, устал, но что делать — кончалась одна дорога и начиналась другая. Надо было кормить жену и детей. Ты думаешь, мне было легко? Разве мне хотелось скитаться день и ночь по дорогам? Разве я не желал спокойной жизни в своём доме, рядом с женой и детьми? Ты меня кормил и поил, мой дорогой. Если бы не ты, мы давно бы умерли с голоду. Каюсь, был я несправедлив к тебе, ругал, оскорблял, а иногда, ты помнишь, давал волю рукам. Но ты ни разу не огрызнулся<sup>2</sup>. Правда, однажды ты всё же рассвирепел, и, по-

<sup>1</sup> Испове́доваться — признаться в чём-нибудь.

<sup>2</sup> Огрыза́ться — грубо отвечать на замечания, оскорбления; здесь: реагировать.

гнавшись за мной, чуть не убил меня. Убил бы — и за дело... Но ты пожалел меня и только плюнул мне в лицо. С тех пор, ты знаешь, я многое передумал, понял, что был ты прав, и уже никогда тебе не грубил. Сейчас настал мой конец. Ничто не спасает меня. Ты стараешься, но сделать уже ничего нельзя. Сил нет. Всё, дорогой, я уйду. Что было, то прошло. Не держи зла. Не поминай лихом. Прости!

Погонщик верблюдов вздохнул глубоко и замер.

Верблюд долго не поднимал головы с колен хозяина. Шумным своим дыханием грел его холодные руки. Но настала минута, и он заговорил человеческим голосом:

— Всё я тебе прощаю, хозяин, все твои грехи передо мной, кроме одного. Хочу, но не могу простить.

Хозяин вздрогнул, открыл глаза, будто воскрес.

— Помнишь, — продолжал верблюд в ответ на вопросительный взгляд хозяина, — однажды я совсем выбился из сил. Груз был невероятно тяжёлый. Я еле передвигал ноги. А ты в придачу<sup>1</sup> нагрузил на меня ещё шкуры подохших верблюдов. Я думал, всё у меня внутри оборвётся, не выдержу, упаду. И сколько раз я молил тебя о пощаде, заглядывал тебе в лицо, думал, ты дашь мне передохнуть или облегчишь мою ношу, но ты был словно слепой и глухой. Я прокладывал путь твоим караванам, но ты это ни во что не ставил, мало заботился обо мне, плохо кормил меня. Ну, бог с тобой, всё это я прощаю тебе. Зла на тебя не держу. Чего я тебе не прощал, чего не забыл? Но вот, помню, однажды я совсем выдохся, да и караван весь об отдыхе только и думал, но ты не дал мне передохнуть, орал и ругался, хлестал меня плёткой... И этого унижения тебе показалось мало, ты привёл большого осла, надел ему на хвост мой недоуздок<sup>2</sup>, и так, за ослом, меня, жожака, заставил тащиться дальше! Вот этого, хозяин, я тебе никогда не смогу простить, никогда!

От гнева слёзы высохли на глазах верблюда.

Хозяин слушал его, прислонившись к стволу дерева. Глаза его были закрыты, и руки стали холодными как лёд.

<sup>1</sup> В придачу — сверх чего-либо, вдобавок.

<sup>2</sup> Недоуздок — уздечка без удила и с одним поводом (ремнём).

### Вопросы и задания

1. Прочитайте рассказ, разделите его на части и озаглавьте каждую часть. Подготовьте пересказ текста по составленному вами плану.
2. Подумайте, какие мысли хотел донести до нас автор?
3. При чтении рассказа выпишите на рабочие листы все непонятные слова и выражения, выберите к ним синонимы и антонимы.
4. Найдите в произведении сравнения и эпитеты, объясните их роль и значение.
5. Составьте диаграмму Эйлера-Венна, подчеркнув общие и отличительные черты в образах Хозяина и Верблюда.



### Это интересно

Исмаил Шыхлы является одним из признанных представителей современной азербайджанской литературы. Родился он в селе Икинджи Шыхлы Казахского района в семье учителя. В годы войны с фашистской Германией сражался на фронте. После войны работал учителем в сельской школе, а потом долгие годы преподавал литературу в университете. По его известному роману «Буйная Кура» был снят одноимённый фильм.



**Виктор Юзефович Драгунский**  
(1913-1972)

### ДЫМКА И АНТОН

(Из цикла «Денискины рассказы»)

Прошлым летом я был на даче у дяди Володи. У него очень красивый дом, похожий на вокзал, но чуть-чуть поменьше.

Я там жил целую неделю, и ходил в лес, разводил костры и купался.

Но главное, я там подружился с собаками. И там их было очень много, и все называли их по имени и фамилии.

ЛАЙН

Например, Жучка Бреднева, или Тузик Мурашовский, или Барбос Исаенко.

Так удобней разбираться, кого какая укусила.

А у нас жила собака Дымка. У неё хвост загнутый и лохматый, и на ногах шерстяные галифе<sup>1</sup>.



Когда я смотрел на Дымку, я удивлялся, что у неё такие красивые глаза. Жёлтые-жёлтые и очень понятливые. Я давал Дымке сахара, и она всегда виляла мне хвостом. А через два дома жила собака Антон. Он был Ванькин. Ванькина фамилия была Дыхов, и вот и Антон назывался Антон Дыхов. У этого Антона было только три ноги, вернее у четвертой ноги не было лапы. Он где-то её потерял. Но он всё равно бегал очень быстро и всюду поспевал. Он был бродяга, пропадал по три дня, но всегда возвращался к Ваньке. Антон любил стянуть<sup>2</sup>, что подвернётся, но умный был на редкость. И вот что однажды было.

Моя мама вынесла Дымке большую кость. Дымка взяла её, положила перед собой, зажала лапами, зажмурилась и хотела уже начать грызть, как вдруг увидела Мурзика, нашего кота. Он никого не трогал, спокойно шёл домой, но

<sup>1</sup> Галифе́ – брюки, расширяющиеся кверху; здесь: о шерсти на лапах.

<sup>2</sup> Стяну́ть – здесь: утащить, украсть.



Дымка вскочила и пустилась за ним! Мурзик — бежать, а Дымка долго за ним гонялась, пока не загнала за сарай.

Но всё дело было в том, что Антон уже давно был у нас на дворе. И как только Дымка занялась Мурзиком, Антон довольно ловко цапнул её кость и удрал! Куда он девал кость, не знаю, но только через секунду приковылял обратно и сидит себе, поглядывает: «Я, ребята, ничего не знаю».

Тут пришла Дымка и увидела, что кости нет, а есть только Антон. Она посмотрела на него, как будто спросила: «Ты взял?» Но этот нахал только рассмеялся ей в ответ! А потом отвернулся со скучающим видом. Тогда Дымка обошла его и снова посмотрела ему прямо в глаза. Но Антон даже ухом не повёл. Дымка долго на него смотрела, но потом поняла, что у него совести нет, и отошла.

Антон хотел было с ней поиграть, но Дымка совсем перестала с ним разговаривать.

Я сказал:

— Антон! На-на-на!

Он подошёл, а я сказал ему:

— Я всё видел. Если сейчас же не принесёшь кость, я всем расскажу.

Он ужасно покраснел. То есть, конечно, он, может быть, и не покраснел, но вид у него был такой, что ему очень стыдно, и он прямо покраснел.

Вот какой умный! Поскакал на своих троих куда-то, и вот уже вернулся, и в зубах несёт кость. И тихо так, вежливо, положил перед Дымкой. А Дымка есть не стала. Она посмотрела чуть-чуть искоса своими жёлтыми глазами и улыбнулась — простила, значит!

И они начали играть и возиться, и потом, когда устали, побежали к речке совсем рядышком.

Как будто взяли за руки.

### **Вопросы и задания**

1. Прочитайте рассказ, разделите его на части и озаглавьте каждую часть. От чьего имени ведётся повествование?
2. Обратите внимание на «имена» собак. А как вы называете своих домашних животных?
3. Какими чертами характера обладали Дымка и Антон? Составьте образы собак, составив диаграмму Эйлера-Венна.
4. Как Дымка поняла, что кость у Антона? Почему Антон унёс кость и почему он её вернул?

5. Можно ли догадаться, что Дымка простила Антона? Кто помог Антону исправиться?
6. Подумайте, каким может быть мальчик, рассказавший эту историю? Объясните выражение «понятливые» глаза.
7. Какое поучительное значение имеет данный рассказ? Проиллюстрируйте понравившийся эпизод?

✧ *Это интересно*

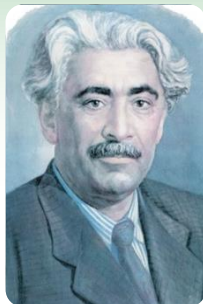
Ещё в детстве Виктор Драгунский научился пародировать людей. Созданный им театр пародий «Синяя птичка» получил большое признание и славу. Драгунскому даже посчастливилось работать клоуном, завоевав любовь маленьких зрителей.

В циклах «Денискины рассказы» и «Смешные рассказы о школе» много интересных и весёлых историй из жизни ваших ровесников. Общение со сверстниками, отношения с родителями, различные происшествия в жизни – вот что описывает Драгунский в своих произведениях.

Постарайтесь прочитать некоторые рассказы из данных циклов.

ЛАУІН

# ЛЮБОВЬ К РОДИНЕ



**Самед Вургун**  
(1906-1956)



## Обратите внимание

*Стихотворение «Азербайджан» созвучно со всей жизненной программой моей, гармонирует с моей жизнью. Сколько бы я ни творил впредь, мотивы, вложенные в это маленькое стихотворение, написанное в 1933 году, вы прочтёте, найдёте и почувствуете во всех моих произведениях.*

**С.Вургун**

## АЗЕРБАЙДЖАН

Я ходил по горам, я глядел меж лугов  
В журавлиные очи родных родников;  
Издалёка выслушивал шум тростников  
И ночного Аракса<sup>1</sup> медлительный ход...  
Здесь я дружбу узнал, и любовь, и почёт.

Можно ль душу из сердца украсть? — Никогда!  
Ты — дыханье моё, ты — мой хлеб и вода!  
Предо мной распахнулись твои города.  
Весь я твой. Навсегда в сыновья тебе дан,  
Азербайджан, Азербайджан!

<sup>1</sup> Аракс — имеется в виду река Араз.



На горах твоих кудри белей молока,  
Как чадра, укрывают тебя облака,  
Над тобою без счёта промчались века,  
От невзгод поседела твоя голова...  
Как ты много терпела — и снова жива.

И невежды порочили имя твоё,  
И безумцы пророчили горе твоё,  
И надежды измучили сердце твоё,  
Но пришла благородная слава твоя,  
Велики твои дочери и сыновья!

Пусть Баку мой неведомый гость навестит:  
Миллионами солнц его ночь поразит.  
Если северный ветер на вышках гудит,  
Откликается эхом песчаный простор,  
Полуночные горы ведут разговор...

Можно ль мать у ребенка украсть? — Никогда!  
Ты — дыхание моё, ты — мой хлеб и вода!  
Предо мной распахнулись твои города.  
Весь я твой. Навсегда в сыновья тебе дан,  
Азербайджан, Азербайджан!

На серебряном Каспии ветры свистят,  
Изумрудные пёрышки уток блестят...  
Пусть влюбленные путники нас навестят,  
В Шамахе и в Шамхоре<sup>1</sup> пусть выпьют вина!  
Ах, как жизнь коротка, как дорога длинна!

Любоваться хотел бы я тысячу лет,  
Как играет в ущельях рассеянный свет...  
Пробегает олень, оленёнок вослед,  
И зовёт, и под камнем находит приют,  
А быки на яйлагах<sup>2</sup> молчат и жуют...

---

<sup>1</sup> Шамхор — так назывался в советское время город Шамкир.

<sup>2</sup> Яйлаг — пастбище.

ЛАДУІН

### Вопросы и задания

1. Выразительно прочитайте стихотворение.
2. Разделите текст на части. Составьте цитатный план<sup>1</sup>.
3. Определите эпитеты, объясните их роль в стихотворении.
4. Объясните, какова идея стихотворения.
5. Как вы понимаете выражения: «на горах твоих кудри белей молока», «неведомый гость», «откликается эхом песчаный простор», «предо мной распахнулись твои города...»?
6. Обсудите в группах, что для каждого из вас значит Родина.



Рано утром, поэт-путешественник, встань!  
Пред тобой Астара, пред тобой Лянкяран.  
Из Египта, из Индии в раннюю рань  
К нам слетаются птицы, ликуя, крича,  
Словно вышли на волю из рук палача!

Здесь желтеют лимоны колхозных садов,  
Нагибаются ветви под грузом плодов,  
И тому, кто работал, здесь отдых готов...  
Золотого чайку завари и налей,  
О невеста, для матушки старой моей.

В Лянкяране цветы и свежи, и стройны,  
И прекрасны, как женщины нашей страны.  
И амбары колхозные хлебом полны,  
Белый хлопок сияет, как снег на горах,  
Сок лозы виноградной кипит в погребах.

Выпей утром, когда ещё море темно,  
Этот сок, ещё не превращённый в вино,  
Будет силою всё твоё тело полно!  
Сила солнца — наш верный союзник в борьбе,  
И в работе она да поможет тебе!

Сядь в Казахе на красного с искрой коня,  
Приласкай его, добрую дружбу храня!  
Он тебя понесёт мимо шумного дня

<sup>1</sup> Цитатный план — план, составленный из фраз текста.

На вершины Кяпяза, где холод остёр,  
Погляди на Гёйгёль, королеву озёр!

О страна моя, родина музыки — ты!  
Твои песни, как летом плоды, налиты!  
Ты — серебряная колыбель красоты!  
Сгустки музыки — тысячи наших сердец,  
В каждом малом селе есть любимый певец.

Не умрёт Насими, не умрёт Физули —  
Дорогие поэты старинной земли,  
Как туманные звёзды, мерцают вдали...  
Но родится здесь много таких, как они,  
Это — близкие, это — земные огни!

Можно ль песню из горла украсть? — Никогда!  
Ты — дыханье моё, ты — мой хлеб и вода!  
Предо мной распахнулись твои города...  
Весь я твой. Навсегда в сыновья тебе дан,  
Азербайджан, Азербайджан!



### Исследование

1. Подготовьте сообщение о местах (Шамаха, Шамкир, Астара, Лянкяран, Казах, Кяпяз, Гёй-гёль) и странах, упомянутых в стихотворении (Индия, Египет).
2. Соберите сведения об азербайджанских поэтах Насими и Физули.
3. Прокомментируйте письменно данные высказывания: «Самед Вургун совершил поэтический смотр своей страны» (Я.Гик), «Это стихотворение – великолепный гимн Отчизне» (Габиб Бабаев).

ЛАУІН



**Сергей Александрович Есенин**  
(1895-1925)

**Весенний вечер**

Тихо струится река серебристая  
В царстве вечернем зелёной весны.  
Солнце садится за горы лесистые.  
Рог золотой выплывает луны.

Запад подёрнулся лентою розовой,  
Пахарь вернулся в избушку с полей,  
И за дорогою в чаще берёзовой  
Песню любви затянул соловей.

Слушает ласково песни глубокие  
С запада розовой лентой заря.  
С нежностью смотрит на звёзды далёкие  
И улыбается небу земля.







### **Возьмите на заметку**

В окрестностях города Баку, в Мардакянах, находится **Дом-музей С.Есенина**. В 20-е годы прошлого века поэт жил здесь и создал прекрасные стихотворения. Некоторые из них об Азербайджане и азербайджанцах. Постарайтесь вместе с классом или с родителями побывать в Доме-музее Есенина.

### **Вопросы и задания**

1. Прочитайте выразительно стихотворение.
2. Какая картина предстаёт перед вашими глазами при знакомстве с данным стихотворением? Постарайтесь воссоздать прочитанное в виде пересказа и рисунков.
3. Найдите в стихотворении эпитеты, в чём их роль?
4. Какими красками, звуками наполнена картина, нарисованная по-этом. Выпишите данные признаки на рабочие листы.



### **Это интересно**

Сергей Есенин родился в селе Константиново Рязанской губернии в крестьянской семье. «Тема Родины, России, – подчёркивал поэт неоднократно, – основная во всех моих стихах».

Есенин – непревзойдённый мастер описания деревенского пейзажа. Он создаёт необыкновенно простую и красивую картину родной земли. Природа прекрасна в любое время года. Есенин рисует тихий счастливый весенний вечер на фоне сказочной природы. Поэт очарован каждой мелочью, любит свою родину во всех её приметных деталях.

**ЛАУІН**



**Микаил Мушфиг**  
(1908-1938)

**КРАЯ, ГДЕ Я ЖИВУ**

Знают и верят родные края:  
Их я любил с незапамятных пор.  
И златовласая знает моя:  
Скажут – взойду я за них на костёр.

С этих вершин не сводил бы я глаз,  
Радость и боль их вошли в мой рассказ.  
Ивы в ущелье и горы не раз  
Светом живым наполняли мой взор.

В этих краях я нашёл благодать<sup>1</sup>,  
Знают и тропки, и каждая пядь<sup>2</sup>:  
Здесь я учился творить и мечтать,  
И вдохновляться сиянием гор.

**Вопросы и задания**

1. Прочитайте стихотворение выразительно.
2. Как вы думаете, какие горы мог так красочно, поэтично и любовно описать М.Мушфиг?
3. Подберите материал о жизни и творчестве Микаила Мушфига. Постарайтесь создать презентацию об этом поэте.
4. Сравните стихотворение С.Вургунa и М.Мушфига. Изложите своё мнение письменно.
5. Что вы можете рассказать о родном крае? Чем он дорог вам?



**Словарная работа**

При чтении стихотворения обратите внимание на значения слов **незапамятные**, **златовласая** и составьте с ними словосочетания и предложения.

<sup>1</sup> Благодать – изобилие земных благ, благодатное место.

<sup>2</sup> Пядь – старинная мера длины, равная расстоянию между растянутыми большим и указательным пальцами.



### Это интересно

Микаил Мушфиг родился в Баку, в семье учителя, ещё в раннем детстве потерял родителей. Осиротевшего мальчика взяли под свою опеку его родные. После окончания учительской семинарии он работал в школе учителем литературы. Поэт приветствовал переход азербайджанского языка в 20-е годы XX в. с арабского алфавита на латиницу, был активным сторонником использования традиционных национальных инструментов, которые были запрещены тогдашним режимом. Поэт стал жертвой сталинских репрессий (массовые наказания, применяемые с целью защиты существующего строя).

## Рафиг Зека Хандан (1939-1999)

### ДЕВИЧЬЯ БАШНЯ (в сокращении)



Девичья башня! Лишь видишь тебя,  
Смыслом живым величаешь, любя!  
А уловив вдохновенья черты,  
Веришь — поэт и поэзия ты!  
Стены твои я с пелёнок люблю  
И о взаимной любви лишь молю.  
Жду я: откликнись, тайн столько полна,  
И поделись тем, что знаешь одна!  
Сердце с волнением ждёт сказочных снов,  
Светлой душой я постичь их готов,  
Ибо историей нашей страны  
Сны о тебе, несомненно, полны!..  
Но не во имя трагичной любви  
Святы нам камни седые твои, —  
Если легенды слагает народ,  
Сердце его в тех легендах живёт!

ГЛАВН

Вместе с тобой испытал на веку  
Радость и боль вечно юный Баку.  
Вот он, взгляни, пред тобою лежит  
Город, каспийской волною омыт,  
Город красы, вечно юной весны –  
Люди для счастья в Баку рождены!  
Дружбе открыты, сердца их чисты,  
Искренни чувства и мысли просты,  
Взгляды светлы и правдивы слова.  
В небо взметнулась твоя голова!

### **Вопросы и задания**

1. Подготовьте презентацию о Девичьей башне.
2. Расскажите, какие легенды и предания вы слышали о Девичьей башне. Постарайтесь узнать мнение взрослых об этом историческом памятнике, находящемся в Ичери шехер. Если вы не были в Ичери шехер, а также в самой Девичьей башне, посетите эти места вместе с родителями или с товарищами по классу (в сопровождении учителя истории или классного руководителя). Напишите эссе или сочинение на тему «Тайны Девичьей башни».
3. Прочитайте стихотворение выразительно. Разделите текст стихотворения на части, расскажите его содержание своими словами. Определите основную мысль произведения.
4. Подчеркните в тексте все эпитеты и сравнения.



### **Словарная работа**

Найдите в словаре значения слова **удел**. В каком значении употребляется слово **седой** в словосочетании **камни седые**? Раскройте значение слова **юный** в строках: **испытал радость и боль вечно юный Баку; город красы, вечно юной весны.**



### **Обратите внимание**

Рафиг Зека был сыном известного поэта Джафара Хандана. Он знал наизусть почти все стихи Гусейна Джавида и Микаула Мушфига. Широко известны написанные на слова поэта песни «Ana Kür», «Qarabağ», «Qurban verərdim», «Səadət», «Tələbəlik illəri» и многие другие.

ЛАУІН



**Фикрет Годжа  
(1935)**

**КРАЙ МОЙ, АЗЕРБАЙДЖАН!**

Край мой, Азербайджан!  
Ясноглазое чудо планеты.  
Пламя ярких огней,  
Тёплый ветер над берегом моря.  
В час, когда просыпаются  
В дальних предгорьях рассветы —  
На щеках дочерей твоих  
Отсветов алые зори.

Край мой, Азербайджан!  
Здесь рождаются песни крылатые,  
Щебетанием птиц  
Наполняется к вечеру воздух,  
Над степями плывут  
Трав целительные ароматы  
И в глазах сыновей твоих  
Светятся чёрные звёзды.

Край мой, Азербайджан!  
Серебрится чеканное<sup>1</sup> стремя<sup>2</sup>,  
Исчезают года позади,  
Заметённые пылью,  
Но пылают огни,  
И тебе покоряется время,  
И седые легенды  
Сегодня ты делаешь былью,  
Край мой, Азербайджан!

<sup>1</sup> Чеканное — изготовленное чеканкой.

<sup>2</sup> Стремя — железная дужка с ушком, подвешиваемая на ремне к седлу для упора ног всадника.

ЛАУІН

### Вопросы и задания

1. Прочитайте стихотворение выразительно, разделите текст на части и прокомментируйте их. Что характерно для каждой части стихотворения?
2. Укажите, какими эпитетами поэт передаёт красоту родного края, создаёт неповторимые пейзажные зарисовки, образы жителей Азербайджана. Подберите к ним синонимы и антонимы.
3. Составьте предложения со словами **отсветы, чеканное (чеканить), стремя**.
4. Обратите внимание на употребление в стихотворении словосочетаний **ясноглазое чудо планеты, отсветов алые зори, рождаются песни крылатые, трав целительные ароматы, светятся черные звезды, серебрится чеканное стремя, седые легенды** и напишите небольшое сочинение на тему «Край мой, Азербайджан!».
5. Постарайтесь найти и послушать замечательные песни на слова Ф.Годжа в исполнении Полада Бюльбюль оглу («Qəl ey səhər») и Рашида Бейбутова («Rayiz»).
6. Заполните диаграмму Эйлера-Венна, сравнив описание Азербайджана в стихотворении Самеда Вургунa и Фикрета Годжа.



### Проверь себя

Укажите эпитеты, использованные поэтом во второй и в третьей строфе.

(яропагаг аяроао 'агнчгашмгаш' мшммоао 'агнчмгаш' пнзаш)



### Это интересно

Фикрет Годжа является нашим современником. Поэт родился в Агдашском районе в семье врача. Первое стихотворение поэта было напечатано в журнале «Кирпи». Учился поэт в Московском Литературном институте имени М.Горького. С большой любовью он пишет стихи о родном крае. Воспеванию родной земли посвящены стихотворения «Я – азербайджанец», «Материнский арык», «Поклоняюсь огню», «Бурная Кура», «Барда» и др.

## О ГЕРОИЗМЕ



**Михаил Юрьевич Лермонтов**  
(1814-1841)



### *Это интересно*

*М.Ю.Лермонтов откликнулся на 25-летний юбилей победы над французами в войне 1812 года стихотворением-балладой «Бородино».*

*В стихотворении повествование ведётся от имени старого солдата – участника Бородинского сражения. Впервые именно М.Ю.Лермонтов взглянул на события войны 1812 года глазами простого человека.*

## БОРОДИНО

Скажи-ка, дядя, ведь не даром  
Москва, спалённая пожаром,  
Французу отдана?  
Ведь были ж схватки боевые,  
Да, говорят, ещё какие!  
Недаром помнит вся Россия  
Про день Бородина!

– Да, были люди в наше время,  
Не то, что нынешнее племя:  
Богатыри – не вы!  
Плохая им досталась доля:  
Немногие вернулись с поля...



### **Запомните**

**Баллада** – один из жанров литературы, лирическое стихотворное повествование.

ЛАУІН



Не будь на то господня воля,  
Не отдали б Москвы!



Мы долго молча отступали,  
Досадно было, боя ждали,  
Ворчали старики:  
«Что ж мы? на зимние квартиры?  
Не смеют, что ли, командиры  
Чужие изорвать мундиры  
О русские штыки?»

И вот нашли большое поле:  
Есть разгуляться где на воле!  
Построили редут<sup>1</sup>.  
У наших ушки на макушке!  
Чуть утро осветило пушки  
И леса синие верхушки –  
Французы тут как тут.

Забил заряд я в пушку туго  
И думал: угощу я друга!  
Постой-ка, брат, мусью<sup>2</sup>!  
Что тут хитрить, пожалуй к бою;  
Уж мы пойдём ломить стеною,

<sup>1</sup> Редут – укрепление, предназначенное для круговой обороны.

<sup>2</sup> Мусью – обращение к французу; то же, что господин (раньше так коверкали слово месье).

Уж постоим мы головою  
За родину свою!

Два дня мы были в перестрелке.  
Что толку в этакой безделке?  
Мы ждали третий день.  
Повсюду стали слышны речи:  
«Пора добаться до картечи!<sup>1</sup>»  
И вот на поле грозной сечи<sup>2</sup>  
Ночная пала тень.

Прилёг вздремнуть я у лафета<sup>3</sup>,  
И слышно было до рассвета,  
Как ликовал француз.  
Но тих был наш бивак<sup>4</sup> открытый:  
Кто кивер<sup>5</sup> чистил весь избитый,  
Кто штык точил, ворча сердито,  
Кусая длинный ус.

И только небо засветилось,  
Всё шумно вдруг зашевелилось,  
Сверкнул за строем строй.  
Полковник наш рождён был хватом:  
Слуга царю, отец солдатам...  
Да, жаль его: сражён булатом<sup>6</sup>,  
Он спит в земле сырой.

И молвил он, сверкнув очами:  
«Ребята! не Москва ль за нами?  
Умрёмте ж под Москвой,  
Как наши братья умирали!»

---

<sup>1</sup> *Карте́чь* – снаряд для поражения живой силы противника.

<sup>2</sup> *Сеча́* – бой, битва, сражение.

<sup>3</sup> *Лафе́т* – опора (станок), на которой закрепляется ствол орудия с затвором.

<sup>4</sup> *Бива́к* – расположение войск на отдых вне населённых пунктов.

<sup>5</sup> *Ки́вер* – высокий военный головной убор.

<sup>6</sup> *Булат* – сталь, изготовленная по особой технологии.

*Булат* от тюркского слова «*polad*», т.е. «крепкий».

– И умереть мы обещали,  
И клятву верности сдержали  
Мы в Бородинский бой.

Ну ж был денёк! Сквозь дым летучий  
Французы двинулись как тучи,  
И всё на наш редут.  
Уланы<sup>1</sup> с пёстрыми значками,  
Драгуны<sup>2</sup> с конскими хвостами,  
Все промелькнули перед нами,  
Все побывали тут.

Вам не видать таких сражений!..  
Носились знамена, как тени,  
В дыму огонь блестел,  
Звучал булат, картечь визжала,  
Рука бойцов колоть устала,  
И ядрам пролетать мешала  
Гора кровавых тел...

Изведал враг в тот день немало,  
Что значит русский бой удалый,  
Наш рукопашный бой!..  
Земля тряслась, как наши груди;  
Смешались в кучу кони, люди,  
И залпы тысячи орудий  
Слились в протяжный вой...

Вот смерклось. Были все готовы  
Заутра бой затеять новый  
И до конца стоять..  
Вот затрещали барабаны –  
И отступили басурманы<sup>3</sup>.  
Тогда считать мы стали раны,

---

<sup>1</sup> Ула́ны – кавалеристы (конники), вооружённые пиками, саблями и пистолетами (слово, заимствованное из тюркского языка, буквально значит «сын», «юноша»).

<sup>2</sup> Драгуны – кавалеристы, способные также действовать и в пешем строю.

<sup>3</sup> Басурма́н – здесь: иноземец, иноверец.

Товарищей считать.  
Да, были люди в наше время,  
Могучее, лихое племя:  
Богатыри – не вы.  
Плохая им досталась доля:  
Немногие вернулись с поля.  
Когда б на то не Божья воля,  
Не отдали б Москвы!



### **Подумаем над прочитанным**

Лермонтов призывает гордиться прошлым своего народа, гордиться предками, героически сражавшимися с захватчиками, быть патриотами Отечества. Основная мысль стихотворения выражена в словах старого солдата, иронически отзывающегося о дремлющем и бездействующем молодом поколении. Поэт рисует старого солдата сурово сдержанным, ясно осознающим долг перед родиной.

### **Вопросы и задания**

1. Определите тему данного стихотворения.
2. Какие события волнуют молодого солдата?
3. Найдите и прочитайте строки, демонстрирующие восхищение бывалого солдата подвигом своих товарищей. Как старый артиллерист называет героев своего поколения?
4. Обратите внимание на описание лагеря, готовящегося к бою. Выпишите глаголы, использованные в этом описании.
5. Какие глаголы использовал поэт для изображения динамичности боя? Запишите их на рабочие листы.
6. Какие выражения передают ожесточённость боя, звуки орудий? Поэт использовал много восклицательных предложений. Подумайте, с какой целью?
7. Прочитайте воспоминания солдата о его командире. Какими чувствами они проникнуты? Что такое благодарность? Приходилось ли вам вспоминать кого-либо с чувством благодарности в душе? Дайте характеристику полковника, используя кластер.
8. Чем возмущались солдаты при отступлении армии? Поэт часто употребляет в стихотворении слово «мы». Подумайте, почему? Прочитайте строки, описывающие поведение солдат в ожидании боя, перескажите это описание.
9. Какие чувства объединяют героев, автора и читателя?



### Словарная работа

Найдите в словаре и выпишите значение слов **храбрость, отвага, удаля, лихость, героизм, мужество, патриотизм**. Определите склонение этих существительных.

Войну мы вспоминаем не затем,  
Чтоб лишний раз победой похвалиться.  
Мы просто повторяем вся и всем:  
Подобному не должно повториться  
**Сергей Баруздин**



**Энвер Мамедханлы**  
(1913-1990)

## ЛЕДЯНАЯ СТАТУЯ

Зима сорок первого года. Морозная ночь. Казалось, всё кругом — живое и мёртвое замёрзло, покрывшись льдом. Воздух жалил змеей, и кровь замерзала в артериях.

В одну из таких ночей по бескрайней снежной равнине Украины двигалась одинокая тень.

Это молодая мать. Прижимая к груди ребёнка, она бежит куда-то вперёд. Она бежит из своей деревни, захваченной фашистами, на восток, чтобы спасти свою честь и родное дитя.

Впереди река. По ней проходит линия фронта. Оттуда доносится гул советских орудий.

Молодая мать спешит, она должна во что бы то ни стало присоединиться к своим. Она должна переправить ребёнка на великую и свободную землю по ту сторону реки. Пускай она погибнет в эту морозную ночь, святая цель перед нею...

Мать идёт, идёт, не останавливаясь, долго и неустанно, но снежные поля бескрайни, бесконечны. Она выбивается из сил, мороз, словно меч, режет её тело. И вдруг матери кажется, что ребёнок в её объятиях замерзает. Она оглядывается, её отчаявшиеся глаза ищут уголок, убежище, где мож-

но теплее укутать ребёнка. Вот впереди две чёрные тени. Это два дерева, растущие тесно рядом. На один лишь миг, чтобы перевести дыхание, она прислоняется к ним.

Силы уже покидают её. Огненным языком ледяного пламени мороз облизывает её лицо. Сердце матери поёт страшную песню: «Ребёнок замерзает! Он не выдержит этого мороза!»

Но мать отгоняет эту мысль.

Нет, нет! Не отдаст она своего младенца, вырванного из когтей врага, ледяным объятиям мороза. Пускай весь мир превратится в лёд, пускай вся жизнь замёрзнет, она вырвет из груди материнское сердце и его жаром согреет родное дитя...

Она снимает с себя шерстяной жакет и укутывает ребёнка...

Проходят минуты, ей кажется, проходят целые месяцы, долгие годы, вечность. Мороз прожигает её раскалённым железом...

И опять матери кажется, что дрожит, замерзает не она сама, а её дорогое дитя.

Она снимает с головы шерстяную шаль и накидывает на ребёнка. Теперь полуголое тело матери беззащитно перед морозом. Она чувствует близость гибели, она знает, что замёрзнет. Нет у неё больше сил.

Она снимает кофточку и ещё теплее накрывает ребёнка. Всё равно ей погибнуть. Ребёнок должен остаться жив! Мать должна спасти своё дитя! Напрягая последние силы, со всей любовью матери она прижимает ребёнка к груди и шепчет:

— Больше нечем, дитя моё, согреть тебя, разве только моим сердцем. До последнего биения тепло его принадлежит тебе!



### *Это интересно*

*Энвер Мамедханлы – один из ярких представителей азербайджанской литературы, народный писатель, прозаик, драматург, сценарист и переводчик, который внёс значительный вклад в развитие азербайджанской культуры и искусства. Участник войны 1941-1945 годов, был специальным корреспондентом фронтовой газеты «Красная армия», а затем газеты «Во имя Родины» в Тебризе (Иран).*

Мать умолкает, но в ушах её звенят медные струны... Они напрягаются, рвутся. Мать уже не видит, не слышит... Она всё теснее прижимается к дереву. Суровая зимняя ночь надевает на неё новый наряд, ледяные пальцы мороза ткнут на ней нежные узоры из хрусталя...

Наступает прозрачное морозное утро: словно острый сверкающий меч обнажён в воздухе.

Перед деревом стоят люди в белых халатах. Это три бойца-разведчика. Они стоят молча и неподвижно, обнажив головы.

Они стоят перед картиной, которую не забудут всю жизнь. Это ледяная статуя замёрзшей женщины.

Долго они стоят на месте, не шевелясь, как перед священным алтарём<sup>1</sup>.

Наконец, один из них подходит к деревьям, к ледяной статуе женщины. Движимый какой-то надеждой, он вглядывается в свёрток, который оледеневшая женщина прижимает к груди. Дрожащими от волнения пальцами он раздвигает ткань и ... видит устремлённые на него из глубины детские глаза. Молодой боец вздрагивает и невольно отступает.

— Он жив, он не замёрз, — взволнованно, глухим голосом говорит он.

Ребёнок улыбается, хмуря под утренним солнцем глаза. И бойцы, прошедшие сквозь огонь, воду и лишения, не могут удержать слёз от радости. Подняв головы, они вновь смотрят на величественный памятник матери. И уста их шепчут, как молитву, слова клятвы о беспощадной мести.

Они возвращаются, неся на руках ребёнка. А ледяная статуя, воплощающая величие и могущество материнской любви и материнского самопожертвования, стала в их сердцах бронзовым памятником, призывающим к суровому возмездию!

### **Вопросы и задания**

1. Когда и где происходили события, описываемые в рассказе? Найдите в тексте слова, характеризующие этот исторический период. Что вы знаете о том времени?

---

<sup>1</sup> Алтарь — здесь: жертвенник (место, где приносится жертва).



2. О ком говорится в рассказе? Почему женщина торопилась убежать из деревни? Прочитайте отрывок, описывающий бегство матери и перескажите близко к тексту. Выпишите из него в рабочие листы глаголы 3-его лица.
3. Обратите внимание на последние слова молодой матери. Объясните, как вы их поняли.
4. Что увидели люди в белых халатах, появившиеся ранним утром у двух деревьев? Почему слёзы навернулись им на глаза? Можно ли назвать поступок матери подвигом?
5. О чём шептали бойцы, склонив головы перед «величественным памятником матери»?
6. Найдите эпитеты, с помощью которых автор описывает страшную ночь.



### Подумаем над прочитанным

Писатель описывает две тёмные тени и два дерева, растущие тесно рядом, к которым мать прислоняется, словно ищет защиты. Подумайте, почему автор даёт это описание. Внимательно прочитайте мысли матери о ребёнке. Почему она боится за своего ребёнка? Какой враг подстерегает мать и малыша? Как мать борется за жизнь своего ребёнка?



*Песнь свою я посвятил народу.  
Жизнь свою народу отдаю.*

*М.Джалиль*

**Муса Джалиль**  
(1906-1944)

## О ГЕРОИЗМЕ

Знаю, в песне есть твоей, джигит,  
Пламя и любовь к родной стране.  
Но боец не песней знаменит.  
Что, скажи, ты сделал на войне?

ЛАУРИН

**❗ Обратите  
внимание**

Однажды  
близкий друг  
спросил поэта,  
что он больше  
всего любит на  
свете. Поэт  
подумал и от-  
ветил:

- Больше  
всего люблю  
детей.

- Почему?

- Потому,  
что дети ... -  
олицетворён-  
ная любовь к  
жизни, к отече-  
му дому, се-  
мье... Они –  
наше продол-  
жение во вре-  
мени. Как же  
можно не лю-  
бить детей,  
друг мой!

Встал ли ты за родину свою  
В час, когда пылал великий бой?  
Смелых узнают всегда в бою,  
В горе проверяется герой.

Бой отваги требует, джигит,  
В бой с надеждою идёт, кто храбр.  
С мужеством свобода, что гранит,  
Кто не знает мужества — тот раб.

Не спастись мольбою, если враг  
Нас возьмёт в железный плен оков.  
Но не быть оковам на руках,  
Саблей поражающих врагов.

Если жизнь проходит без следа,  
В низости, в неволе, что за честь?  
Лишь в свободе жизни красота!  
Лишь в отважном сердце вечность  
есть!

Если кровь твоя за родину лилась,  
Ты в народе не умрёшь, джигит.  
Кровь предателя струится в грязь,  
Кровь отважного в сердцах горит,

Умирая, не умрёт герой —  
Мужество останется в веках.  
Имя прославляй своё борьбой,  
Чтоб оно не молкло на устах!

**Вопросы и задания**

1. Прочитайте стихотворение с выражением. В чём сила и популярность этого произведения?
2. Какие слова помогают раскрыть идею стихотворения?
3. К чему призывает поэт в стихотворении?
4. Какой пословицей можно отобразить тему данного стихотворения?
5. Какими словами переданы чувства и мысли поэта?
6. Найдите в тексте эпитеты. Что они передают?

✧ *Это интересно*

Война 1941-1945 гг. стала историей, современное поколение знакомо с ней по книгам, картинам, фильмам, музыкальным произведениям. Но светлые, благородные образы героев, одержавших победу навечно останутся в народной памяти. Среди них и героический образ Мусы Джалиля.



**Александр Трифонович Твардовский**  
(1910-1971)

## РАССКАЗ ТАНКИСТА

Был трудный бой. Всё нынче, как спросонку,<sup>1</sup>  
И только не могу себе простить:  
Из тысяч лиц узнал бы я мальчонку,  
А как зовут, забыл его спросить.

Лет десяти-двенадцати. Бедовый,<sup>2</sup>  
Из тех, что главарями у детей,  
Из тех, что в городишках прифронтовых  
Встречают нас как дорогих гостей.

Машину обступают на стоянках,  
Таскать им воду вёдрами — не труд,  
Приносят мыло с полотенцем к танку  
И сливы недозрелые суют...

<sup>1</sup> Спросо́нку — со сна, сквозь сон.

<sup>2</sup> Бедо́вый — шустрый, смелый.

ЛАУІН

Шёл бой за улицу. Огонь врага был страшен,  
Мы прорывались к площади вперёд.  
А он гвоздит<sup>1</sup> — не выглянуть из башен, —  
И чёрт его поймёт, откуда бьёт.

Тут угадай-ка, за каким домишкой  
Он примостился,<sup>2</sup> — столько всяких дыр,  
И вдруг к машине подбежал парнишка:  
— Товарищ командир, товарищ командир!

Я знаю, где их пушка. Я разведал...  
Я подползал, они вон там, в саду...  
— Да где же, где?.. — А дайте я поеду  
На танке с вами. Прямо приведу.

Что ж, бой не ждёт. — Влезай сюда, дружище! —  
И вот мы катим к месту вчетвером.  
Стоит парнишка — мины, пули свищут,  
И только рубашонка пузырём.

Подъехали. — Вот здесь. — И с разворота  
Заходим в тыл и полный газ даём.  
И эту пушку, заодно с расчётом,<sup>3</sup>  
Мы вмяли в рыхлый, жирный чернозём.

Я вытер пот. Душила гарь и копоть:  
От дома к дому шёл большой пожар.  
И, помню, я сказал: — Спасибо, хлопец!—  
И руку, как товарищу, пожал...

Был трудный бой. Всё нынче, как спросонку,  
И только не могу себе простить:  
Из тысяч лиц узнал бы я мальчонку,  
Но как зовут, забыл его спросить.

---

<sup>1</sup> Гво́здит — здесь: стрелять.

<sup>2</sup> Примос́тится — расположиться, пристроиться.

<sup>3</sup> Расчё́т — здесь: воинская группа, обслуживающая артиллерийское орудие.

ЛАЙІН



### **Обратите внимание**

Писатель работал военным корреспондентом во фронтовых газетах, публиковал в них очерки, стихи. В своём творчестве поэт пишет об ужасах войны, показывает жизнь простых людей, их возрождение к мирной жизни после войны.

### **Вопросы и задания**

1. Прочитайте выразительно стихотворение. Разделите его на части, озаглавьте каждую из них.
2. О ком это стихотворение? Опишите главного героя. Как его можно охарактеризовать?
3. Подчеркните слова и выражения, описывающие мальчика.
4. Думал ли мальчик, что совершает подвиг?
5. Какие чувства, мысли, настроение вызвало это стихотворение?
6. Найдите эпитеты в тексте.
7. Какими словами и выражениями автор описывает картины боя?
8. Насколько актуально это стихотворение в наши дни?
9. Что вы можете рассказать о героях Карабахской войны?
10. Составьте синквейн со словами «героизм» и «война».



### **Проверь себя**

Определите тему стихотворения

(191109 1909 9 191109 1909 9 191109 1909 9)



### **Возьмите на заметку**

Это стихотворение было написано в 1942 году. Тема его – героический поступок маленького мальчика. Лучшие качества человека – сила духа, отвага, любовь к родине – оценил автор в характере маленького героя, поехавшего вместе с отрядом бойцов и указавшего местоположение вражеской пушки. Стихотворение, написанное простым, доступным языком, посвящено детям войны и прославляет подвиги детей, которые защищали родину наравне со взрослыми.

ЛАУРИ

## НАШИ СОВРЕМЕНИКИ



**Сулейман Сани Ахундов**  
(1875-1939)

### ✧ Это интересно

С.С.Ахундов – представитель азербайджанской литературы конца XIX – начала XX века, написавший первые рассказы о детях.

Родился писатель в городе Шуша в семье обедневшего бека. С.С.Ахундов окончил учительскую семинарию в городе Гори, преподавал более сорока лет в школах и многое сделал для обучения азербайджанских детей. Занимался не только педагогической и общественной деятельностью, но и литературной, писал как пьесы, так и рассказы.

«Чернушка» – рассказ из цикла «Страшные сказки» о трагической жизни доброй и смелой девочки, оставшейся сиротой. Это лучший образец азербайджанской прозы XX века для детей, в котором показаны трудолюбивые и верные в дружбе, но живущие в бедности люди. Маленькая Чернушка провела свою короткую жизнь в лишениях и пожертвовала собой во имя дружбы.

### ЧЕРНУШКА

(в сокращении)

Жил на Кавказе в одном городе шорник<sup>1</sup> по имени уста Зейнал со своей женой Шарафнисой. Когда-то они жили в

<sup>1</sup> Шорник — ремесленник, занимающийся изготовлением конской упряжной сбруи.

ЛАЙН

Иране, но нищета и голод заставили их покинуть родину. А здесь мастер своим ремеслом кое-как кормил семью.

Была у уста Зейнала единственная дочка – шестилетняя Туту, смуглая и некрасивая девочка. Когда она была совсем маленькая, мать, лаская, как-то назвала её Чернушкой. Это прозвище так пристало к ней, что настоящее её имя было забыто...

...Чернушка была очень доброй девочкой и всегда защищала маленьких и слабых. Она славилась своей щедростью – всем, что было у неё, делилась с товарищами.

В городе, где жил уста Зейнал, часто бывали землетрясения. Как-то зимою случилось такое сильное землетрясение, что разрушился почти весь город. Произошло оно в полночь, когда все спокойно спали, и потому многие остались погребёнными под развалинами домов...

...Первым из-под развалин дома, где жила семья шорника, был извлечён труп Шарафнисы, а следом и самого уста Зейнала. Продолжая копать, люди добрались до какой-то щели, из которой вылезла маленькая девочка. Это была Чернушка.

Увидев мёртвых отца и мать, она начала громко плакать, но люди были заняты поисками своих родных и близких, и никто не обращал на неё внимания.

Случилось так, что за два дня до этого близ города расположился цыганский табор<sup>1</sup>. Одна из цыганок пожалела Чернушку и увела с собой. Она одела и накормила её. Узнав, что Чернушка сирота и никаких родных в городе у неё нет, цыгане решили оставить её у себя.

Женщина, которая привела Чернушку в табор, была молодая и красивая. Ей было не больше двадцати лет. Звали её Ясемен. Все любили её за добрый и весёлый нрав. Зато её мужа, Юсифа, неуживчивого, жестокого и злого цыгана, никто терпеть не мог.

Ясемен играла на бубне, пела и плясала по дворам, за что её всегда щедро вознаграждали. Юсиф водил по деревням медведя, выделявавшего всевозможные забавные штуки, и тоже неплохо зарабатывал.

---

<sup>1</sup> Табор — группа цыган, кочующих вместе.



Как только Юсиф услышал о Чернушке, он пришёл в страшную ярость и заявил, что в первой же деревне, которая встретится им, оставит девочку...

Однако Ясемен, хорошо зная жадность своего мужа, стала уговаривать его, что в будущем Чернушка может стать для них источником дохода.

Эта мысль понравилась Юсифу, и он согласился оставить девочку в таборе.

Новая жизнь пришлась Чернушке по вкусу. Ей нравилось бродить по дорогам из села в село, из города в город, разбивать шатры на берегу быстрой речки или на опушке густого леса. Ей полюбились вольные песни и сказки цыган.

Вначале она боялась медведя, но потом привыкла и даже подружилась с ним.

Ясемен научила Чернушку бить в бубен, петь и плясать. И когда, закончив свои номера, девочка обходила зрителей с бубном в худенькой ручке, он вмиг наполнялся медными и серебряными монетами.

...Прошло два года. Чернушка славилась своим пением и пляской на всю округу. Теперь, когда Юсиф начинал мучить её, Ясемен, желая припугнуть его, говорила:

— Зачем ты издеваешься над бедняжкой? Ведь она может бежать от нас, и тогда мы лишимся тех денег, которые она приносит.

Стояли жаркие июльские дни... Был полдень. Юсиф, взяв медведя, ушёл в ближайшую деревню. Ясемен развела на прибрежном песке костёр и занялась стиркой. Чернушка купалась. Река с шумом катилась по крутому склону горы, но она была мелкая, и потому Чернушка была в безопасности... Но с горы... нёсся на неё бурный поток... Ясемен бросилась в воду и поплыла к девочке...



...Вода всё прибывала и прибывала, унося с собой Ясемен и Чернушку. Вдруг поток ударил их о камень, выступавший над бурными волнами, и вырвал Чернушку из рук Ясемен. Девочка каким-то чудом зацепилась за камень и повисла на нём, а Ясемен, вновь подхваченную потоком, понесло дальше.

Несколько цыган бросились в беснующуюся<sup>1</sup> воду и вытащили Чернушку и Ясемен на берег. Обе были без сознания и распростёртые, бледные, как смерть, лежали на земле. После долгих усилий удалось привести их в чувство. Голова Ясемен была разбита. Придя в сознание, добрая женщина слабым, еле слышным голосом, преодолевая ужасную боль, первым делом спросила о судьбе Чернушки.

Один цыган взял девочку на руки и поднёс к ней.

— Смотри, Ясемен! — сказал он. — Вот Чернушка! Она жива, будь спокойна! Опасность не грозит ей, у неё лишь небольшие синяки и царапины.

— Слава богу, — проговорила Ясемен, ласково поглядела на свою любимицу, потом глаза её снова закрылись, и она впала в беспамятство...

...К утру жар у Ясемен сделался сильнее, она металась, точно птица, попавшая в силки<sup>2</sup>... Вскоре она скончалась...

...Однажды, когда Юсиф и Чернушка шли по дороге, навстречу им попала группа молодых всадников... Чернушка начала петь и плясать. Это так понравилось всадникам, что... они стали осыпать её деньгами.

Юсиф был очень доволен этой неожиданной встречей и, отобрав у Чернушки деньги, сказал ей:

— Ты посиди с медведем вон под тем кустом, отдохни немного. Я схожу в деревню за хлебом, а тебе принесу орешки и кишмиш.

Девочка хорошо знала, что он идёт в деревню вовсе не за хлебом, а в трактир и вернётся пьяным, но не посмела возразить.

Они сошли с дороги, Юсиф привязал медведя к ветке большого куста и ласково сказал Чернушке:

---

<sup>1</sup> Беснующийся — свирепствующий, безумствующий.

<sup>2</sup> Силки — петля для ловли птиц; здесь: беспокойное поведение.

— Садись здесь, моя умница, я скоро вернусь.

Он ушёл. Чернушка прилегла в тени и через некоторое время крепко уснула. Медведь сначала спокойно лежал возле неё. Потом ему надоело, он встал и начал дёргать цепь. Слабая ветка не выдержала и сломалась. Почувствовав себя на свободе, медведь некоторое время побродил меж кустов, а потом медленно направился в лес.

Прошло часа два. Юсифа всё не было. Чернушка не просыпалась.

Наконец явился Юсиф, пьяный, едва волоча ноги. Увидев, что девочка спит, а медведя нет, он с силой пнул её ногой в бок.

— Где медведь, проклятая? — заревел он.

От страха у Чернушки отнялся язык, и она слова не могла вымолвить. — Подожди, дай только найти медведя, тогда увидишь, что я с тобой сделаю...

...Наконец они нашли медведя... Пьяный Юсиф бросился к медведю и со злости стал избивать его палкой. Зверь метался во все стороны и ревел как безумный. Вдруг неожиданным рывком ему удалось освободиться от ошейника, он бросился на Юсифа и, подмяв его под себя, мгновенно растерзал в клочья...

...Расправившись с хозяином, разъярённый зверь бросился за девочкой...

...Оглядевшись, Чернушка заметила черневший в отвесном склоне оврага вход в пещеру. Он был достаточно широк, чтобы девочка могла влезть в него. Не раздумывая ни секунды, она юркнула туда.

Докатившись до самого дна, медведь вскочил на все четыре лапы и быстро полез вверх по склону.

Известно, что у медведей задние лапы короче передних, поэтому им трудно спускаться с горы и гораздо легче подниматься вверх.

Добравшись до пещеры, он сунулся в неё. Однако ход её делался всё уже, и косматый никак не мог протиснуться вперёд. Ворча и облизываясь, он уселся у входа и стал выжидать...

Более двух часов пролежала Чернушка, сжавшись в комок. Бедная девочка от страха забила в такую узкую щель,

что даже шевельнуться не могла. От недостатка свежего воздуха и смертельного ужаса перед медведем у неё стучало в висках, ей казалось, что вот-вот она потеряет сознание.

А медведь спал, громко сопя. Вдруг он проснулся и стал ворчать, сначала тихо, а потом всё громче и громче. До слуха Чернушки донёсся лай собак.

Вскоре целая свора сгрудилась у входа в пещеру. Через несколько минут подскакали охотники. Услышав рычание медведя, они приготовили ружья и стали науськивать<sup>1</sup> собак...

...В это время раздался один за другим три выстрела, и бедный зверь, точно дуб, сломанный бурей, повалился наземь...

...Чёрный дворовый пёс, увязавшийся от самого дома Гусейнгулу-ага за охотничьими собаками, полез в пещеру... Беки вскинули ружья и в ожидании стали полукольцом у входа. Из пещеры показался чёрный пёс, волочивший Чернушку, ухватив её зубами за платье. У самого выхода он бросил её и, ворча, отошёл в сторону. Девочка лежала без движения. Охотники склонились над ней. Чернушка медленно открыла глаза.

— Кто ты? — спросил её Гусейнгулу-ага. — Что ты делала в этой пещере?

Чернушка не отвечала...

— Да ведь я знаю эту девочку! — воскликнул вдруг Салим-бек. — Это знаменитая плясунья Чернушка. Она бродит по сёлам с цыганом Юсифом. Месяца три тому назад я предложил ему много денег, чтобы он уступил её мне, но он не согласился. Очень кстати она попала мне в руки. Клянусь жизнью, теперь я каждый день буду устраивать вечеринки, и вы будете наслаждаться её пением и пляской.

— По-твоему, я не могу устраивать гуляния и доставлять вам удовольствие? — горячо возразил Гусейнгулу-ага. — Ведь по праву девочка принадлежит мне, её нашёл и вытащил из пещеры мой пёс.

Разгорелся спор, кому должна достаться Чернушка.

---

<sup>1</sup> Науськивать — подстрекать к нападению, преследованию.

— К чему спорить, Гусейнгулу-ага? — уговаривал своего друга Салим-бек. — Ты же хорошо знаешь, что твоя жена Периджахан-ханум не впустит в свой дом цыганку.

— Что значит не впустит? Кто хозяин в моем доме: я или она? В конце концов, я могу поручить девочку садовнику Пири.

На этом и порешили. Гусейнгулу-ага отдал Чернушку своим слугам, и охота продолжалась...

...К вечеру Гусейнгулу-ага со своими друзьями вернулся с охоты домой. Лай собак, ржание коней, крики слуг и конюхов, голоса охотников — всё слилось в радостный гул.

На шум во двор без разрешения гувернантки<sup>1</sup> выбежала дочка Гусейнгулу-ага Агджа-ханум, маленькая белокурая и белолицая девочка. Заметив стоявшую в стороне Чернушку, она подошла к ней. Несколько минут они молча разглядывали друг друга.

Как не похожи были они! У одной родители богатые дворяне, другая — сирота. Одна — беспомощная неженка, другая — сильная и здоровая, крепкая, как сталь. Много перевидала она на своём коротком веку и, несмотря ни на что, сохранила гордый и независимый характер.

Агджа-ханум протянула Чернушке свою тоненькую ручку с хрупкими пальчиками, и та крепко сжала её огрубевшей и сильной ладонью. От этого пожатия Агджа-ханум слегка вскрикнула, но тут же рассмеялась..

Через минуту между девочками завязался оживлённый разговор...

...В этот же вечер Чернушка была отдана на попечение дедушки Пири.

Дедушка Пири жил в хижине, построенной в огромном плодовом саду. Ему было семьдесят лет. Родных у него не было. Он работал садовником ещё у отца Гусейнгулу-ага. Всё своё время он проводил в саду и на барском дворе бывал очень редко. Все слуги боялись своего господина, только дедушка Пири держался независимо и часто заступался за других слуг и защищал их от барского гнева. Поэтому все дворовые искренне любили и уважали старика.

---

<sup>1</sup> Гувернантка — воспитательница.

Садовник очень обрадовался девочке. Он постелил ей в углу своей бедной хижины, накормил, напоил и уложил спать, но она долго не могла уснуть...

...С детства дедушка Пири привык вставать ещё до восхода солнца.

И сегодня он проснулся на рассвете, разжёг огонь в очаге, поставил на него такой же старый, как и он сам, почерневший от дыма чайник и вышел в сад.

Старый садовник очень любил этот сад. Большинство деревьев было посажено его руками. Сад Гусейнгулу-ага прославился на всю округу, и помещик очень гордился им...

...Утренний воздух, напоённый ароматом цветов и созревших фруктов, пение птиц бодрили старика. Никто не поверил бы, что он живёт на свете восьмой десяток лет.

Садовник и его маленькая питомица подошли к яблоням. При виде душистых, румяных плодов у Чернушки за сверкали глаза.

– Какие они красивые, дедушка!..

Чернушка быстро вскарабкалась вверх и стала рвать яблоки. Она ловко кидала их вниз, но и себя не забывала...

...Наполнив корзины фруктами, дедушка Пири сказал Чернушке:

– Теперь надо отнести это господам. Ты поможешь мне донести до калитки, а дальше я понесу сам.

– Почему, дедушка? Разве мне нельзя ходить на господский двор?

– Нет, дорогая, нельзя. Зачем сердить Периджахан-ханум? Она подумает, что мы не подчиняемся её приказанию.

### **Вопросы и задания**

1. *Выясните значение пословицы «В воде не утонет, в огне не сгорит».*
2. *Как Чернушка оказалась в цыганском таборе?*
3. *Расскажите о жизни Чернушки в цыганском таборе.*
4. *Какая беда приключилась с Ясемен и Чернушкой?*
5. *Составьте диаграмму Эйлера-Венна на тему Ясемен – Юсиф.*
6. *Как жилось Чернушке после гибели Ясемена?*
7. *Как Чернушка оказалась в пещере? Расскажите об этом.*
8. *Сцена знакомства Чернушки и Агджи-ханум описана Ахундовым с большим мастерством. Перескажите её.*
9. *Прочитайте внимательно описание садовника Пири. Составьте кластер на тему «Дедушка Пири».*

10. Можно ли назвать Чернушку бесстрашной? Подтвердите это фактом из текста.

11. Выпишите из текста слова, характеризующие Чернушку.

Проводив дедушку Пири до калитки, Чернушка взяла котёнка на руки и стала разгуливать по саду. Идя вдоль забора, она вдруг заметила сквозь щель Агджу-ханум, которая, сидя с гувернанткой на скамье, читала какую-то книгу. Видно было, что ей совсем не хочется читать и книжка не интересует её.

В это время на спинку скамьи села красивая пёстренькая бабочка. Агджа-ханум хотела тайком от гувернантки поймать её, но та улетела. Заметив это, гувернантка сильно рассердилась на свою воспитанницу и, раздражённо схватив её за руку, увела домой... Но через некоторое время воспитательница вернулась одна, села на ту же скамью и углубилась в книжку.

Чернушка поняла, что Агджу-ханум наказали и заперли. Добрая девочка от души пожалела свою маленькую подружку и почувствовала неприязнь к злой гувернантке.

Господа жили в большом двухэтажном доме, к которому примыкал старинный флигелёк<sup>1</sup>, сооружённый ещё во времена деда Гусейнгулу-ага. Он состоял из трёх небольших комнат. Маленькие окна с крошечными разноцветными стёклами выходили в сад. Здесь никто не жил. В двух из них хранилось имущество, оставшееся от родителей бека. Они были всегда на замке. В третьей комнате, которую все называли комнатой деда, Гусейнгулу-ага обычно отдыхал после обеда. Здесь было чисто, на стенах висели старинные доспехи и оружие. В комнате было всего одно небольшое оконце, рама которого, в отличие от обыкновенных окон, поднималась вверх. Маленькие разноцветные стёкла почти не пропускали света, и здесь всегда был полумрак. Сюда и запирали Агджу-ханум за её провинности.

Идя вдоль забора, Чернушка почти вплотную подошла к господскому дому. Необычайное по форме окно с разноцветными — синими, зелёными, красными и жёлтыми — стёклами привлекло её внимание. Но ограда была слишком

<sup>1</sup> Флигель, флигелёк — пристройка сбоку главного здания.



высока, и Чернушка видела только верхнюю часть этого странного окна. Чтобы лучше разглядеть его, она взобралась на дерево.

Запертая в комнате маленькая барышня заметила Чернушку. Она постучала пальчиком по стеклу, но оно, расшатавшись от времени, вдруг вылетело из старой полусгнившей рамы и со звоном разбилось о камень.

Обе девочки не на шутку испугались. Чернушка спряталась в густых ветвях, а Агджа-ханум отбежала вглубь комнаты. Подождав несколько минут и оправившись от страха, она снова подошла к окну и шёпотом позвала Чернушку. Та выглянула из своего укрытия и тихонько спросила:

— Агджа-ханум, это твоя учительница наказала тебя?..

— Да, да... Когда меня наказывают, мать и моя гувернантка Марья Ивановна запирают меня здесь. Ах, какая ты счастливая!.. За тобой никто не следит, и ты свободно гуляешь, где тебе хочется, а не сидишь взаперти.

— Но ведь с тобой это не часто случается? Ты тоже иногда гуляешь, как я.

— Нет! Мне ни с кем не разрешают играть, и во время прогулок Марья Ивановна всегда сопровождает меня. А я совсем не люблю гулять с ней.

— Да! — со вздохом сказала Чернушка. — Тебе не разрешают играть со мной.

— А что это у тебя? — вдруг спросила Агджа-ханум. Чернушка показала ей котёнка.

— Я его поймала утром в саду! — весело сказала она, поднимая его высоко над головой.

— Ай, какой красивый! — обрадовалась маленькая барышня и тут же грустно вздохнула.

— Хочешь, я подарю его тебе?

— Очень хочу! Дай мне его вот через эту дырку!

— Мне не достать до неё, а в калитку меня не пустят.

— Тогда, может быть, ты перелезешь через забор?

— Ладно, попробую!

С этими словами Чернушка ловко спустилась с дерева и стала искать удобное место, чтобы перебраться на другую сторону. Вдруг она заметила высохшую канавку под самой изгородью. С трудом пролезла она в узкое отверстие и выш-

ла на задний двор бекского дома. Пригибаясь к земле, чтобы её не увидели, она пробежала по пустому дворику и остановилась у окошка, где её с нетерпением ожидала маленькая барышня...

Агджа-ханум осторожно взяла котёнка и прижала к груди. Чернушка приподнялась на цыпочки и заглянула в комнату.

— Как тут красиво! — воскликнула она восторженно. — И сколько оружия!..

— А я не люблю эту комнату и боюсь её. Если бы я могла открыть окно, ты влезла бы сюда, и мы бы тут поболтали немного. Только я никак не могу его открыть: оно поднимается вверх, а у меня сил не хватает. Ну-ка, погоди! — вдруг остановилась она и добавила, сверкнув глазами: — Я посмотрю, заперто ли здесь.

С этими словами Агджа-ханум подбежала к двери и дёрнула её за ручку. Дверь легко отворилась.

— Вот хорошо! — воскликнула она. — Иди скорее сюда.

Озираясь по сторонам, Чернушка быстро юркнула в комнату. Девочки радостно обнялись, сели на диван и начали весело болтать...

Агджа-ханум часто подходила к двери и выглядывала во двор, чтобы кто-нибудь не застал её врасплох.

И вот, выглянув опять за дверь, она вдруг увидела перед собой мать. Бедная девочка растерялась и не знала, как быть, что сказать. Плача, она забормотала:

— Мама, не входи сюда! Не входи!

Периджахан-ханум ничего не могла понять. В этот момент подошла Марья Ивановна и рассказала, за что была наказана Агджа-ханум.

Все трое вошли в комнату.

— Не из-за этого ли ты так испугалась? — спросила Периджахан-ханум, увидев котёнка. — Ай, какой красивый! Я разрешаю тебе оставить его...

Не видя Чернушки, Агджа-ханум успокоилась. Взяв котёнка на руки, она вышла из комнаты. Мать и гувернантка последовали за ней. Заперев дверь снаружи на крючок, они пошли обедать.

Чернушка осталась одна. Когда шаги отдалились, она вылезла из-под дивана, куда забралась, услышав голоса, и хотела поскорее уйти. Увидев, что дверь заперта, девочка приуныла.

В отчаянии опустилась она на диван. Если раскроется их тайна, Периджахан-ханум совсем прогонит её отсюда и сильно накажет Агджу-ханум! А этого больше всего боялась Чернушка.

Отдохнув немного, она попробовала приподнять окошко и вдруг увидела задвижки. Обрадованная, она отодвинула их и, напрягая все свои силёнки, стала поднимать окно вверх. Оно было тяжёлое, но Чернушка, привыкшая к труду, справилась с ним. Она укрепила задвижки и вылезла во двор. Потом открыла дверь, вошла в комнату, опустила окно и снова вышла, заперев снаружи дверь на крючок. В сад она пробралась тем же путём, как пришла сюда, и побежала к дедушке Пири...

...Дедушка Пири сидел на пороге и плёл корзину, а Чернушка мыла посуду.

При виде Гусейнгулу-ага бедняжка не на шутку перепугалась. Она вынесла для него подушку и положила её на мягкую зелёную траву. Усевшись, он сказал:

– Идите, девочки, поиграйте в саду.

Чернушка захватила с собой бубен и убежала со своей новой подружкой. По дороге она объяснила, как ей удалось выбраться из комнаты деда, и они условились, что теперь будут всегда встречаться там.

Чернушка учила Агджу-ханум играть на бубне и танцевать. Маленькая барышня была счастлива, но лицо её омрачалось и сердце тоскливо сжималось, когда она вспоминала, что скоро вернётся мать и лишит её этого удовольствия...

...К вечеру вернулись из города Периджахан-ханум и Марья Ивановна. Увидев дочь оживлённой, с румяными щёчками, мать удовлетворённо проговорила:

– Вот видишь, доченька! Ты послушалась меня, полежала и совсем поправилась. Погляди-ка, какие я привезла тебе подарки.

ЛАУРИ

Агджа-ханум была очень рада кукле, игрушкам, конфетам и сладостям. Ей хотелось тут же немедленно показать все эти богатства Чернушке. Она была очень доброй и послушной девочкой. Но желание видиться с Чернушкой было настолько сильно, что она нарочно старалась проказничать, чтобы как можно чаще попадать в комнату деда.

Периджахан-ханум замечала, что девочка с каждым днём поправляется, и радовалась этому, но её очень огорчало то, что Агджа-ханум совершенно перестала слушаться гувернантку. Как-то она пожаловалась мужу, но он насмешливо ответил:

— Две взрослые женщины не могут справиться с маленькой девочкой! Я вам советую почаще запирать её.

Иногда он и сам делал вид, что сердится на дочку и отсылал её в комнату деда, о чём тотчас же тайком извещал Чернушку.

Старый Пири отнюдь не радовался крепнущей дружбе Чернушки с маленькой барышней. Он прекрасно понимал, что Гусейнгулу-ага никого, кроме беков, не считает настоящими людьми и допускает нищую сиротку к своей дочери только назло жене. Если Периджахан-ханум узнает об этих тайных встречах, она немедленно прогонит Чернушку.

Ещё больше огорчало старика то, что Гусейнгулу-ага купил Чернушке нарядное цыганское платье, в котором она должна была плясать и петь перед его гостями. Старик был глубоко возмущён этим, но не смел возразить своему господину.

Однажды у Гусейнгулу-ага собралось много гостей. В разгар пира он послал своего слугу к дедушке Пири за Чернушкой. Девочка была больна и лежала в кровати. Старик не пустил её.

Узнав об этом, захмелевший бек сильно разгневался и вторично послал слуг с приказанием немедленно вытащить Чернушку из постели и привести к гостям. Дедушка Пири ничего не мог поделать. Чернушка надела своё нарядное платье, взяла бубен и пошла.

Она очень любила танцевать и даже в этот вечер, больная, плясала так искусно, с таким увлечением, что все в молчаливом восхищении любовались ею. Она забыла обо

всём, никого не видела, ничего не замечала. Перед глазами её стоял образ её учительницы Ясемен.



Закончив танец, Чернушка закружилась с такой быстротой, что стала похожа на маленький яркий шар. Зрители восторженно захлопали ей. А она опустилась на одно колено и, подняв правую руку с бубном над головой, левую приложила к бедру.

Гости просили Чернушку повторить танец, но она отказалась. Даже Гусейнгулу-ага не мог заставить её.

В этот момент в круг неожиданно вышла Агджа-ханум и приказала музыкантам играть. Все с удивлением смотрели на неё. Грянула музыка, и девочка начала плясать. Движения её были такие же стремительные и красивые, как у Чернушки. Покружившись немного, она пригласила вступить в танец Чернушку. Та тотчас же подскочила к барышне, и они стали танцевать вдвоём.

Весть об этом облетела весь дом и донеслась до Периджахан-ханум. Она вихрем влетела в зал и, увидев, что дочь танцует вместе с нищей цыганкой, не зная, что делать от гнева.

Через минуту явилась служанка и вызвала Агджу-ханум к госпоже.

Гусейнгулу-ага тотчас догадался, что девочка будет наказана. Так и случилось. Не прошло и минуты, как из соседней комнаты донёсся раздражённый крик Периджахан-ханум.

Гусейнгулу-ага, извинившись перед гостями, пошёл к жене. Когда он появился в дверях, Агджа-ханум горько плакала, а мать неистово кричала:

— Сейчас же скажи, кто тебя выучил этим танцам?

— Я тебе отвечу, — выступил вперёд Гусейнгулу-ага. — Её научила Чернушка. Что ещё хочешь?

— Как же Чернушка могла научить её? Я же запретила им видаться.

— Ты запретила, а я разрешил. Кто, в конце концов, хозяин в этом доме, я или ты? Кто смеет перечить<sup>1</sup> мне?

Периджахан-ханум никогда ещё не приходилось видеть своего мужа в таком гневе.

— Раз так, — сказала она, — мне нечего больше делать в этом доме.

— Твоя воля. Хочешь — оставайся, не хочешь — скатертью дорога<sup>2</sup>. Заруби у себя на носу<sup>3</sup>, что с этих пор будет так, как я скажу...

На следующий день Агджа-ханум с матерью уехала, не успев даже проститься со своей подружкой.

Отъезд её тяжело подействовал на Чернушку. Она очень тосковала в разлуке с маленькой барышней.

Её утешало только то, что после отъезда жены и дочери Гусейнгулу-ага проводил почти всё время у своих друзей — Салим-бека и Рагим-бека, редко бывал дома и не заставлял Чернушку плясать для гостей.

### **Вопросы и задания**

1. Где Чернушка увидела Агджу-ханум? Почему девочка почувствовала неприязнь к злой гувернантке?
2. Обратите внимание на описание старинного флигеля. Внимательно прочитайте этот отрывок. Как обставляли комнаты в то время?

<sup>1</sup> Перечить — возражать, поступать наперекор.

<sup>2</sup> Скатертью дорога — (фраз.) уходи, убирайся.

<sup>3</sup> Зарубить на носу — (фраз.) запомнить.



3. Прочитайте отрывок, описывающий встречу Чернушки и Агджа-ханум у флигеля. Подумайте, почему Агджа-ханум считает Чернушку счастливой?
4. Чернушке очень понравилась комната, в которой была заперта Агджа-ханум, а Агджа-ханум не любила и боялась этой комнаты. Как вы думаете, почему?
5. Расскажите, чего испугалась Агджа-ханум, увидев мать перед дверью комнаты своего деда?
6. О чём забеспокоилась Чернушка, когда не смогла выйти из флигеля? Почему поссорились родители Агджи-ханум?
7. Почему Агджа-ханум решила рассказать отцу о дружбе с Чернушкой? Отец отправился с дочерью в сад, где разрешил играть Агдже с Чернушкой. Девочки были очень счастливы, но в то же время Агджа-ханум очень переживала. Почему?
8. Расскажите, как крепла дружба двух маленьких девочек и что этому способствовало? Почему садовник Пири не радовался дружбе девочек?
9. Что возмутило старика, когда бек купил Чернушке цыганское платье?
10. Прочитайте внимательно сцену танца двух девочек. Объясните, почему разгневалась Периджахан-ханум? Почему она решила отвезти дочку в город?

...Стояли последние дни лета. Вскоре должны были начаться занятия в пансионе. Агджа-ханум упросила мать провести оставшееся время в деревне. Периджахан-ханум согласилась.

— Хорошо, дочка! Я тоже поеду с тобой, и мы отдохнём там. Я так устала от городского шума и частых гостей! Только с условием: ты не должна встречаться с этой цыганкой. Ты дочь бека, и тебе не подобает дружить с простой девчонкой. Когда папа был последний раз в городе, он сам признался, что разрешал тебе встречаться с ней, только чтобы позлить меня. Он обещал прогнать и дедушку Пири и Чернушку, как только окончится сбор фруктов.

Это известие сильно огорчило Агджу-ханум. Теперь ей совсем расхотелось ехать в деревню. Вот почему на другое утро, когда мать разбудила её, она сказала:

— Я не хочу ехать, мама!

— Как не хочешь? Ты же сама вчера просила меня! Вставай, вставай, не ленись!

ЛАУТН



Агджа-ханум нехотя встала и оделась. Периджахан-ханум сообщила мужу о выезде, и, когда поезд остановился на станции, девочка увидела отца на перроне и позвала его.

Выйдя из вагона, она стала оглядываться по сторонам и вдруг с радостью заметила Чернушку, стоявшую далеко в стороне. Периджахан-ханум была занята багажом, который слуги укладывали в коляску. Воспользовавшись этим, Агджа-ханум уллучила момент, чтобы подбежать к Чернушке.

— Уходи скорее, — встревоженно сказала та, — не то барыня увидит нас вместе и опять рассердится.

Во дворе госпожу встречали выстроившиеся в ряд слуги. Среди них был и старик Пири. Не видя Чернушки, Периджахан-ханум насмешливо сказала дочери:

— Вот верность твоей подружки! Не потрудилась даже встретить тебя!

Агджа-ханум в ответ только улыбнулась матери.

На другой день приехала и Марья Ивановна.

Девочка совсем не была рада приезду в деревню. Она стремилась сюда только затем, чтобы видеться с Чернушкой, а это было невозможно...

...Агджа-ханум гуляла со своей гувернанткой в цветнике... Вдруг до неё донёсся голос Чернушки. Она застыла на месте, прислушиваясь к песне. Внезапно ядовитая змея, гревшаяся на солнце, ужалила Агджу-ханум в голую руку чуть выше кисти. Девочка с криком бросилась к гувернантке...

Растерявшись, Марья Ивановна побежала к дому за водой и оставила Агджу-ханум одну. Та с криком бежала за гувернанткой.

— Постой, дочка! — остановил дедушка Пири Чернушку. — Послушай-ка, что это за крики на господском дворе.

— Дедушка, это голос Периджахан-ханум! — И Чернушка бросилась туда.

Когда она вбежала во двор, Агджа-ханум стояла бледная, и из руки её сочилась кровь.

Периджахан-ханум истопуплённо кричала, умолая слуг:

— Милые, спасите, помогите! Спасите мою дочку! Отсосите кровь из ранки!..

Но ни один из слуг не решался на это рискованное дело — отсасывать змеиный яд из ранки.

Услышав слова Периджахан-ханум, Чернушка тотчас же подбежала к Агдже-ханум и, крепко прижавшись губами к ранке, стала изо всех сил сосать её; она отсасывала и выплёвывала кровь.

Все вокруг застыли от страха и удивления. Периджахан-ханум покрывала поцелуями голову Чернушки, не переставая бормотать дрожащим голосом:

— Чернушка! Милая! Не дай умереть моей девочке! Спаси её!

Чернушка не слышала взволнованной мольбы Периджахан-ханум, она напрягала все свои силы, чтобы спасти любимую подружку.

Она сосала до тех пор, пока из раны перестала показываться кровь. Агджа-ханум уже не чувствовала боли в ранке.

— Развяжите руку! — просила она, жалуясь только на боль от жгута, которым была перетянута рука выше ранки.

— Нельзя, доченька! Если развязать, яд проникнет дальше. Потерпи немного. Сейчас пошлю телеграмму в город, чтобы папа привёз врача...

Когда перевязывали ранку на руке у барышни бинтом, подошёл дедушка Пири.

— Видел, дед, какая беда стряслась над нами? — сказала все ещё не пришедшая в себя от страха Периджахан-ханум.

— Видел! — глухо отозвался старик. — Видел, как ты спасла своего ребёнка ценой жизни этой бедной сиротки!

И он окинул барыню гневным взглядом.

— Что ты говоришь, дед? С Чернушкой ничего не случится.

— Погляди хорошенько, барыня!

В этот момент раздался жалобный голос Чернушки:

— Дедушка, всё нутро горит! Дай мне воды!

— Пойдём, дочка, пойдём отсюда! Удастся ли ещё спасти тебя, дитя моё? — Потом он повернулся к одному из слуг: — Сбегай, голубчик, принеси банку кислого молока!

— Сию минуту! — с готовностью ответил слуга и бросился бежать.

— Прощу тебя, дед, не уводи Чернушку! — остановила его Периджахан-ханум. — Я послала телеграмму в город: господин привезёт врача.

— Уйди с дороги! — грозно сказал не владевший уже собой дедушка Пири. — До сей поры ты близко не подпускала эту бедняжку к своему дому, боялась, что она испортит твою барышню. А теперь я не хочу оставлять её здесь, в этом гнезде зла!

С этими словами старик взял Чернушку за руку и поспешил к своей хижине.

Старик раздел Чернушку и уложил в постель. То и дело он поил её кислым молоком, разбавленным водой.

У Чернушки оказалась царапинка на десне, и, когда она отсасывала ранку Агджи-ханум, яд проник в кровь и отравил девочку. Жизнь маленькой сиротки угасала. Но дедушка Пири всё же надеялся спасти её.

— Дедушка! — как в бреду, говорила Чернушка. — Если я умру, похорони меня на холмике возле нашего сада... Я очень люблю это место... Оттуда видно всё вокруг... Там так много цветов!

— Не бойся, деточка! Приедет врач и вылечит тебя. Ты поправишься и будешь жить долго-долго... На этом холме ты похоронишь меня, старого деда.

Наконец, приехал Гусейнгулу-ага из города и привёз врача.

— Жизнь Агджи-ханум вне опасности, — заявил доктор, осмотрев её. — Яд отсосали вовремя, и он не успел проникнуть в кровь. У неё небольшой жар, но я выпишу лекарство, и все пройдёт.

Мать и отец радостно вздохнули и вместе с врачом направились к избушке садовника.

Опухшие, налитые кровью глаза Чернушки были закрыты.

— Положение весьма тяжёлое! — сказал врач после осмотра. — Яд попал в кровь, и надежды на спасение мало...

— Доктор, — сдерживая гнев, сказал старик, — как бы вы назвали женщину, которая ради спасения своей дочки губит другого ребёнка?

– Молчать, собака! – взревел Гусейнгулу-ага. – Ты ставишь мою дочь рядом с какой-то безродной цыганкой?

Врач успокоил бека и дал Чернушке выпить привезённое из города лекарство. Он оставил склянку<sup>1</sup> у дедушки Пири, велел почаще поить из неё больную.

– Не отчаивайся, дед, – сказал он. – Девочка крепкая, и я думаю, что она поправится.

С этими словами он вместе с господами ушёл.

Дедушка Пири отворил дверь и сел у изголовья Чернушки. Одиноким старик всем сердцем привязался к маленькой сиротке, озарившей его жизнь новым светом. Теперь этот свет угасал. И опять виноваты в этом были господа, гнёт которых он терпел с юных лет.

Чернушка с трудом подняла красные веки, увидела яркие солнечные пятна на стенах, улыбнулась и навсегда закрыла глаза.

– Улетел соловей из моей избушки!... – простонал старик Пири и залился слезами.

### **Вопросы и задания**

1. *Перескажите сцену возвращения Агджи-ханум из города. Укажите правильный ответ.  
Девочка не была рада приезду в деревню, потому что*
  - а) не любила заниматься с гувернанткой;
  - б) боялась, что отец прогонит Чернушку;
  - в) не хотела встречаться с подружкой.
2. *Что случилось, когда Агджа-ханум услышала песню Чернушки? Что увидела Чернушка, когда прибежала на барский двор, услышав крики о помощи? О чём просит Периджахан-ханум Чернушку? Почему дедушка Пири гневно разговаривает с хозяйкой и забирает Чернушку?*
3. *Охарактеризуйте Гусейнгулу-ага. Как он ведёт себя, услышав претензии дедушки Пири? Какие чувства испытывает дедушка Пири? Какие чувства испытали вы после прочтения сцены гибели Чернушки? Почему именно с соловьём сравнил дедушка Чернушку?*
4. *Что такое нужда?*
5. *Напишите эссе на тему «Мой лучший друг».*
6. *Разыграйте по ролям понравившийся вам эпизод.*

---

<sup>1</sup> Скл'янка – здесь: бутылочка с лекарством.

ГЛАВІН



**О.Генри**  
(1862-1910)

## Вождь краснокожих

### **Обратите внимание**

*“Вождь краснокожих” – это рассказ-новелла. Прозвище “Вождь краснокожих” стало нарицательным. Выходки мальчика невыносимые. Джонни успел надоесть окружающим, своей собственной семье. Самое смешное в том, что мальчик надоедает и преступникам, которые насильно прогоняют его к отцу.*

Это было похоже на выгодное дельце... Но подождите, – дайте досказать.

– Мы были там, на юге, в Алабаме, когда эта самая идея, насчёт детокрадства, ударила нам в голову. Это случилось, как Билл Дрисколл всегда выражался потом, в момент временного помрачения наших мозгов. Но это потом только обнаружилось...

...Мы наметили в качестве жертвы единственное дитя выдающегося гражданина, некоего Эбенезера Дорсета. Папенька был почтеннейшим в городе ростовщиком<sup>1</sup>... и принципиальнейшим противником всяких сборов и пожертвований.

Мальчишке было десять лет. По физиономии у него шёл барельеф<sup>2</sup> из веснушек, а цвет волос у него был, как обложка того журнала, который вы покупаете на ходу в киоске на вокзале, когда вы бежите, чтобы вскочить в поезд. Мы с Биллом решили, что Эбенезер в лепешку расшибётся, а выложит за сына две тысячи долларов до последней копеечки. Но погодите, – дайте досказать до конца.

<sup>1</sup> Ростовщик – тот, кто даёт деньги в долг под проценты.

<sup>2</sup> Барельеф – архитектурное украшение, здесь выпуклые веснушки.



Милях<sup>1</sup> в двух от городишка была гора, поросшая густыми кедровыми зарослями. По ту сторону в горе этой была пещера. В этой пещере мы и приготовили запас провизии.

В один прекрасный вечер мы подъехали в кабриолете к дому Эбenezера Дорсета.

Мальчишка болтался на улице и бросал камни в кошку, сидевшую на противоположном заборе.

— Эй, малыш! — сказал Билл. — Хочешь прокатиться как следует и получить ещё вдобавок мешочек леденцов?

Мальчишка чуть не угодил Биллу прямо в глаз обломком кирпича.

— Это будет стоить старику ещё пятьсот долларов, — сказал Билл и вышел из кабриолета.

Мальчишка барахтался, как плюшевый медведь. Кое-как нам удалось запихать его на дно кабриолета<sup>2</sup>, и мы погнали. Мы отвели его в пещеру, а лошадь привязали в кедровых зарослях.

Я вернул кабриолет в соседнюю деревню, за три мили, где мы его наняли, и вернулся пешком назад.

Билл наклеивал кусочки пластыря на свои царапины и синяки. За большим камнем, закрывавшим вход в пещеру, горел костер. Мальчишка, воткнув себе в рыжую свою шевелюру<sup>3</sup> два пера... следил за кофейником, подвешенным над костром. Когда я подошёл, он показал на лежавшую около него дубинку и сказал:

<sup>1</sup> Миля — единица измерения равная 1,609 км.

<sup>2</sup> Кабриолёт — лёгкая конная повозка.

<sup>3</sup> Шевелюра — пышные и густые волосы на голове.



— Проклятый бледнолицый<sup>1</sup>! Как ты смеешь подходить к костру вождя краснокожих<sup>2</sup>, грозы долин?

— Он, наконец, утихомирился, — сказал Билл, заворачивая штаны и осматривая кровоподтеки на своих ногах. Мы играли в индейцев. Я старый зверобой и нахожусь в плену, у вождя краснокожих! На заре с меня снимут скальп<sup>3</sup>. Чёрт его дери! Этот мальчишка здорово лягается.

Да, сэр, мальчишка прямо как сыр в масле катался. Это было так занятно для него — ночевать у костра в пещере, что он позабыл совсем, что он пленник. Он тотчас же окрестил меня Змеиным Глазом, объявил меня шпионом и приговорил меня к казни через поджаривание на медленном огне. Казнь должна была совершиться на заре, когда вернутся из похода его храбрые воины.

Мы сели ужинать. Мальчишка набил себе рот хлебом и ветчиной и начал болтать. Он произнёс длинную речь, что-то в этом роде:

— Это здоровая штука! Я ещё никогда не ночевал у костра. Но у меня был раньше ручной опоссум<sup>4</sup> — вот смеху-то было! Мне десятый год идёт. Терпеть не могу ходить в школу. Крысы съели шестнадцать штук яиц у пёстрой курицы Джимми Талбота... Настоящие-то индейцы водятся здесь в лесу? Дайте-ка ещё ветчины. Правда, что ветер происходит от того, что деревья трясутся? У нас было пять собак. Почему у тебя такой красный нос, Зверобой? У моего отца денег куча... А что звёзды, — они горячие? Я его два раза вздрючил<sup>5</sup> в субботу, Эда Уокера... Терпеть не могу девочек... Извольте ловить жаб верёвочкой. Руками, вишь, нельзя. Быки тоже мычат? Нет? Почему апельсины круглые? У вас кровати там есть, в пещере? У Амоса Муррея шесть пальцев, ей-ей... Попугай умеет говорить, но обезьяна или там рыба не умеют... Сколько же это единиц в дюжине<sup>6</sup>?

<sup>1</sup> Бледнолицый — здесь: человек белой расы.

<sup>2</sup> Краснокожие — индейцы, коренные жители в США.

<sup>3</sup> Скальп — кожа волосистой части головы.

<sup>4</sup> Опоссум — американская сумчатая крыса.

<sup>5</sup> Вздрючить — побить.

<sup>6</sup> Дюжина — мера счёта (двенадцать).



Каждые пять минут он вспоминал, что он кровожадный индеец, хватал свою палку, которая должна была изображать ружьё, и отправлялся на цыпочках ко входу в пещеру — последить, не идут ли разведчики ненавистных бледнолицых. Время от времени он выпускал боевой клич, от которого старого Зверобоя передёргивало.

Мальчишка с самого начала навёл на Билла панику.

— Вождь краснокожих, — говорю я, — ты хотел бы домой?

— А зачем? — отвечает он. — Дома скучно. Терпеть не могу ходить в школу. Так гораздо веселее — ночевать у костра. Ты хочешь отвезти меня домой, Змеиный Глаз? Ну, не надо!

— Ладно, — говорю я. — Мы ещё тут побудем, в пещере.

— Вот это чудесно! — говорит мальчишка. — Прелесть как хорошо! Я ещё в жизни так не веселился.

Мы легли спать около одиннадцати...

...На заре я проснулся от ужасного визга Билла. Это не были крики, или восклицания, или вопли, или рёв, или что-нибудь в этом роде, — хоть сколько-нибудь достойное голосовых связок мужчины. Это был неприличный, панический, унижительный визг женщины, увидевшей привидение или сороконожку. Это ужасная вещь — слышать бабий визг здорового, отчаянного, сильного мужчины на заре в пещере!

Я вскочил, чтобы посмотреть, в чём дело. Вождь краснокожих сидел верхом на Билле, запустив ему одну руку в шевелюру. В другой руке он держал острый нож, которым мы резали ветчину. Мальчишка, согласно приговору, произнесённому им накануне, приготовился содрать с Билла скальп.

Я вырвал у него нож и уложил его опять. Но с этой минуты Билл уже не мог прийти в равновесие. Он лежал на своём месте, но не закрыл ни одного глаза, пока мальчишка лежал между нами. Я немножко вздремнул.

Но перед самым рассветом я вспомнил вдруг, что вождь краснокожих приговорил меня к сожжению на медленном огне и что казнь должна произойти на заре. Я не нервничал и не боялся. Но я встал, закурил трубку и прислонился к стене.

— Что ты так рано поднялся, Сэм? — спросил меня Билл.

— Я? — сказал я. — Не знаю, право. Плечо что-то ломит. Я думаю, мне легче станет, если я посижу.

— Врёшь! — сказал Билл. — Ты боишься. Ты приговорён к сожжению, и ты боишься, что мальчишка приведёт приговор в исполнение. И он бы это сделал, если бы ему удалось найти спичку. Ведь это ужасно, Сэм! Неужели кто-нибудь согласится заплатить деньги за то, чтобы ему вернули назад такого чертёнка?

— Разумеется, — сказал я. — Мальчишка вроде этого — самый разлюбезный тип для дрожайших родителей. Ну, вставайте-ка вы с вождем и займитесь завтраком. А я поднимусь наверх. Надо всё-таки сделать разведку...

...Когда я подошёл к пещере, я увидел Билла прижавшимся спиной к каменной стене. Он тяжело дышал. Мальчишка стоял перед ним и угрожал запустить ему в голову камень величиною с половину кокосового ореха.

— Он опустил мне за воротник горячую картофелину, — объяснил Билл, — и раздавил её на мне ногой. Я дал ему в ухо. Есть у тебя револьвер, Сэм?

Я отнял у мальчишки камень и кое-как помирил их.

— Ты у меня ещё получишь, — сказал Биллу мальчишка. — Никто ещё безнаказанно не смел коснуться своей рукою вождя краснокожих. Берегись!

### **Вопросы и задания**

1. Прочитайте внимательно начало рассказа. От чьего имени ведётся повествование в рассказе?
2. С какой целью Сэм и Билл решили похитить ребёнка?
3. Расскажите, как похитителям удалось выкрасть сына Эбенезера Дорсета?
4. Прочитайте, как мальчик вёл себя до ужина и за ужином. Какие вопросы он задавал похитителям. А вы знаете ответы на эти вопросы? Постарайтесь ответить.
5. Как вы думаете, почему мальчишка не хотел возвращаться домой?
6. Почему преступники боялись мальчика?
7. Обратите внимание, как автор создаёт смешные невозможные ситуации. Зачитайте отрывки или выражения, с помощью которых О.Генри создаёт комический эффект.

После завтрака мальчишка вытащил из кармана кусок кожи с намотанными на ней верёвочками и пошёл из пещеры, разматывая на ходу эту штуку.

— Чего он там ещё? — тревожно сказал Билл. — Ты не думаешь, Сэм, что он собирается удрать?..

...Как раз в эту минуту мы услышали боевой крик... Штука, которую вождь краснокожих вытащил из своего кармана, оказалась пращой<sup>1</sup>. Он размахивал ею над головой.

Я увернулся и услышал тяжёлый удар и тяжёлый вздох Билла... Камень величиною с куриное яйцо угодил Биллу под самое левое ухо. Он всплеснул руками и повалился прямо в костёр, на кастрюлю, в которой грелась вода для мытья посуды. Мне пришлось вытащить его оттуда и поливать холодной водою по крайней мере в течение получаса...



Я поймал мальчишку и начал его трясти.

Я тряс его до тех пор, пока у него все веснушки не загремели, как горох на блюде.

<sup>1</sup> Праща́ — кожаный ремень или сплетение верёвок с петлей на одном конце для метания камней.

— Если ты не будешь вести себя как следует, — сказал я, — я моментально отведу тебя домой. Будешь ты вести себя по-человечески?

— Я ведь играл, — сказал он, надувшись. — Я не хотел ударить Зверобоя. А зачем он ударил раньше меня? Слушай, Змеинный Глаз, я буду вести себя хорошо. Только не отправляй меня домой и позволь мне поиграть в разведчиков.

— Я не знаю, что это за игра, — ответил я. — Это уж ты решишь с мистером Биллом. Сегодня он будет твоим товарищем в играх. Мне нужно сходить кое-куда, по делу. Ну-с, теперь потрудись немедленно подойти к нему, извиниться и помириться с ним. А не то моментально марш-маршем домой.

Я заставил его и Билла пожать друг другу руки...

— Ты ведь знаешь, Сэм, — сказал Билл, — я не отставал от тебя и не моргал глазами ни во время землетрясения, ни в огне, ни в воде. Я не знал, что такое страх до этого проклятого дня, когда мы похитили этого дьяволёнка, эту двуногую ракету... Он нагнал на меня панику. Ты не оставишь меня надолго одного с ним, Сэм?

— Я вернусь к вечеру, — сказал я. — Забавляй его как-нибудь и вообще займи его, пока я не вернусь. Ну, а теперь давай-ка сочиним письмо старому Дорсету.

Мы достали карандаш и бумагу и принялись сочинять письмо. Вождь краснокожих, завернувшись в одеяло, маршировал взад и вперёд перед входом в пещеру, охраняя его. Билл со слезами на глазах умолял меня снизить выкуп до полутора тысяч долларов вместо двух...

...Мне пришлось уступить, чтобы успокоить Билла, и мы выработали следующее письмо:

«Эбенезеру Дорсету...

Мы спрятали вашего сына в одном месте, далеко от Саммита... Единственные и окончательные условия, на которых вы можете получить вашего сына обратно, следующие: мы требуем за его возврат вам тысячу пятьсот долларов крупными купюрами. Деньги должны быть сегодня оставлены в полночь...

...Если вы задумаете какую-нибудь подлость или не согласитесь на наши условия, вы никогда больше не увидите вашего сына...»

...Я надписал адрес Дорсета и положил письмо в карман. Когда я собрался уже идти, мальчишка подходит ко мне и говорит:

— Слушай, Змеинный Глаз: ты сказал, что мне можно играть в разведчика, пока ты будешь в отсуствии?

— Играй, конечно, — говорю я. — Мистер Билл будет тоже играть с тобою...

...— А что я должен делать? — спрашивает Билл, подозрительно глядя на мальчишку.

— Ты лошадь, — говорит разведчик. — Ты становишься на четвереньки. Я поеду на тебе в лагерь поселенцев. Не могу же я ехать верхом без лошади!

— Надо его занять пока, — говорю я Биллу. — Уж не спорь с ним.

Билл становится на четвереньки.

Вдруг в его глазах вспыхивает выражение, какое бывает у кролика, когда над ним захлопывается западня...

...— Ради всего святого, — говорит Билл, — обернись<sup>1</sup>, Сэм, как можно скорее. Ах, зря мы назначили выкуп в полторы тысячи! Тысячу надо было просить. Слышь ты, ты перестанешь лягаться? А то я встану и дам тебе взбучку...

Когда я вернулся в нашу пещеру, ни Билла, ни мальчишки не было видно...

...Этак через полчаса в кустах зашуршало, и Билл, хромая, вынырнул на чистую площадку перед пещерой; за ним показался мальчишка. Он шёл тихо, осторожной поступью разведчика. На физиономии его играла широченная улыбка. Билл остановился, снял шляпу и вытер себе красным платком лицо. Мальчишка притаился шагах в восьми позади него...

...— Сэм, — сказал Билл, — ты будешь считать меня изменником, но я не мог больше выдержать. Я старался быть верным нашему уговору, но всему есть граница...

— Да в чём дело, Билл? — спросил я.

— Он проехал на мне девяносто миль,... — дюйма не хотел подарить. А потом,...мне дали овса. Песок — отвратительная замена...

---

<sup>1</sup> Обернись — здесь: вернись.

...Всю дорогу он лягался. У меня обе ноги чёрно-синие... Раза два или три он укусил меня за руку. Но, слава тебе господи, он ушёл, — ушёл домой. Я показал ему дорогу к Саммиту и двинул его по затылку так, что он сразу подвинулся к Саммиту на восемь футов. Жаль, конечно, что мы лишились выкупа. Но что мне было делать? Ещё полчаса, и меня пришлось бы отвезти в жёлтый дом<sup>1</sup>.

Билл вздыхал и отдувался, но на его розовом лице лежало выражение мира и успокоения.

— Билл, — спросил я, — в твоей семье никто не умер от разрыва сердца?

— Нет, — сказал Билл. — Ничего у нас в семье наследственного не было, кроме малярии и несчастных случаев.

— Тогда ты можешь обернуться и посмотреть, что у тебя за спиной.

Билл обернулся, увидел мальчишку, побледнел и, тяжело опустившись на землю, стал зачем-то срывать траву и собирать щепочки. В течение целого часа я волновался за его умственные способности. Я объяснил ему, что, если старик Дорсет согласится на наши условия, к полуночи всё будет кончено и мы избавимся от мальчишки...

...Ровно в назначенное время подъезжает на велосипеде какой-то подросток, находит картонную коробку под столбом забора, опускает в неё записочку... Она была нацарапана пером, скверным почерком, и содержание её было такое:

«Двум отчаянным людям.

Джентльмены, я получил сего числа ваше письмо по вопросу о выкупе, требуемом вами за возвращение моего сына. Я полагаю, что ваши требования несколько преувеличены, и посему делаю вам контрпредложение, которое, я заранее думаю, будет вами принято. Вы вернёте мне Джонни и уплатите мне наличными 250 долларов. На этих условиях я согласен принять его из ваших рук. Лучше всего вам прийти с ним ночью, потому что соседи думают, что он заблудился, и я не могу принять на себя ответственность за то, как они поведут себя с людьми, которые приведут его обратно.

---

<sup>1</sup> Жёлтый дом — психиатрическая лечебница.



...Я посмотрел на Билла... У него на лице было выражение мольбы, красноречивее которого я не видывал на морде ни одного из говорящих или немых животных.

— Сэм! — сказал он. — Что такое, в конце концов, двести пятьдесят долларов? Деньги у нас есть...

— Сказать тебе по правде, Билл, — проговорил я, — этот маленький баран мне тоже действует на нервы. Отведём его домой, заплатим выкуп и развяжемся.

В ту же ночь мы отвели его домой. Нам удалось уговорить его отправиться с нами после того, как мы уверили его, что отец купил ему ружьё с серебряной насечкой... и что завтра мы отправимся с ним на охоту на медведей.

Было ровно двенадцать, когда мы постучались к Эбenezеру Дорсету.

Как раз в тот момент, когда я должен был, по первоначальному нашему предположению, извлечь из коробочки полторы тысячи долларов, Билл отсчитывал в протянутую старику руку двести пятьдесят долларов.

Когда мальчишка увидел, что мы уходим и оставляем его дома, он заревел, как пароходная сирена, и впился, как пиявка, в ногу Биллу. Его отцу пришлось отрывать его от ноги Билла частями...

— Как долго вы сможете держать его? — спросил Билл.

— Ну, я теперь не так силен, как прежде, — ответил старик Дорсет. — Но, я думаю, десять минут могу вам гарантировать.

— Довольно, — сказал Билл. — В десять минут я пересеку все центральные, южные и средние штаты Запада и переберусь через канадскую границу.

И, несмотря на темноту, и несмотря на толщину Билла, и несмотря на мою быстроногость, он поставил между собой и Сэммитом добрые полторы мили, прежде чем я настиг его.

ЛАУРИН



### Вопросы и задания

1. Что заставило «детокрадов» снизить выкуп? Почему их «надежды» не оправдались?
2. Отец не собирался платить «детокрадам». Как вы считаете, почему? По какой причине соседи Дорсета не огорчились из-за пропажи мальчика?
3. Подумайте, почему мальчик не любил учиться, вырос таким жестоким по отношению к людям и к животным?
4. Охарактеризуйте мальчика словами похитителей. Совпадает ли эта характеристика с вашим представлением о Джонни?
5. Какое впечатление осталось у вас после прочтения рассказа? Насколько писателю удалось соединить грустное и смешное в рассказе?
6. Выберите из нижеперечисленных слов подходящие к характеристике Джонни: **эгоистичный, непослушный, любопытный, смелый, озорной, за словом в карман не полезет, непредсказуемый**. Хотелось бы вам иметь такого друга?
7. Проведите дискуссию на тему «Что отличает человека воспитанного от невоспитанного?»



### Исследование

Подготовьте сообщение об индейцах Америки

### Словарная работа

Как вы объясните выражения: забытья беспокойным сном, души не чаять, сбить с рук, не моргнул глазом, упустить шанс?



### Проверь себя

Узнайте героя. «Выдающийся гражданин», «противник всяких сборов» – это ....

(тесроД)



### Это интересно

Настоящее имя О.Генри было Вильям Портер. Он родился в глухом американском городке, в бедной семье врача, с детства мечтал о далёких путешествиях и замечательных приключениях.

О.Генри написал триста новелл – коротких и увлекательных рассказов. Писатель ввёл в литературу новых героев и рассказал о них новым языком – сжатым, выразительным, острым и насмешливым.

ЛАУРИ



**Астрид Линдгрен**  
(1907-2002)

## **КАК ПЕППИ ПОСЕЛИЛАСЬ В ВИЛЛЕ "КУРИЦА"**

На окраине одного маленького шведского городка вы увидите очень запущенный сад. А в саду стоит почерневший от времени ветхий дом. Вот в этом-то доме и живёт Пеппи Длинныйчулок. Ей исполнилось девять лет, но, представьте себе, живёт она там совсем одна. У неё нет ни папы, ни мамы, и, честно говоря, это имеет даже свои преимущества – никто не гонит её спать как раз в самый разгар игры и никто не заставляет пить рыбий жир, когда хочется есть конфеты.

Прежде у Пеппи был отец, и она очень его любила. Мама, конечно, у неё тоже когда-то была, но Пеппи её уже совсем не помнит...

### **Это интересно**

*Астрид Линдгрен – шведская писательница; была награждена Золотой медалью Г.Х.Андерсена (главной наградой сказочников), как одна из лучших детских писательниц мира. В честь неё назвали звезду на небе.*

...Зато отца своего Пеппи помнит очень хорошо. Он был капитаном дальнего плавания... и Пеппи никогда не разлучалась с отцом. Но вот однажды, во время сильного шторма, огромная волна смыла его в море, и он исчез. Но Пеппи была уверена, что в один прекрасный день её папа вернётся, она никак не

могла себе представить, что он утонул. Она решила, что отец попал на остров... стал там королём и день-деньской рассказывает с золотой короной на голове...

Этот старый дом, окружённый запущенным садом, отец купил много лет назад. Он собирался поселиться здесь с Пеппи, когда состарится и уже не сможет водить корабли. Но после того, как папа исчез в море, Пеппи отправилась

прямоёхонько в свою виллу "Курица", чтобы там дожидаться его возвращения...

Только две вещи взяла она с собой: маленькую обезьянку, которую звали господин Нильсон — она получила её в подарок от папы, — да большой чемодан, набитый золотыми монетами. Все матросы выстроились на палубе и печально глядели вслед девочке, пока она не скрылась из виду. Но Пеппи шла твёрдым шагом и ни разу не оглянулась. На плече у неё восседал господин Нильсон, а в руке она несла чемодан.

— Ушла одна... Странная девочка... Да разве её удержишь! — сказал матрос Фридольф, когда Пеппи исчезла за поворотом, и смахнул слезу.

Он был прав, Пеппи и в самом деле странная девочка. Больше всего поражает её необычайная физическая сила, и нет на земле полицейского, который бы с ней справился. Она могла бы шутя поднять лошадь, если б захотела... у Пеппи есть лошадь, которую она купила в тот самый день, когда поселилась в своей вилле... Лошадь живёт у неё на террасе. А когда Пеппи хочется после обеда выпить там чашечку кофе, она, не долго думая, выносит лошадь в сад.

По соседству с виллой "Курица" стоит другой дом, тоже окружённый садом. В этом доме живут папа, мама и двое милых ребятшек — мальчик и девочка. Мальчика зовут Томми, а девочку — Анника. Это славные, хорошо воспитанные и послушные дети. Томми никогда ни у кого ничего не выпрашивает и без пререканий выполняет все мамины поручения. Анника не капризничает, когда не получает того, что хочет, и всегда выглядит такой нарядной в своих чистеньких накрахмаленных ситцевых платяцах. Томми и Анника дружно играли в своём саду, но всё-таки им не хватало детского общества, и они мечтали найти себе товарища для игр. В то время, когда Пеппи ещё плавала со своим отцом по морям и океанам, Томми и Анника иногда залезали на забор, отделяющий сад виллы "Курица" от их сада, и всякий раз говорили:

— Как жаль, что никто не живёт в этом доме. Вот было бы здорово, если б здесь поселился кто-нибудь с детьми...

...И вот как раз в ту минуту, когда им показалось, что они ничего забавного придумать не сумеют и день пройдёт

нудно, как раз в эту минуту открылась калитка<sup>1</sup> соседнего дома и на улицу выбежала девочка. Это была самая удивительная девочка из всех, каких когда-либо видели Томми и Анника.

Пеппи Длинныйчулок отправлялась на утреннюю прогулку. Вот как она выглядела: волосы её цвета морковки были заплетены в две тугие косички, торчавшие в разные стороны; нос походил на крошечную картофелину, да к тому же ещё в крапинку – от веснушек; в большом широком рту сверкали белые зубы. На ней было синее платье, но так как синей материи у неё, видно, не хватило, она вшила в него кое-где красные лоскутки. На очень тонкие и худые ноги она натянула длинные чулки разных цветов: один – коричневый, а другой – чёрный. А огромные чёрные туфли, казалось, вот-вот свалятся. Папа купил их ей в Южной Африке на вырост, и Пеппи ни за что не хотела носить другие.

Когда Томми и Анника увидели, что на плече у незнакомой девочки сидит обезьяна, они просто застыли от изумления. Маленькая мартышка была одета в синие брючки, жёлтую курточку и белую соломенную шляпу.

Пеппи пошла вдоль по улице, одной ногой по тротуару, другой – по мостовой. Томми и Анника не спускали с неё глаз, но она исчезла за поворотом. Однако скоро девочка вернулась, но теперь она уже шла задом наперёд. Причём шла она так только потому, что поленилась повернуться, когда надумала возвратиться домой. Поравнявшись с калиткой Томми и Анники, она остановилась. С минуту дети молча глядели друг на друга. Наконец Томми сказал:

– Почему ты пятишься как рак?

– Почему я пячусь как рак? – переспросила Пеппи. – Мы как будто живём в свободной стране, верно? Разве каждый человек не может ходить так, как ему вздумается? И вообще, если хочешь знать, в Египте все так ходят, и никого это ни капельки не удивляет.

– Откуда ты знаешь? – спросил Томми. – Ведь ты не была в Египте.

---

<sup>1</sup> Калитка – дверь в заборе.

— Как?! Я не была в Египте?! — возмутилась Пеппи. — Так вот, заруби себе на носу: я была в Египте и вообще объездила весь свет и вдоволь насмотрелась всяких чудес. Я видела вещи и позабавней, чем люди, которые пятаются как раки. Интересно, что бы ты сказал, если б я прошлась по улице на руках, как ходят в Индии?

— Будет врать-то! — сказал Томми.

Пеппи на минуту задумалась.

— Верно, я вру, — сказала она печально... А подружиться мы всё-таки можем! Верно?

— Ещё бы! — воскликнул Томми и вдруг понял, что нынешний день уж никак нельзя будет назвать нудным.

— Почему бы вам, например, не пойти сейчас ко мне позавтракать? — спросила Пеппи.

— В самом деле, — подхватил Томми, — почему бы нам этого не сделать? Пошли!

— Вот здорово! — завопила Анника. — Идёмте скорее! Идёмте!..

... — Ты здесь живёшь совсем одна? — с испугом спросила Анника.

— Конечно, нет! Мы живём втроём: господин Нильсон, лошадь и я.

— И у тебя нет ни мамы, ни папы?

— Ну да! — радостно воскликнула Пеппи.

— А кто же тебе говорит по вечерам: "Пора ложиться спать?"

— Сама себе говорю. Сперва я говорю себе очень ласковым голосом: "Пеппи, ложись спать". А если я не слушаюсь, то повторяю уже строго. Когда и это не помогает, мне от себя здорово влетает. Понятно?

Томми и Анника никак не могли этого понять, но потом подумали, что, может быть, это не так-то уж плохо.

Дети вошли в кухню...

Пеппи взяла из корзинки три яйца и, подбросив их над головой, разбила одно за другим. Первое яйцо вытекло ей прямо на голову и залепило глаза. Но зато два других ей удалось ловко поймать в кастрюльку.

— Мне всегда говорили, что яйца очень полезны для волос, — сказала она, протирая глаза. — Вы сейчас увидите,

как у меня быстро начнут расти волосы. Слышите, уже скрипят. Вот в Бразилии никто не выйдет на улицу, не намазав густо голову яйцом. Помню, там был один старик, такой глупый, он съедал все яйца вместо того, чтобы выливать их себе на голову. И он так полысел, что когда выходил из дому, в городе поднимался настоящий переполох, и приходилось вызывать полицейские машины с громкоговорителями, чтобы навести порядок...



Пеппи говорила и одновременно выбирала из кастрюльки попавшую туда яичную скорлупу... То, что осталось в кастрюльке, она вылила на сковороду, которая давно стояла на огне. Блин тут же подрумянился с одной стороны, и она подбросила его на сковороду, да так ловко, что он,

перевернувшись в воздухе, шлепнулся обратно вниз неподжаренной стороной. Когда блин спёкся, Пеппи метнула его через всю кухню прямо на тарелку, стоявшую на столе.

— Ешьте! — крикнула она. — Ешьте скорей, пока он не остыл.

Томми и Анника не заставили себя упрашивать и нашли, что блин очень вкусный. Когда с едой было покончено, Пеппи пригласила своих новых друзей в гостиную. Кроме комода с огромным количеством маленьких ящичков, никакой другой мебели в гостиной не было. Пеппи принялась по очереди выдвигать ящички и показывать Томми и Аннике все сокровища, которые она хранила. Тут были редкостные птичьи яйца, диковинные ракушки и разноцветные морские камешки. Были и резные коробочки, изящные зеркала в серебряной оправе, бусы и многие другие вещицы, которые Пеппи с отцом покупали во время своих кругосветных путешествий. Пеппи тут же захотела подарить своим новым друзьям что-нибудь на память. Томми достался кинжал с перла-

мутровой ручкой, а Анника получила шкатулку, на крышке которой было вырезано много-много улиток. В шкатулке лежало колечко с зелёным камнем.

— А теперь забирайте свои подарки и ступайте домой, — сказала вдруг Пеппи. — Ведь если вы отсюда не уйдете, то завтра не сможете снова прийти ко мне. А это было бы очень жалко.

Томми и Анника были того же мнения и отправились домой. Они прошли мимо лошади, которая уже съела весь овёс, и выбежали через калитку из сада. На прощание господин Нильсон помахал им шляпой.

### **Вопросы и задания**

1. Поделитесь первыми впечатлениями о Пеппи.
2. Что вы можете рассказать о Томми и Аннике? Какое впечатление на них произвела Пеппи?
3. Показалось ли вам что-нибудь странное в девочке?
4. Как вы думаете, почему Пеппи что-то выдумывает?
5. Хотелось бы тебе общаться с такой весёлой девочкой и почему?
6. Объясните, почему девочка пытается привлечь к себе внимание? Проведите дискуссию на тему: «Можете ли вы самостоятельно решать собственные проблемы и не перекладывать их на других»?
7. А.Линдгрен написала много детских книг. Именно история Пеппи принесла писательнице широкую известность. Подумайте, почему?
8. Детство – это лучшее время в жизни. Мир детства – это мир выдумок и фантазий. Какова же основная идея произведения?
9. Прочитайте другие главы этой смешной повести-сказки.
10. Заполните диаграмму Эйлера-Венна, сравнив Пеппи и соседских детей.
11. Разыграйте сценку «Встреча Пеппи с ребятами у калитки».

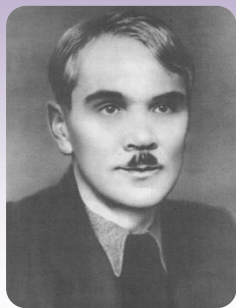


### **Проверь себя**

Узнайте героя. «...нос походил на крошечную картофелину...», «...в большом широком рту сверкали белые зубы...»

(уннеП)





## Леонид Пантелеев (1908-1987)

### ✧ Это интересно

*Настоящее имя писателя Алексей Иванович Еремеев.*

*Б.Сорнов, автор увлекательных книг о творчестве и судьбе русских писателей XX века, считал Л.Пантелеева... замечательным человеком и прекрасным писателем... «Он был очень честным не только в личном, но и в литературном плане, очень честный и щепетильный (деликатный, тактичный) литератор. Он всегда старался писать скрупулёзную... (точную, тщательную) правду, проверенную, выверенную».*

## ЧЕСТНОЕ СЛОВО

Мне очень жаль, что я не могу вам сказать, как зовут этого маленького человека, и где он живёт, и кто его папа и мама. В потёмках я даже не успел как следует разглядеть его лицо. Я только помню, что нос у него был в веснушках и что штанишки у него были коротенькие и держались не на ремешке, а на таких ляточках, которые перекидываются через плечи и застёгиваются где-то на животе.

Как-то летом я зашёл в садик... Была у меня с собой интересная книга, я засиделся, зачитался и не заметил, как... сад уже опустел...

Я боялся, что сад закроется, и шёл очень быстро. Вдруг я остановился. Мне послышалось, что кто-то плачет.

Я свернул на боковую дорожку – там белел... каменный домик... А около... стены стоял маленький мальчик лет семи или восьми и, опустив голову, громко и безутешно плакал.

ЛАЙН

Я подошёл и окликнул его.

Он сразу, как по команде, перестал плакать, поднял голову, посмотрел на меня...

... — Давай пошли, — сказал я ему. — Смотри, уже поздно, уже сад закрывается.

И я хотел взять мальчика за руку. Но мальчик поспешно отдернул руку и сказал:

— Не могу...

— Я — часовой, — сказал он... — ...Мы играем.

— Да с кем же ты играешь?



Мальчик помолчал, вздохнул и сказал:

... — Не знаю. Я на скамейке сидел, а тут какие-то большие ребята подходят и говорят: "Хочешь играть в войну?" Я говорю: "Хочу". Стали играть, мне говорят: "Ты сержант". Один большой мальчик... он маршал был... он привёл меня сюда и говорит: "Тут у нас пороховой склад — в этой будке. А ты будешь часовой... Стой здесь, пока я тебя не сменю". Я говорю: "Хорошо". А он говорит: "Дай честное слово, что не уйдёшь"...

— Ну, я и сказал: "Честное слово — не уйду"...

ТАУН



— Так, — улыбнулся я. — А давно они тебя сюда поставили?

— Ещё светло было.

Мальчик опять тяжело вздохнул и сказал:

— Я думаю, — они ушли.

— Так чего ж ты тогда стоишь?

— Я честное слово сказал...

Я уже хотел засмеяться, но потом спохватился и подумал, что смешного тут ничего нет, и что мальчик совершенно прав. Если дал честное слово, так надо стоять, что бы ни случилось — хоть лопни. А игра это или не игра — всё равно.

— Вот так история получилась! — сказал я ему. — Что же ты будешь делать?

— Не знаю, — сказал мальчик и опять заплакал...

... — Ну, вот что, — сказал я, подумав. — Ты беги домой, поужинай, а я пока за тебя постою тут.

— Да, — сказал мальчик. — А это можно разве? — Вы же не военный.

...И тут мне вдруг в голову пришла счастливая мысль. Я подумал, что если освободить мальчика от честного слова,

снять его с караула может только военный, так в чём же дело? Надо, значит, идти искать военного.

Я ничего не сказал мальчику, только сказал: "Подожди минутку", — а сам, не теряя времени, побежал к выходу...

Я стал у ворот... Но, как назло, ни один военный не показывался на улице...

...Я уже хотел несолоно хлебавши<sup>1</sup> возвращаться в сад, как вдруг увидел — за углом, на трамвайной остановке — защитную командирскую фуражку... Кажется, ещё никогда в жизни я так не радовался, как обрадовался в эту минуту. Сломая голову я побежал к остановке... и закричал:

— Товарищ майор! Минуточку! Подождите! Товарищ майор!

Он оглянулся, с удивлением на меня посмотрел и сказал:

— В чём дело?

— Видите ли, в чём дело, — сказал я. — Тут, в саду, около каменной будки, на часах стоит мальчик... Он не может уйти, он дал честное слово... Он очень маленький... Он плачет...

...Когда я немножко подробнее объяснил ему, в чём дело, он не стал раздумывать, а сразу сказал:

— Идёмте, идёмте. Конечно. Что же вы мне сразу не сказали?..

Мальчик стоял на том же месте, где я его оставил, и опять — но на этот раз очень тихо — плакал. Я окликнул его. Он обрадовался, даже вскрикнул от радости, а я сказал:

— Ну, вот, я привёл начальника...

— Товарищ караульный, — сказал командир, — приказываю оставить вверенный вам пост.

Мальчик помолчал, посопел носом и сказал:

— А у вас какое звание? Я не вижу, сколько у вас звёздочек...

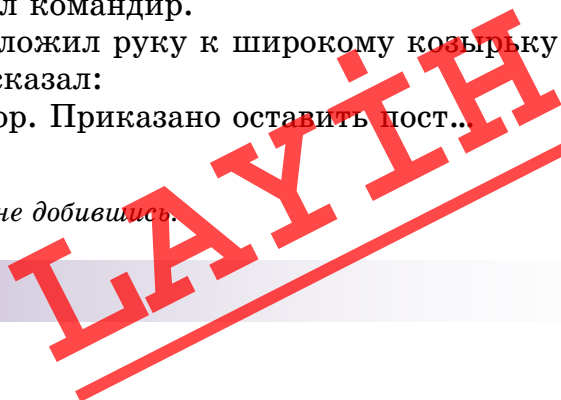
— Я — майор, — сказал командир.

И тогда мальчик приложил руку к широкому козырьку своей серенькой кепки и сказал:

— Есть, товарищ майор. Приказано оставить пост...

---

<sup>1</sup> Несолоно хлебавши — ничего не добившись.



...Не успели мы втроём выйти из сада, как за нами хлопнули ворота и сторож несколько раз повернул в скважине ключ.

Майор протянул мальчику руку.

- Молодец,.. из тебя выйдет настоящий воин. До свидания...



...Я тоже попрощался с мальчиком и пожал ему руку.

- Может быть, тебя проводить? — спросил я у него.

- Нет, я близко живу. Я не боюсь, — сказал мальчик.

Я посмотрел на его маленький веснушчатый нос и подумал, что ему, действительно, нечего бояться. Мальчик, у которого такая *сильная воля* и такое *крепкое слово*, не испугается темноты, не испугается хулиганов, не испугается и более страшных вещей.

А когда он вырастет... Ещё не известно, кем он будет, когда вырастет, но кем бы он ни был, можно ручаться, что это будет настоящий человек.

Я подумал так, и мне стало очень приятно, что я познакомился с этим мальчиком.

И я ещё раз крепко и с удовольствием пожал ему руку.

ЛАЙН



### Вопросы и задания

1. Составьте план по прочитанному рассказу.
2. От чьего лица ведётся повествование? Что поразило рассказчика?
3. В какое время года происходило событие рассказа? Кем был мальчик в игре? Что почувствовал мальчик, когда начало темнеть?  
Укажите верный ответ.  
Малыш не ушёл с поста, потому что  
а) ему не хотелось идти домой  
б) ему нравилось разыгрывать из себя героя  
в) он чувствовал ответственность.
4. Герой – человек, готовый в трудных обстоятельствах преодолеть свой страх, перенести любые страдания. К кому в рассказе можно применить слово герой?
5. Какими вы представляете старших мальчиков, достойны ли они осуждения, почему они так поступили? Подумайте, почему двое взрослых людей так серьезно и с уважением отнеслись к истории мальчика.
6. Как вы думаете, тяжело ли держать «честное слово»? Как вы понимаете смысл слов **честность, правдивость, отзывчивость**?
7. Что означают понятия **сильная воля** и **крепкое слово**?
8. Какими качествами обладал маленький мальчик? Хотелось бы вам иметь такого друга? Какие качества вы цените больше всего в людях?
9. Выпишите прилагательные, характеризующие мальчика: **смелый, стойкий, серьезный, трусливый, мужественный, слабый, ответственный, лживый, честный**. Найдите лишние слова. Составьте кластер.
10. Чему учит этот рассказ? Какую мысль внушает нам автор?

## Юрий Маркович Нагибин (1920-1994)



### ✧ Это интересно

Ю.М.Нагибин – русский писатель-прозаик, литературовед, знаток кино, живописи и музыки, автор многих исследований о деятелях искусства, журналист, сценарист. Писал рассказы, изредка повести, а также сценарии, по которым снято более 40 фильмов. Рассказы Нагибина по содержанию очень разнообразны, но объединяет их вера в добро.

## СТАРАЯ ЧЕРЕПАХА (в сокращении)

Вася втянул воздух, округлив ноздри, и до самой глубины его проняло крепким, душным запахом зверя. Он поднял глаза. Над дверью висела небольшая вывеска, на ней пожухлыми<sup>1</sup> от южного солнца красками было выведено: «Зоомагазин». За пыльным стеклом витрины мальчик с трудом разглядел пыльное чучело длинноногой и клювастой птицы...

...Мать с привычной покорностью последовала за сыном. Тесный, тёмный магазин был необитаем, но, словно покинутая берлога, хранил живой, тёплый дух недавних жильцов. На прилавке лежала горка сухого рыбьего корма, под потолком висели пустые птичьи клетки, а посреди помещения стоял подсвеченный тусклой электрической лампочкой аквариум, устланный ракушками; длинные, извилистые водоросли, слегка подрагивая, обвивали осклизлый<sup>2</sup> каменный грот<sup>3</sup>. Всё это подводное царство было отдано в безраздельное

<sup>1</sup> Пожухлый — блеклый.

<sup>2</sup> Осклизлый — покрытый слизью.

<sup>3</sup> Грот — искусственная или естественная неглубокая пещера с широким входом.



владение жалкому, похожему на кровеносный сосудик мотылю<sup>1</sup>, который тихо извивался, приклеившись к ребристой поверхности ракушки.

Вася долго стоял у аквариума, словно надеясь, что мёртвое великолепие водяного царства вдруг оживёт, затем понуро<sup>2</sup> направился в тёмную глубь магазина. И тут раздался его ликующий вопль:

— Мама, смотри!

Она подошла к сыну. В углу магазина, на дне выстланного соломой ящика, шевелились две крошечные черепашки. Они были не больше Васиного кулака, удивительно новенькие и чистенькие. Черепашки бесстрашно карабкались по стенкам ящика, оскальзывались, падали на дно и снова, проворно двигая светлыми лапками с твёрдыми коготками, лезли наверх.

— Мама! — проникновенно сказал Вася, он даже не добавил грубого слова «купи».

— Хватит нам возни с Машкой, — устало отозвалась мать.

— Мама, да ты посмотри, какие у них мордочки!..

Вася никогда ни в чём не знал отказа, ему всё давалось по щучьему веленью<sup>3</sup>. Это хорошо в сказке, но для Васи сказка слишком затянулась. Осенью он пойдёт в школу. Каково придётся ему, когда он откроет, что заклинание утратило всякую силу и жизнь надо брать трудом и терпением? Мать отрицательно покачала головой.

— Нет, три черепахи в доме — это слишком!

— Хорошо, — сказал Вася с вызывающей покорностью. — Если так — давай отдадим Машку, она всё равно очень старая.

— Ты же знаешь, это пустые разговоры.

Мальчик обиженно отвернулся от матери и тихо произнёс:

— Тебе просто жалко денег...

«Конечно, он маленький и неповинен ни в дурном, ни в хорошем, — думала мать, — надо только объяснить ему, что

<sup>1</sup> Мотыль — личинка комара для кормления аквариумных рыб.

<sup>2</sup> Понуро — сгорбившись.

<sup>3</sup> По щучьему велению — здесь: легко.

он не прав». Но вместо спокойных, мудрых слов поучения она сказала резко:

– Довольно! Сейчас же идём отсюда!

Для Васи это было странное утро. На пляже каждый камень представлялся ему маленькой золотистой черепашкой. Морские медузы и водоросли, касавшиеся его ног, когда он плавал у берега, также были черепашками, которые ластились к нему, Васе, и словно напрашивались на дружбу. В своей рассеянности мальчик даже не ощутил обычной радости купанья, равнодушно вышел из воды по первому зову матери и медленно побрёл за ней следом. По дороге мать купила его любимый розовый виноград и протянула тяжёлую гроздь, но Вася оторвал – всего одну только ягоду и ту позабыл съесть. У него не было никаких желаний и мыслей, кроме одной, неотвязной, как наваждение, и, когда пришли домой, Вася твёрдо знал, что ему делать.

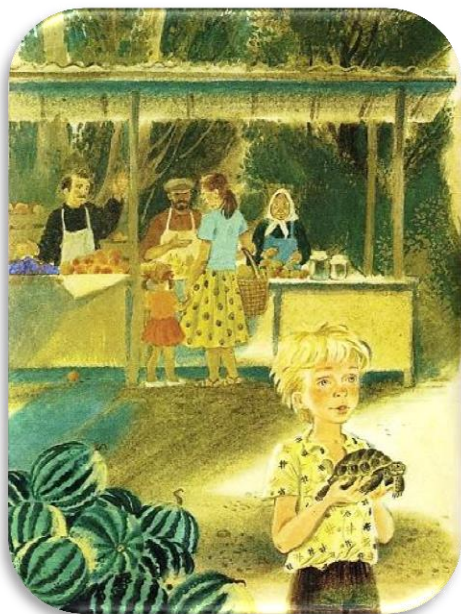
Днём старая черепаха всегда хоронилась в укромных местах: под платяным шкафом, под диваном, уползала в тёмный, захламлённый чулан. Но сейчас Васе повезло: он сразу обнаружил Машку под своей кроватью.

– Машка! Машка! – позвал он её, стоя на четвереньках, но тёмный круглый булыжник долго не подавал никаких признаков жизни. Наконец в щели между щитками что-то зашевелилось, затем оттуда высунулся словно бы птичий клюв и вслед за ним вся голая, приплюснутая голова с подёрнутыми роговой плёнкой глазами мёртвой птицы. По сторонам булыжника отросли куцые лапы. И вот одна передняя лапа медленно, как будто раздумывая, поднялась, слегка вывернулась и со слабым стуком опустилась на пол. За ней, столь же медленно, раздумчиво и неуклюже заработала вторая, и минуты через три Машка выползла из-под кровати.

Вася положил на пол кусочек абрикоса. Машка вытянула далеко вперёд морщинистую, жилистую шею, обнажив тонкие, также изморщиленные перепонки, какими она прикреплялась к панцирю, по-птичьи клюнула дольку абрикоса и разом сглотнула. От второй дольки, предложенной Васей, Машка отвернулась и поползла прочь. В редкие минуты, когда Машке приходила охота двигаться, её вытаращенные глаза не замечали препятствий, сонным и упрямым шагом,

мерно переваливаясь, шла она всё вперёд и вперёд, стремясь в какую-то ей одной ведомую даль.

Не было на свете более ненужного существа, чем Машка, но и она на что-то годилась: на ней можно было сидеть и даже стоять. Вася потянулся к Машке и прижал её рукой. И под его ладонью она продолжала скрести пол своими раскоряченными лапами. Её панцирь, составленный из неровных квадратиков и ромбов, весь словно расшился от старости, на месте швов пролегли глубокие бороздки, и Вася почему-то раздумал на неё садиться. Он поднял Машку с полу и выглянул в окно.



Мать лежала в гамаке<sup>1</sup>, её лёгкая голова даже не примяла подушки, книга, которую она читала, выпала из её опущенной вниз руки. Мать спала. Вася спрятал Машку под рубаху и быстро вышел на улицу.

Над поредевшим, полусонным от жары базаром высоко и печально звучал детский голос:

— Черепаха! Продаётся черепаха!

Васе казалось, что он стоит так уже много-много часов, прямые жестокие лучи солнца пекли его бедную не-

прикрытую голову, пот стекал со лба и туманил зрение, каменно-тяжёлая Машка больно оттягивала руки. Во всём теле ощущал он томительную, ломящую слабость, его так и тянуло присесть на пыльную землю.

— Черепаха! Продаётся черепаха!

Вася произносил эти слова всё глуше, он словно и боялся, и хотел быть услышанным. Но люди, занятые своим делом, равнодушно проходили мимо него, они не видели ничего необычного в том, что для Васи было едва ли не са-

<sup>1</sup> Гама́к — подвесная сетка для лежания.

мым трудным испытанием за всю его маленькую жизнь. Если бы вновь очутиться в родном, покинутом мире, где ему так хорошо жилось под верной маминой защитой!

Но едва только Вася допускал себя до этой мысли, как родной дом сразу утрачивал для него всю прелесть, становился немилым и скучным: ведь тогда пришлось бы навсегда отказаться от весёлых золотистых черепашек.

— Ого, черепаха! Вот это-то мне и надо!

Вася так углубился в себя, что вздрогнул от неожиданности и чуть не выронил Машку из рук. Перед ним стоял рослый, плечистый человек, видимо, портовый грузчик, и с каким-то детским восхищением глядел на старую черепаху.

— Продаёшь, малец<sup>1</sup>?

— Да...

— Сколько просишь?

— Девять... — смущённо сказал Вася, припомнив цену, какую в зоомагазине просили за двух черепашек.

— Девять? А меньше не возьмёшь?

— Не могу... — прошептал Вася, ему было очень стыдно.

— Ну, коли не можешь, плачу! У меня, понимаешь, сынишка завтра домой, на Тамбовщину уезжает, так охота ему что-нибудь эдакое подарить...

Грузчик порывлся в карманах и достал две зелёные и одну жёлтую бумажку<sup>2</sup>.

— Нет у меня с собой девяти, понимаешь, — сказал он озабоченно, — ровно семь.

Вася был в отчаянии, но не знал, чем помочь большому и, видимо, доброму человеку. «Никогда, никогда больше не буду я торговать».

— Постой-ка, малец, — нашёлся вдруг грузчик, — я тут близко живу, зайдём ко мне, я тебе вынесу деньги!..

И вот они вместе зашагали с базара. Вася был очень счастлив, всё так хорошо вышло, он был горд своим первым жизненным свершением, к тому же ему нравилось шагать сейчас рядом с этим большим и мужественным человеком, как равный с равным...

---

<sup>1</sup> Малёц — мальчик.

<sup>2</sup> Две зелёные и одна жёлтая бумажка — две трёхрублёвые и одна рублёвая бумажка.

– Вот и пришли, малец. Обожди тут, я мигом!

Вася стоял перед белым одноэтажным домиком, окружённым густо разросшимися кустами акации. Ему показалось странным, что такой большой человек живёт в таком маленьком домике, но он тотчас же забыл об этом и стал внимательно вглядываться в окна, расположенные по фасаду.<sup>1</sup> Ему очень хотелось увидеть мальчика, которому достанется Машка.

– Эх, жаль, сынишки нет дома, – сказал, появившись, грузчик, – а то познакомились бы. Он у меня самостоятельный, такой вот, как ты, малец. На, принимай монету! Да ты посчитай, денежки счёт любят!

– Нет, зачем же... – пробормотал Вася и протянул покупателю Машку.

Тот взял её в свои большие ладони и приложил к уху, словно часы:

– А она не пустая внутри-то?

Машка как назло не показывалась из своего каменного жилища, и Васе даже стало обидно, что она так равнодушно с ним расстаётся. А грузчик, примостив черепаху против глаз, заглядывал в щель между щитками.

– Нет, вроде что-то там трудится! Ну, бывай здоров, малец, спасибо тебе.

– Вот что, её зовут Машкой... – вдруг быстро и взволнованно заговорил Вася. – Она очень фрукты любит и молоко тоже пьёт, это только считается, что черепахи не пьют молока, а она пьёт, правда, пьёт...

– Ишь ты, – усмехнулся грузчик, – простая тварь, а туда же!

Он сунул Машку в широкий карман своей куртки и пошёл к дому. А Вася растерянно глядел ему вслед. Он хотел очень ещё многое рассказать о Машке, о её повадках, капризах и слабостях, о том, что она хорошая и добрая черепаха и что он, Вася, никогда не знал за ней ничего плохого. В носу у него странно пощипывало, но он нахмурил брови, задержал на миг дыхание, и пощипывание прекратилось. Тогда он крепко зажал в кулаке деньги и со всех ног бросился к зоомагазину.

---

<sup>1</sup> Фаса́д – лицевая сторона здания.

Когда Вася принёс домой двух маленьких черепашек и в радостном возбуждении поведал матери о всех своих приключениях, она почему-то огорчилась, но не знала ни что сказать, ни как поступить в этом случае. А раз так, лучше обожждать и подумать, ведь дети такие сложные и трудные люди...

— Да, да, — только и сказала она задумчиво и печально, — милые зверушки.

Вася не заметил, как прошла вторая половина дня. Малыши были на редкость забавные, смелые и любознательные. Они оползали всю комнату, двигаясь кругами навстречу друг другу, а столкнувшись, не сворачивали в сторону, а лезли друг на дружку, стучаясь панцирем о панцирь. Не в пример старой, угрюмой Машке они не стремились забиться в какой-нибудь потайной угол, а если и хоронились порой, то это выглядело, как игра в прятки. И привередами<sup>1</sup> они тоже не были: чем бы ни угощал их Вася — яблоками ли, картошкой, виноградом, молоком, котлетой, огурцом, — они всё поглощали с охотой и, тараща бусинки глаз, казалось, просили ещё и ещё.

На ночь Вася уложил их в ящик с песком и поставил на виду, против изголовья своей кровати. Ложась спать, он сказал матери счастливым, усталым, полусонным голосом:

— Знаешь, мама, я так люблю этих черепашек!

— Выходит, старый-то друг не лучше новых двух, — заметила мать, накрывая сына одеялом.

Бывают слова, как будто простые и безобидные, которые, будучи сказаны ко времени, вновь и вновь возникают в памяти и не дают тебе жить. В конце концов Машка даже и не друг ему, Васе, а просто старая, дряхлая черепаха, и ему вовсе не хочется думать о ней. И всё-таки думается ему не о том, какой вот он молодец, сумел раздобыть этих двух весёлых малышей, с которыми так интересно будет завтра играть, а всё о той же никудышной Машке. Думается тревожно, нехорошо...

### **Вопросы и задания**

1. Прочитайте внимательно начало текста. Расскажите о посещении мальчиком зоомагазина. Были ли вы когда-нибудь в зоомагазине? Поделитесь своими впечатлениями.

---

<sup>1</sup> Привереда — от слова «привередливый», т.е. капризный.



2. Выпишите эпитеты, использованные в отрывке «описание аквариума». Найдите значения незнакомых слов в словаре.
3. В начале рассказа автор описывает черепаху как ненужную вещь, используя слово «что-то». Какие эпитеты использованы при описании Машки в этом отрывке?
4. Сравните описание старой черепахи с описанием молодых. Почему мальчик предпочёл новых черепашек, а мама отказалась покупать их?
5. Какими фруктами Вася кормил черепаху?
6. Когда Вася осознал ответственность перед старой черепахой? Найдите в тексте слова, отражающие смену настроения мальчика.
7. Почему Вася не мог заснуть? Выясните в словаре значение слова **совесть**. Было ли вам когда-нибудь стыдно?

Почему не сказал он тому человеку, что на ночь Машку надо прятать в темноту? А теперь, наверное, зелёный свет месяца бьёт в её старые глаза. И ещё не сказал он, что к зиме ей надо устроить пещерку из ватного одеяла, иначе она проснётся от своей зимней спячки, как это случилось в первый год её жизни у них, и тогда она может умереть, потому что в пору спячки черепахи не принимают пищи. Он даже не объяснил толком, чем следует кормить Машку, ведь она такая разборчивая...

Конечно, он может завтра же пойти и всё сказать, но захотят ли новые хозяева столько возиться со старой Машкой? Правда, тот человек, кажется, очень добрый, утешал себя Вася, наверное, и сын у него такой же добрый. Но успокоение не приходило. Тогда он натянул одеяло на голову, чтобы поскорее уснуть, но перед ним вновь возникли голые, немигающие птичьи глаза Машки, в которых отражался беспощадный зелёный свет месяца.

Вася сбросил одеяло и сел на кровати. Он уже не испытывал ни жалости к Машке, ни раздражения против матери, отказавшейся держать в доме трёх черепах. Всё это вытеснилось в нём каким-то непонятным, болезненным чувством недовольства собой, обиды на себя. Это чувство было таким большим и незнакомым, что оно не помещалось в Васе, ему нужно было дать выход, и Вася попытался заплакать. Но ничего не получилось, это горькое, едкое чувство высушило в нём все слёзы.



Впервые Васе перестало казаться, что он самый лучший мальчик в мире, достойный иметь самую лучшую маму, самые лучшие игрушки, самые лучшие удовольствия. «Но что я такое сделал? — спрашивал он себя с тоской. — Продал старую, совершенно ненужную мне черепаху». — «Да, она тебе не нужна, — прозвучал ответ, — но ты ей нужен. Всё, что есть хорошего на свете, было для тебя, а ты для кого был?» — «Я кормлю птиц и рыб, я меняю им воду». — «Да, пока тебе с ними весело, а не будет весело, ты сделаешь с ними то же, что и с Машкой». — «А почему же нельзя так делать?»

Вася не мог найти ответа, но ответ был в его растревоженном сердце, впервые познавшем простую, но неведомую истину: не только мир существует для тебя, но и ты для мира. И с этим новым чувством возникло в нём то новое неотвратимое веление, название которого — долг — Вася узнает гораздо позднее. И это веление заставило Васю вскочить с кровати и быстро натянуть одежду.

Свет месяца лежал на полу двумя квадратами, перечеркнутыми каждый чёрным крестом. В тишине отчётливо тикали мамины крошечные ручные часики. Разбудить маму? Нет, сказала Васе его новое, мягкое, горячее сердце: мама устала, и ей так трудно бывает уснуть. Ты сам должен всё сделать...

Вася нащупал ящик и достал черепашек, два гладких, тяжёлых кругляша, как будто налитых ртутью. Но этого может оказаться мало, а он должен действовать наверняка. Сунув черепашек под рубашку, Вася отправил туда же коробку с новыми оловянными солдатиками, затем подумал, снял с гвоздя ружье и повесил его через плечо.

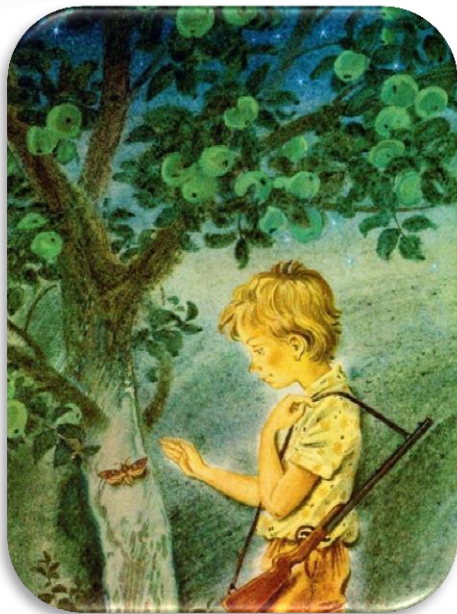
Выйдя из комнаты, мальчик тихонько притворил за собой дверь. Он и раньше подозревал, что ночью в мире творятся странные дела, и сейчас с каким-то замирающим торжеством сказал себе: «Так я и знал», увидев, что яблоневый садик подкрался почти к самому крыльцу, а флигелёк, в котором жили хозяева, отвалился в чёрную, затенённую глубь двора.

По двору носились щенки старой Найды, и каждый щенок катил перед собой чёрный клубок своей тени. Ласковые и приветливые днём, они не обратили ни малейшего

внимания на Васю, занятые своим ночным делом. Только сама Найда, втянув ноздрями Васин запах, глухо заворчала и звякнула цепью. Чувство незнакомой враждебности мира тоскливо защемило сердце мальчика...

Что-то пронеслось мимо его лица, задев щеку лёгким трепетанием крыльев. Летучая мышь? Нет, летучая мышь распарывает тьму с такой быстротой, что её скорее угадываешь, чем видишь. А сейчас он успел заметить за частым бием крыльев толстенное веретенообразное туловище.

«Мёртвая голова!» — догадался Вася и тотчас же увидел её: большая бабочка, сложив треугольником крылья, уселась на ствол яблоньки, освещённый как днём. На её широкой спинке отчётливо рисовался череп с чёрными пятнами глазниц и щелью рта. Неутомимый ночной летун был в его руках, отныне его коллекция пополнится новым, крупным экземпляром. Вася уже почувствовал, как забьётся, щеко-ча ладонь, накрытая рукой гигантская бабочка. Но полный какого-то нового, бережного отношения ко всему живому, Вася подавил в себе чувство охотника и лишь погладил мизинцем вощёную<sup>1</sup> спинку бражника<sup>2</sup>. Словно доверяя ему, бражник не сорвался в полёт, а сонно пошевелил усиками и переполз чуть выше. На своём коротком пути он задел спящего на том же стволе жука. Жук приподнял спинные роговицы, почесал одну о другую задние ножки и, не вступая в спор, — места на всех хватит — чуть подвинулся, да только неумело: отдал ножку своей соседке, какой-то



<sup>1</sup> Вощёный — пропитанный воском; здесь: гладкий.

<sup>2</sup> Бражник — название бабочки.

длинной сухой козявке. И вот десятки мелких существ заворошились на стволе яблоньки и снова улеглись спать.

Вася с улыбкой наблюдал их сонную кутерьму<sup>1</sup>, он даже не подозревал, что их так много здесь, на этом тонком стволике. Хоронятся, таятся днём, сколько силёнок тратят, чтобы уберечься от него, Васи, а сейчас — нате-ка! — разлеглись во всей своей незащитности. И он мысленно пожелал им спокойной ночи, как старший собрат по жизни.

Вася вышел на улицу спокойным и уверенным шагом сильного и доброго человека, но он ещё далеко не стал хозяином ночи. Луна высоко стояла в небе. Залитая её светом, холодно и странно светилась бледная ширь улицы. А на дальнем её конце вздымалась глухая чёрная стена, расщеплённая серебряной щелью. «Море!» — страшно вато вспыхнула догадка. Днём плоское, как вода в блюде, море стало сейчас на дыбы, грозно нависло над городом. Вася оглянулся на калитку.

«Не смей!» — сказал он себе и заставил себя думать о том, куда и зачем он идёт, и думал до тех пор, пока тело его стало послушно не страху, а большой и важной мысли...

Возможно, что мать сквозь сон уловила какой-нибудь непривычный шум... заглянула в черепаший ящик — черепашек там не было, и она сразу всё поняла. Набросив на плечи плащ, она вышла из дому и быстро зашагала туда, где, по рассказу Васи, находился белый домик с палисадником. Вскоре она увидела впереди фигурку сына.

Вася шёл по середине улицы, обсаженной густыми каштанами. Он казался таким крошечным на пустынной мостовой, под высокими деревьями, что у неё сжалось сердце, и, чтобы побороть это ненужное чувство, она стала смотреть на его длинную, будто бы взрослую тень, тень солдата с ружьём за спиной. Она шла и думала о том, что очень трудно вырастить человека, для этого надо глубоко и трудно жить, и какое счастье, если у её мальчика будет сильное и верное сердце. Мать не окликнула Васю, она решила охранять его издали, чтобы не помешать первому доброму подвигу сына...

---

<sup>1</sup> Кутерьма — суета, беспорядок, суматоха; здесь: возня.

### Вопросы и задания

1. Какую истину познал мальчик, размышляя над своим поступком? Зачитайте этот отрывок. О каком велении рассказывает автор? Найдите в словаре значение слова **веление**. Подберите пословицы к слову **долг**.
2. Прочитайте отрывок с описанием ночного сада. Найдите изобразительно-выразительные средства, использованные в этом отрывке.
3. Опишите чувства Васи.
4. Подумайте, почему Вася ушёл тайком из дома ночью и решил обменивать новых черепашек на старую Машку. Расскажите, как Вася пришёл к решению вернуть старую черепаху? Почему Васе перестало казаться, что он лучший мальчик на свете?
5. Почему Вася не стал будить маму? О чём он думал в этот момент? Какие слова использовал автор, говоря о новом чувстве мальчика? Понаблюдайте, какие черты характера раскрываются в поступках Васи?
6. Почему мама не окликнула Васю, а лишь издали шла за ним, охраняя сына? Согласны ли вы с мнением мамы о том, что поступок Васи – первый подвиг, доброе деяние мальчика?
7. Обратите внимание на отношение самого автора к герою рассказа. Выскажите своё мнение. Задумайтесь над словами: «Не только мир существует для тебя, но и ты – для мира». Объясните, имеют ли эти слова отношение к каждому из окружающих нас людей и к нам. Есть ли у вас животные? Смогли бы вы поступить как Вася?
8. Прочитайте внимательно, как меняется душевное состояние Васи. Составьте таблицу «Вася в начале рассказа» и «Вася в конце рассказа».
9. Объясните значение пословицы, используемой в рассказе. Подберите пословицы и поговорки о дружбе и о друзьях. Над чем заставил вас задуматься этот рассказ?
10. Доброта – прекрасное, великое чувство. Напишите эссе на тему «Мой любимый питомец...».



### Проверь себя

Укажите эпитеты в выделенном отрывке

(эпэроу пѣрѣор 'эпѣдэз эондэз)

ЛАУІН

# СМЕХ - ДЕЛО СЕРЬЁЗНОЕ



Жан де Лафонтен  
(1621-1695)

## ВОЛК, КОЗА И КОЗЛЁНОК

Наполнить вымя молоком  
Коза пошла за травкою в долину,  
Замкнула<sup>1</sup> наглухо свой дом  
И строго приказала сыну:  
«Чтоб избежать нам горестных потерь,  
Пока не возвращусь я с поля,  
Храни тебя Господь открыт на миг хоть дверь  
Тем, кто не скажет нашего пароля,  
Хотя б тебя и начали просить!  
Пароль же будет: волчья сыть<sup>2</sup>!»  
Как раз во время разговора  
Там проходил случайно Волк,  
И речь Козы услышав, взял всё в толк.



<sup>1</sup> Замкнѹть – закрыть, запереть на замок

<sup>2</sup> Волчья сыть – еда, корм, пища.

ЛАУІН

Коза, конечно, не видала вора.  
Она ушла. А Волк уж тут как тут.  
Переменивши голос, объявляет  
Он: «волчья сыть», и ожидает,  
Что дверь ему сейчас же отопрут.  
Однако же Козлёнок осторожен  
(Он знал, что здесь обман возможен),  
И крикнул, посмотревши в щель:  
«А лапка у тебя какая?  
Просунь сюда... Коль белая, тогда я  
Открою дверь, иначе – прочь отсель!»<sup>1</sup>  
Волк поражён донельзя<sup>2</sup>. Повсеместно  
Давным-давно известно,  
Что белых лап у Волка не сыскать.  
С чем Волк пришёл, с тем обратился вспять<sup>3</sup>.  
Какую б горестную долю  
Козлёнок бедный испытал,  
Когда б поверил он паролу,  
Который Волк случайно услышал.  
Предупредительность двойная  
Нужна везде... Не вижу в ней вреда я!

✧ *Это интересно*

*Жан де Лафонтен – французский баснописец. Его басни – это переводы басен Эзопа, который жил в VI веке до нашей эры в Древней Греции. В басне Лафонтена Козлёнок очень рассудительный. Басня учит нас быть бдительными, не подпускать к себе близко незнакомцев, которые могут оказаться не теми, кем представляются.*

<sup>1</sup> Отсёлъ – отсюда.

<sup>2</sup> Донельзя – до крайнего предела.

<sup>3</sup> Обратиться вспять – повернуть назад.



### Вопросы и задания

1. Внимательно прочитайте басню.
2. Найдите в басне характерные особенности этого жанра.
3. Какие человеческие пороки высмеиваются в басне?
4. Какая черта характера помогла Козлёнку избежать «горестных потерь»? Похож ли герой Лафонтена на образы своих сородичей из других басен?
5. Чему учит басня?
6. Известный азербайджанский поэт М.Мушфиг написал сказку в стихах для детей «Шенгюль, Шюнгюль, Менгюль» о козе и козлятах. Прочитайте эту сказку. Как перекликается содержание этой сказки с басней Лафонтена?



### Запомните

Ещё в глубокой древности люди научились по-иному высказывать свои мысли. Так зародился жанр басни. Здесь героями являются звери или предметы, а подразумеваются люди с их пороками и недостатками. **Басня – это короткий сатирический рассказ, чаще всего в стихах, нравоучительного характера, с иносказательным смыслом.**

Басня чаще всего состоит из двух частей: рассказа и морали, поучения, ради которого и составлялась басня. Мораль может находиться как в начале произведения, так и в конце его. Иногда мораль отсутствует, но всегда можно сделать поучительный вывод из содержания басни самостоятельно.

Героями басен могут быть не только люди, но и животные, растения, предметы, наделённые определёнными чертами.

Одним из наиболее распространённых художественных средств, которые используются в басне, является аллегория.

**Аллегория** (иносказание) – это изображение абстрактного понятия или явления через конкретный образ.

С именем древнегреческого баснописца Эзопа связано понятие «эзопова языка». Эзопов язык – это иносказание, художественный язык, насыщенный недомолвками и намёками.

Особенности басни: а) мораль (нравоучение); б) аллегорический смысл; в) характеры-персонажи; г) осмеяние человеческих пороков и недостатков.

ЛАУІН





**Иван Андреевич Крылов**  
(1769-1844)

## **ЗЕРКАЛО И ОБЕЗЬЯНА**

Мартышка, в Зеркале увидя образ свой,  
Тихохонько Медведя толк ногой:  
«Смотри-ка», говорит: «кум<sup>1</sup> милый мой!  
Что́ это там за рожа?  
Какие у неё ужимки и прыжки!  
Я удавилась бы с тоски,  
Когда бы на неё хоть чуть была похожа.  
А, ведь, признайся, есть

Из кумушек моих таких кривляк пять-шесть:  
Я даже их могу по пальцам перечесть». —  
«Чем кумушек считать трудиться,  
Не лучше ль на себя, кума, оборотиться?»  
Ей Мишка отвечал.  
Но Мишенькин совет лишь попусту пропал.

Таких примеров много в мире:  
Не любит узнавать никто себя в сатире.  
Я даже видел то вчера:  
Что Климыч на руку нечист, все это  
знают;

Про взятки Климычу читают.  
А он укладкою кивает на Петра.

### **Вопросы и задания**

1. Кого Мартышка увидела в зеркале?
2. Какие слова произносит Мартышка, глядя в зеркало?
3. Какая пословица по смыслу подходит к совету Мишки?
4. Составьте синквейн к слову «Мартышка».



<sup>1</sup> Кум – крёстный родитель.

5. Чему учит басня «Зеркало и Обезьяна»?
6. Как вы думаете, почему Крылов выбрал героиней именно Мартышку?
7. Объясните значение слов **невежа** и **невежда**.
8. Прочитайте басню по ролям. Как вы понимаете мораль басни?
9. Какие человеческие пороки высмеивает И.А.Крылов в этой басне?
10. Выясните в словаре значения незнакомых слов.
11. Найдите в басне характерные особенности этого жанра.
12. О чём рассказывается в басне?
13. Кто, по-вашему, прав? На чьей стороне находитесь вы? Обоснуйте свой ответ.
14. Укажите верный ответ  
Какой совет дал Медведь Мартышке?  
а) не переживать  
б) не прыгать перед зеркалом  
в) не осуждать других
15. Соотнесите данные слова с героями басни: **глупость, сообразительность, хитрость, благоразумие, лесть, рассудительность, здравомыслие?**
16. Какие строки басни употребляются как пословицы и поговорки?
17. Постарайтесь разыграть сценки по басням И.А.Крылова.
18. Сделайте презентацию о жизни и творчестве великого баснописца.



### **Возьмите на заметку**

**Обезьяна** – в басне человек с высоким самонамением, видящий в других только недостатки, задира.

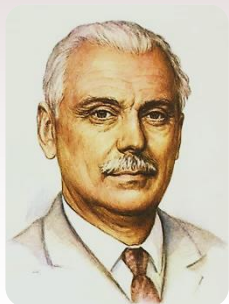
**Медведь** – в этом образе изображён мудрый человек, которому со стороны всё видно. Он даёт правильный совет, но обезьяна его не слушает.



### **Это интересно**

И.А.Крылов – русский баснописец. Сюжеты басен Крылов заимствовал у Эзопа, Лафонтена, хотя имеется немало и оригинальных сюжетов. Известно, что почти каждая басня написана И.А.Крыловым на основе конкретного события. Многие выражения из его басен вошли в речь.

ЛАУІІІ



**Сергей Владимирович Михалков**  
(1913-2009)

**ОШИБКА**

Прибежал как-то Заяц к Журавлю.

— Журавушка, дорогой! Ты хорошо зубы лечишь, вставь мне, пожалуйста, зубы!

— Да они у тебя хорошие!

— Хороши, да малы! Вставь мне льви-

ные клыки!

— Зачем тебе клыки?

— Я с Лисой рассчитаться хочу! Надоело мне от неё бегать, пусть она от меня побеждает!

Улыбнулся Журавль и вставил Заяцу искусственные зубы — два львиных клыка. Совсем как настоящие! Страшно смотреть!

— Вот здорово! — воскликнул Заяц, посмотрев на себя в зеркало. — Побегу Лису искать!

Бежит Заяц по лесу — Лису ищет, а она сама ему навстречу из-за кустов выходит. Увидел Заяц Лису и бросился от неё наутёк<sup>1</sup>. Прибежал к Журавлю — дрожит, трясётся от страха.



— Жу-жу-ра-равушка, дорогой! Заменяй клыки!

— А эти чем плохи?

— Не плохи, да малы! Против Лисы не годятся! Может, у тебя какие побольше есть?

— Не поможет! —

ответил Журавль. — Ошибся я, Косой! Надо было тебе сердце заменить: твоё, заячье, выкинуть, а львиное поставить!.

<sup>1</sup> Наутёк — пуститься в бегство.

### Вопросы и задания

1. Подготовьте информацию о таких зверях, как заяц и лиса.
2. Подберите синонимы к словам **наутёк, искусственные, рас- считаться**. Составьте с ними предложения.
3. Выразительно прочитайте басню. Как вы будете менять интонацию и голос, читая слова Зайца до встречи с Лисой и после встречи с ней?
4. Как отнёсся Журавль к просьбе Зайца? Помог ли Журавль Зайцу? В кляках ли заключается дело? Определите и выразите своими словами мораль басни.
5. Героями басни являются звери, а подразумеваются люди. Какой человеческий порок высмеивает автор? Подумайте, что помогает человеку перебороть страх? Как вы понимаете выражение «львиное сердце»?
6. Подготовьте информацию о С. Михалкове. С какими его стихами вы знакомы с детства? Подготовьте выразительное чтение какой-либо басни С. Михалкова.



**Хикмет Зия**  
(1929-1995)

### НЕИСПРАВИМАЯ ВОРОНА

Опять ворона раздобыла сыр,  
Опять на ель сумела взгромоздиться,  
И вновь, в восторге от её красы,  
Просила её спеть знакомая Лисица.  
Ворона спела. Ясно, сыр упал.  
И, как тогда, Лиса с ним убежала...  
— Вот дура! — Аист, возмущаясь, сказал. —  
Ты что, Крылова что ли не читала?  
— Читала я, — бормочет грустно та, —  
Но я слаба — скажу тебе по чести, —  
Не только сыр — я голову отдам  
За то, чтоб вволю насладиться лестью.

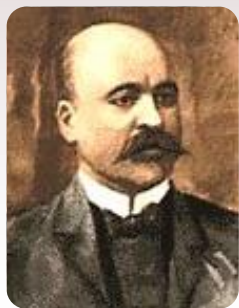
ЛАУІН

### **Вопросы и задания**

1. Внимательно прочитайте басню. Какую басню она вам напомнила? Какой герой появился в этой басне?
2. Какой человеческий недостаток высмеивается в басне? В чём сходство басен И.А.Крылова и Хикмета Зии? На что готова Ворона, «чтоб вволю насладиться лестью»? Что по-прежнему хочет слышать Ворона? О чём это говорит? Какого человека напоминает вам Лисица? А Ворона?
3. Обратите внимание на название басни. Изменилась ли Ворона? Стараётся ли вы избавиться от своих недостатков?
4. Некоторые считают, что мораль басен И.А.Крылова и Хикмета Зии заключается в том, что человек должен реально оценивать свои возможности, нельзя поддаваться на лесть, ложь приносит вред человеку. Согласны ли вы с этим?
5. Подготовьте выразительное чтение басни. Сделайте иллюстрацию к басне.
6. Проведите конкурс на лучшего исполнителя басни в жанре пантомимы (театрального представления, в котором действующие лица используют мимику, жесты и пластические движения).
7. С помощью синквейна выразите своё отношение к героям изученных басен.

### **Это интересно**

Стихи, басни, сатиру Хикмет Зия начал писать ещё в студенческие годы, и большую часть своего творчества он посвятил детям. Талантливый поэт, сценарист, переводчик Х.Зия обладал природной одарённостью и усердием. Он перевёл на азербайджанский язык почти все басни Крылова, которые публиковал в журнале «Гёярчин», и тем самым знакомил подрастающее поколение с русской литературой.



**Джалил Мамедгулузаде**  
(1866-1932)

## **БОРОДАТЫЙ РЕБЁНОК**

Прежде чем начать свой рассказ, я хочу предупредить, что иные дети имеют дурную привычку, взяв огрызок карандаша, тут же расписывать стены домов. Иные пользуются для этого даже углем или мелом. Что там уголь и мел, я знаю таких испорченных детей, которые берут в руки гвоздь или ножик и давай царапать и уродовать стены.

Я очень недолюбливаю детей, которые пачкают стены, потому что, если ты хороший мальчик и хочешь писать, возьми листок бумаги, карандаш, присядь где-нибудь и пиши в своё удовольствие.

Перейдём теперь к нашему рассказу.

Мне всегда казалось, что мои дети, в отличие от других, не очень подвержены страсти исписывать стены. Я много раз говорил им об этом, и они дали мне слово не пачкать стен. Но недавно я заметил, что за дверью на веранду, в укромном местечке, на стене, нарисовано нечто, напоминающее голову животного с ушами, даже с двумя ногами, а пониже несколько палочек и пять-шесть кружков. Всё это было изображено карандашом и так неумело и грубо, что никому другому, кроме детей, нельзя было бы приписать это.

Очень расстроенный, я позвал своих мальчиков.

— Вы что, рисуете на стене?

Все трое мальчиков стояли передо мной.

— Кто из вас рисовал?

Все трое начали отказываться.

— Тогда, значит, шайтан<sup>1</sup> нарисовал?

— Отец, ей-богу, я не рисовал!

— Отец, я тоже не рисовал!

Младший Курбан тоже пролепетал:

---

<sup>1</sup> Шайтан — в мусульманской мифологии: злой дух, дьявол.

ТАУІН



– Я не рисовал! – и расплакался, прижав обе руки к лицу.

Браня детей, я взял тряпку, тщательно вытер нарисованное на стене и недовольный ушёл к себе. И услышал за спиной, как Гейдар говорит Теймуру:

– Это ты рисовал!

А Теймур возражает Гейдару:

– Ты сам рисовал!..

Тут прибежал ко мне плачущий сын мой Курбан и сообщил, словно важную весть:

– Отец, это рисовал Гейдар! Ей-богу, отец, Гейдар нарисовал.

Примчался Гейдар и, угрожающе замахиваясь на брата, стал отрицать свою вину.

Я накричал на них, и все трое, притихнув, повернулись, чтоб уйти. Я их остановил и сказал:

– Больше всего меня расстраивает не то, что вы испи-



сали стену, а то, что не признаётесь: меня огорчает то, что вы со страха говорите неправду. Ясно, что на стене писал один из вас троих, а вы все трое божитесь и клянетесь, что не вы рисовали. Но, кроме вас, ведь нет в нашем доме других детей!

Тут мальчики опять принялись божиться, клясться и перебраниться друг с другом.

Прошло некоторое время. И вдруг на том же месте стены за выходом на веранду я заметил те же самые каракули: что-то похожее на животное, а пониже несколько палочек и кружочков.

Я вышел из себя, позвал мальчиков. Опять те же клятвы, слёзы: каждый сваливал вину на другого. Я был так



расстроен всем этим, что весь день не мог прийти в себя и кусок не лез в горло. Меня огорчало то, что один из наших мальчиков явно начинал проявлять дурные наклонности. Во-первых, он нарушает моё требование и пачкает стену, а во-вторых, божится и клянётся, пытаюсь обмануть меня, и тем обнаруживает свою трусость.

Прошло время, и через месяц-другой эти неприятности стали забываться.

Но однажды я опять был огорчён. Выходя на веранду, я вдруг заметил на стене те же каракули, тот же рисунок, отдалённо напоминающий голову животного, а под ним несколько палочек и кружков.

На этот раз я ничего не сказал детям, подумав про себя, что если один из сыновей из упрямства нарочно решил изводить меня, то лучше промолчать, авось он сам поймёт, что поступает дурно.

С другой стороны, меня занимала проблема педагогическая: какой недостаток в моей системе воспитания даёт такой отрицательный результат, какую ошибку в воспитании моих детей допустил я, старый педагог, и в какую сторону необходимо мне изменить своё обращение с детьми...

Жизнь в большом городе имеет свои несомненные удобства. Особенно важно то, что всегда можно достать в магазинах и на рынках из съестного всё, что душе угодно. Кроме того, нет ни одного продукта, который бы не разносили на руках или не доставляли тебе на дом: фрукты, зелень, овощи, масло, мёд, сыр и прочее.

У нас тоже был поставщик<sup>1</sup>, который в месяц раз-другой заходил к нам с ведром масла в левой руке, с корзиной яиц в правой и с перекинутыми через плечо весами. Кряхтя и отдуваясь, он поднимался по лестнице, приветствовал нас и обычно говорил коротко:

— Давайте посуду!

Каждый раз его встречала жена с детьми, иногда и сам я выходил к нему. Мы приветствовали его, справлялись о здоровье, после чего осматривали принесённые продукты и спрашивали цену.

---

<sup>1</sup> Поставщик — лицо, поставяющее товары.

— Да на что вам цена? — каждый раз отвечал он. — Несите посуду.

Затем наш поставщик отвешивал на своих весах несколько фунтов<sup>1</sup> масла, отсчитывал какое-то количество яиц и получал у нас деньги, если они у нас были, или уходил без денег, когда мы их не имели, с тем чтобы рассчитаться в следующий раз.

Звали нашего поставщика Кербалай-Азим. Это был мужчина высокого роста, лет сорока-сорока пяти, безобидный бедняк, выходец из Ирана.

Вчера Кербалай-Азим снова приносил нам масло и яйца. Масло очень расхваливал, говоря, что оно дербентское, при растопке даёт очень мало отходов, янтарно-жёлтого цвета, ароматное и вкусное; а про яйца говорил, что они из селения Горнашен, где куры кормятся исключительно травой и полевыми цветами.

За масло и яйца мы остались должны ему какую-то сумму, потому что мелких денег у нас не оказалось (впрочем, и крупных-то у нас не было).

Кербалай-Азим забрал свои вещи и вышел. Я ушёл к себе и вспомнил вдруг, что собирался просить Кербалай-Азима сообщать мне, если будет приезжий из Ардебиля: я хотел расспросить об ардебильском учёном Мирза-Алекбере (сам Кербалай-Азим тоже был из Ардебиля). Я поспешил к Кербалай-Азиму и застал его за дверью веранды; сунув кончик огрызка карандаша в рот, он о чём-то думал. Ведро с маслом и корзина с яйцами стояли на полу. На стенке было нарисовано нечто, напоминающее животное, а пониже выведены несколько палочек и кружочков.

Я был поражён неожиданным открытием. Кербалай-Азим заметил моё удивление и сказал, не дожидаясь моего вопроса:

— Дядя Молла, я не учился грамоте, вот и рисую тут эти знаки, чтобы счёт не спутать.

Я расхохотался. Наш поставщик тоже слабо улыбнулся. Я только спросил, что означают нарисованные им знаки. И он объяснил: он пытался нарисовать корову, а под нею обозначить палочками, сколько рублей остался я ему дол-

---

<sup>1</sup> Фунт — единица измерения; в одном фунте 454 грамма.

жен в счёт масла; а кружочки должны были подсказать ему сумму моего долга за яйца.

Я снова рассмеялся и позвал детей:

– Мальчики, мальчики, идите сюда!

Они прибежали и, заметив каракули на стене, остановились поражённые.

– Отец, кто это нарисовал? – спросили они.

– Дети мои, – ответил я им. – Эти каракули нарисовал такой же ребёнок, как и вы, с той только разницей, что у него есть борода, а у вас нет бороды.

Мальчики рассмеялись. И радостный смех имел важную причину, которая должна быть понятна читателю.

\*\*\*

Прошло с тех пор года три-четыре, а мои мальчики всё ещё помнят эту историю с бородатым ребёнком.

А может, и всю жизнь будут помнить.

### **Вопросы и задания**

1. Найдите и выясните в словаре значения незнакомых слов.
2. В какое время жил и творил Дж.Мамедгулузаде? Все ли в то время были грамотными?
3. Прочитайте отрывок, в котором автор описывает своё негодование, вызванное поведением сыновей.
4. Как мальчики доказывали свою невиновность? Что стало причиной огорчения автора? Почему рассказчик продолжал сомневаться в искренности детей?
5. О какой детской привычке пишет автор в рассказе? Какие качества с детства прививал автор своим сыновьям? Чем отличались дети автора от своих сверстников? Смог ли он достичь своей цели в привитии детям хороших манер? Что больше всего огорчало автора?
6. Соблюдаете ли вы чистоту и порядок в доме и в школе? Расскажите об этом.
7. Инсценируйте эпизод «Отец поражён неожиданным открытием».
8. Кем был Кербалай-Азим? Охарактеризуйте этого героя. (Как он выглядел? Откуда был родом? Чем занимался? Как относился к своей работе?)
9. Каким открытием был поражён автор? Подумайте, почему автор назвал Кербалай-Азима «бородатым ребёнком»? Почему Кербалай-Азим рисовал на стене каракули? Что они означали?
10. Подумайте, что нового вы узнали на уроке?
11. Посетите музей Дж.Мамедгулузаде; поделитесь впечатлениями.

✧ *Это интересно*

Дж.Мамедгулузаде в своих произведениях затрагивает вопросы образования и воспитания. Писатель прямо не выражает своего отношения к описываемым событиям и к изображаемым персонажам, никого и ничего открыто не осуждает и не одобряет. Его мысли, оценка и отношение к изображаемому заключены в подтексте, т.е. в скрытом смысле рассказа, угадываются за иронической (насмешливой) интонацией.



**Михаил Михайлович Зощенко**  
(1894-1958)

## НЕ НАДО ВРАТЬ

Я учился очень давно. Тогда ещё были гимназии. И учителя тогда ставили в дневнике отметки за каждый спрошенный урок. Они ставили какой-нибудь балл — от пятёрки до единицы включительно.

А я был очень маленький, когда поступил в гимназию, в przygotowительный класс. Мне было всего семь лет.

И я ничего ещё не знал, что бывает в гимназиях. И первые три месяца ходил буквально как в тумане.

И вот однажды учитель велел нам выучить наизусть стихотворение:

*Весело сияет месяц над селом,  
Белый снег сверкает синим огоньком...*

А я этого стихотворения не выучил. Я не слышал, что сказал учитель. Я не слышал потому, что мальчики, которые сидели позади, то шлёпали меня книгой по затылку, то

мазали мне ухо чернилами, то дёргали меня за волосы, и, когда я от неожиданности вскакивал — подкладывали под меня карандаш или вставочку. И по этой причине я сидел в классе перепуганный и даже обалдевший и все время прислушивался, что ещё замыслили против меня сидевшие позади мальчишки.

А на другой день учитель, как назло, вызвал меня и велел прочитать наизусть заданное стихотворение.

А я не только не знал его, но даже и не подозревал, что на свете есть такие стихотворения. Но от робости я не посмел сказать учителю, что не знаю этих стихов. И совершенно ошеломлённый стоял за своей партой, не произнося ни слова.

Но тут мальчишки стали подсказывать мне эти стихи. И благодаря этому я стал лепетать то, что они мне шептали.

А в то время у меня был хронический насморк, и я плохо слышал одним ухом и поэтому с трудом разбирал то, что они мне подсказывали.

Ещё первые строчки я кое-как произнёс. Но когда дело дошло до фразы: «Крест под облаками как свеча горит», я сказал: «Треск под сапогами как свеча болит».

Тут раздался хохот среди учеников. И учитель тоже засмеялся. Он сказал:

— А ну-ка, дай сюда свой дневник! Я тебе туда единицу поставлю.

И я заплакал, потому что это была моя первая единица и я ещё не знал, что за это бывает.

После уроков моя сестрёнка Лёля зашла за мной, чтобы вместе идти домой.

По дороге я достал из ранца<sup>1</sup> дневник, развернул его на той странице, где была поставлена единица, и сказал Лёле:

— Лёля, погляди, что это такое? Это мне учитель поставил за стихотворение «Весело сияет месяц над селом».

Лёля поглядела и засмеялась. Она сказала:

— Минька, это плохо! Это тебе учитель влепил единицу по русскому языку. Это до того плохо, что я сомневаюсь,

---

<sup>1</sup> Ранец — сумка с ремнями для переноски школьных принадлежностей на спине.

что папа тебе подарит фотографический аппаратик к твоим именинам, которые будут через две недели.

Я сказал:

— А что же делать?

Лёля сказала:

— Одна наша ученица взяла и заклеила две страницы в своём дневнике, там, где у неё была единица. Её папа пошлюнил пальцы, но отклеить не мог и так и не увидел, что там было.

Я сказал:

— Лёля, это нехорошо — обманывать родителей!

Лёля засмеялась и пошла домой. А я в грустном настроении зашёл в городской сад, сел там на скамейку и, развернув дневник, с ужасом глядел на единицу.

Я долго сидел в саду. Потом пошёл домой. Но когда подходил к дому, вдруг вспомнил, что оставил свой дневник на скамейке в саду. Я побежал назад. Но в саду на скамейке уже не было моего дневника. Я сначала испугался, а потом обрадовался, что теперь нет со мной дневника с этой ужасной единицей.



Я пришёл домой и сказал отцу, что потерял свой дневник. И Лёля засмеялась и подмигнула мне, когда услышала эти мои слова.

На другой день учитель, узнав, что я потерял дневник, выдал мне новый.



Я развернул этот новый дневник с надеждой, что на этот раз там ничего плохого нету, но там против русского языка снова стояла единица, ещё более жирная, чем раньше.

И тогда я почувствовал такую досаду и так рассердился, что бросил этот дневник за книжный шкаф, который стоял у нас в классе.

Через два дня учитель, узнав, что у меня нету и этого дневника, заполнил новый. И, кроме единицы по русскому языку, он там вывел мне двойку по поведению. И сказал, чтоб мой отец непременно посмотрел мой дневник.

Когда я встретился с Лёлей после урока, она мне сказала:

— Это не будет враньё, если мы временно заклеим страницу. И через неделю после твоих именин, когда ты получишь фотоаппаратик, мы отклеим её и покажем папе, что там было.

Мне очень хотелось получить фотографический аппарат, и я с Лёлей заклеил уголки злополучной страницы дневника.

Вечером папа сказал:

— Ну-ка, покажи свой дневник! Интересно знать, не нахватал ли ты единиц?

Папа стал смотреть дневник, но ничего плохого там не увидел, потому что страница была заклеена.

И когда папа рассматривал мой дневник, на лестнице вдруг кто-то позвонил.

Пришла какая-то женщина и сказала:

— На днях я гуляла в городском саду и там на скамейке нашла дневник. По фамилии я узнала адрес и вот принесла его вам, чтобы вы сказали, не потерял ли этот дневник ваш сын.

Папа посмотрел дневник и, увидев там единицу, всё понял. Он не стал на меня кричать. Он только тихо сказал:

— Люди, которые идут на враньё и обман, смешны и комичны, потому что рано или поздно их враньё всегда обнаружится. И не было на свете случая, чтоб что-нибудь из вранья осталось неизвестным.

ЛАУРИ

Я, красный как рак, стоял перед папой, и мне было совестно от его тихих слов. Я сказал:

— Вот что: ещё один мой, третий, дневник с единицей я бросил в школе за книжный шкаф.

Вместо того чтоб на меня рассердиться ещё больше, папа улыбнулся и просиял. Он схватил меня на руки и стал меня целовать.

Он сказал:

— То, что ты в этом сознался, меня исключительно обрадовало. Ты сознался в том, что могло долгое время остаться неизвестным. И это мне даёт надежду, что ты больше не будешь врать. И вот за это я тебе подарю фотоаппаратик.

Когда Лёля услышала эти слова, она подумала, что папа свихнулся в своём уме и теперь всем дарит подарки не за пятёрки, а за единицы.

И тогда Лёля подошла к папе и сказала:

— Папочка, я тоже сегодня получила двойку по физике, потому что не выучила урока.

Но ожидания Лёли не оправдались. Папа рассердился на неё, выгнал её из своей комнаты и велел ей немедленно сесть за книги.

И вот вечером, когда мы ложились спать, неожиданно раздался звонок.

Это к папе пришёл мой учитель. И сказал ему:

— Сегодня у нас в классе была уборка, и за книжным шкафом мы нашли дневник вашего сына. Как вам нравится этот маленький врун и обманщик, бросивший свой дневник, с тем чтобы вы его не увидели?

Папа сказал:

— Об этом дневнике я уже лично слышал от моего сына. Он сам признался мне в этом поступке. Так что нет причин думать, что мой сын неисправимый врун и обманщик.

Учитель сказал папе:

— Ах, вот как. Вы уже знаете об этом. В таком случае — это недоразумение. Извините. Покойной ночи.

И я, лёжа в своей постели, услышав эти слова, горько заплакал. И дал себе слово говорить всегда правду.

И я действительно так всегда и теперь поступаю. Ах, это иногда бывает очень трудно, но зато у меня на сердце весело и спокойно.

**Вопросы и задания:**

1. От чьего имени ведётся повествование?
2. Какие чувства испытал Минька, впервые получив единицу? Случалось ли вам пережить подобную ситуацию?
3. Почему Минька не выучил стихотворение?
4. О каком человеческом пороке идёт речь в рассказе?
5. Что заставило мальчика впервые пойти на обман?
6. Прочитайте по ролям разговор мальчика со старшей сестрой. Как вы считаете, верные ли советы дала Лёля брату?
7. Из-за чего папа рассердился на Лёлю, но не стал ругать мальчика?
8. Как папа охарактеризовал людей - обманщиков? Каким человеком, по вашему мнению, был папа?
9. Подумайте, почему Минька дал себе слово говорить всегда правду?
10. Проведите дискуссию на тему «Резва ложь, да от правды не уйдёшь».
11. Расскажите, как раскрылся обман Миньки. Разыграйте этот эпизод по ролям.
12. Поделитесь впечатлением, которое произвёл на вас рассказ. Кого из героев рассказа вы считаете положительным, а кого отрицательным?
13. Используя следующие прилагательные, охарактеризуйте брата и сестру. Дополните своими словами данные характеристики (растерянный, боязливый, умный, находчивый).
14. Объясните смысл пословицы «Ветра не удержишь, правды не скроешь».
15. Постарайтесь подобрать материалы и сделайте презентацию о творчестве М.М.Зощенко.

✧ **Это интересно**

М.Зощенко начал писать в 8-летнем возрасте: сначала стихи, потом рассказы. Когда ему исполнилось 13 лет, он написал свой первый рассказ «Пальто».

Корней Чуковский, ознакомившись с юмористическими произведениями М.Зощенко, высоко оценил талант литератора, но удивился, что юмористом оказался «такой печальный человек». Писатель пережил много лишений и унижений. Он часто высмеивал жизнь общества, в котором жил, что привело к запрету на издание его произведений.

**Список произведений  
для внеклассного чтения  
(по выбору учителя и учащихся)**

**Раздел 1**

1. Африканские легенды о животных («Откуда у зебры полосы»).
2. «Легенда о том, как у кенгуру появилось такое название».
3. «Легенда о васильках».

**Раздел 2**

1. Азербайджанская народная сказка «Два соседа».
2. Русская народная сказка «Деревянный орел».
3. Индийская народная сказка «Подарок голубя».

**Раздел 3**

1. Братья Гримм. «Бременские музыканты».
2. Е.Шварц. «Сказка о потерянном времени».

**Раздел 4**

1. Э.Сэтон-Томпсон. «Рассказы о животных».
2. Дж.Даррелл. «Моя семья и другие звери».

**Раздел 5**

Стихи о родине, Карабахе и карабахской войне.

**Раздел 6**

Стихи о войне 1941-1945 годов.

**Раздел 7**

1. В.Губарев. «Королевство кривых зеркал».
2. П.Трэверс. «Мерри Поппинс».
3. Г.Мало. «Без семьи».

**Раздел 8**

1. А.Некрасов. «Приключения капитана Врунгеля».
2. А.П.Чехов. «Хамелеон»

## ƏDƏBİYYAT 5

Ümumtəhsil məktəblərinin 5-ci sinfi üçün

«Ədəbiyyat» fənni üzrə dərslik

Rus dilində

### Tərtibçi heyət:

Müəlliflər: **Telman Həmzağa oğlu Cəfərov**  
**İlahə Maksim qızı Carçıyeva**  
**Bahar Səməd Vahid qızı Bağırılı**  
**Mətanət Məsum qızı Nadirova**

Elmi redaktor: **Qalina Dmitriyevna Udalıx**

Korrektor: **Nigar Rəhimova**

Texniki redaktor  
və dizayner: **Rita Müslüмова və Cavid Kişiyev**

© Azərbaycan Respublikası Təhsil Nazirliyi (qrif nömrəsi: \_\_\_\_\_)

Müəlliflik hüquqları qorunur. Xüsusi icazə olmadan bu nəşri və yaxud onun hər hansı hissəsini yenidən çap etdirmək, surətini çıxarmaq, elektron informasiya vasitələri ilə yaymaq qanuna ziddir.

Fiziki çap vərəqi 12,75. Formatı 70x100 1 /16.

Kəsimdən sonra ölçüsü 165x240. Səhifə sayı 204.

Şriftin adı və ölçüsü: məktəb qarnituru 10-12. Ofset kağızı. Ofset çapı.

Sifariş \_\_\_\_\_. Tiraj \_\_\_\_\_. Pulsuz. Bakı–2020.

Əlyazmanın yığıma verildiyi və çapa imzalandığı tarix: \_\_\_\_\_

Çap məhsulunu hazırlayan:  
Bakı Slavyan Universiteti  
(Bakı şəhəri, S.Rüstəm küç., 33.)

Çap məhsulunu istehsal edən:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**LAYIH**

# Pulsuz



## Əziz məktəbli !

Bu dərslik sənə Azərbaycan dövləti tərəfindən bir dərs ilində istifadə üçün verilir. O, dərs ili müddətində nəzərdə tutulmuş bilikləri qazanmaq üçün sənə etibarlı dost və yardımçı olacaq.

İnanırıq ki, sən də bu dərsliyə məhəbbətlə yanaşacaq, onu zədələnmələrdən qoruyacaq, təmiz və səliqəli saxlayacaqsan ki, növbəti dərs ilində digər məktəbli yoldaşın ondan sən kimi rahat istifadə edə bilsin.

Sənə təhsildə uğurlar arzulayırıq!



# LAYİH